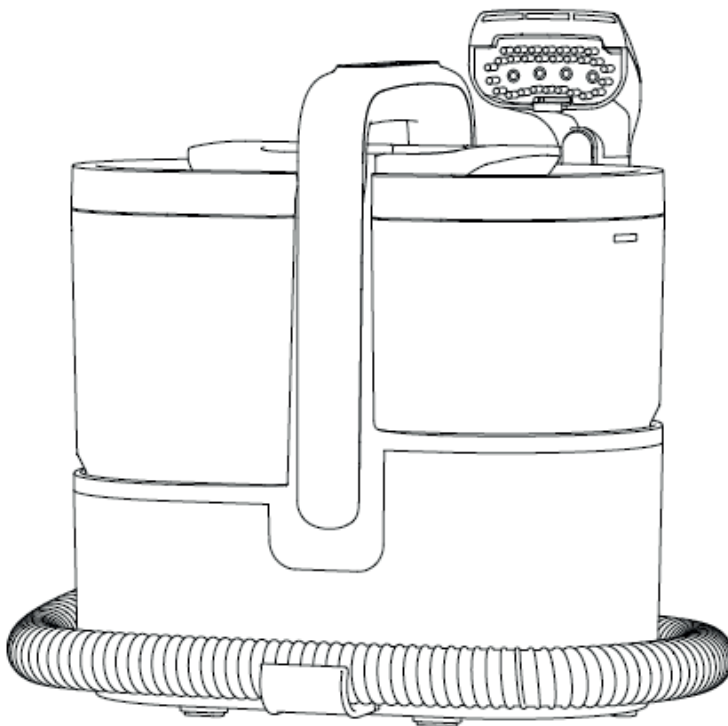


Vitapur[®]

Deep cleaner StainMaster SteamPro W03-01



MANUAL

Read the instruction manual before using the machine.
Save it well.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE)**. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- Do not use it to clean arts and crafts, fibers and items not suitable for cleaning by water, and surfaces easy to be hurt (like floor, table and so on).
- Do not slant it with water in the tank to avoid wetting floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank if it reaches the full line.
- Make sure the detergent used is not bad for your washed items.
- The machine may stop when cleaning long hair carpet due to blocked air outlet Stop the machine if big quantity of foam or dirty water comes out and empty the dirty water tank before use it again.
- Do not use foam detergent.
- Please make sure the users need assistant (including children) are under supervision when they use the machine.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant.
- Do not use to pick up any flammable or combustible objects or cigarettes.
- Do not use to pick up any oil or hot air, or dry dust.
- Do not use it if the hose is broken, avoid bending, stampede and pulling violently of the hose.
- Do not block the air outlet to avoid influence on the heat dissipation.
- Stop use it in case of any unusual noise and smell.
- Do not disassemble, repair and change the machine's structure by yourself.
- Do not use it under the scene of heavy wind or rain.
- Do not immerse in water or liquid to avoid fire or electric shock hazard.
- Do not use to pick up any dust with infectious danger.
- Do not use without dirty water tank in position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Precautions Against Steam/Hot Water Burns.
- Please pay attention to avoid directly spraying towards people or animals to prevent burns. It will generate high temperature when using the hot water or steam settings.
- Liquids or steams can't be directed towards devices that containing electrical components, such as interior of an ovens.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with astrophysical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance may be normal used under 50Hz or 60Hz the frequency need not to be adjusted.

Use the power cord and plug properly

- Clean the plug from time to time.
- Plug in well when use it.
- Unplug the machine if the machine will not be used for a long time.
- Unplug the machine before maintenance, checking and moving.
- Do not plug or unplug the machine with wet hands.
- Keep the plug away from kids.
- Do not damage the power cord. Do not pull the plug violently when move the machine.
- Do not use the machine in case of damaged power cord or plug.
- Do not use overloaded socket.
- Do not use in case of any failures, cut the power and unplug the machine.

Below matters are not allowed to be picked up

- Dry dust
- Big quantity of powder
- Big quantity of sand and stones
- Big quantity of rubbish
- Metal matters like needles, pins
- Big polybag and stockings
- Things easy to be dumped inside

CAUTION

- Do not use it other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Do not close to fire or heating equipment.
- Stop working if the water-spray mouth is blocked.
- Stop working if any foreign matters are taken in.
- Empty the tanks if anything in block before use again.
- Do not slant or ride on the machine.
- Do not use it in the scope touchable for kids.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use when the suction hole is blocked.

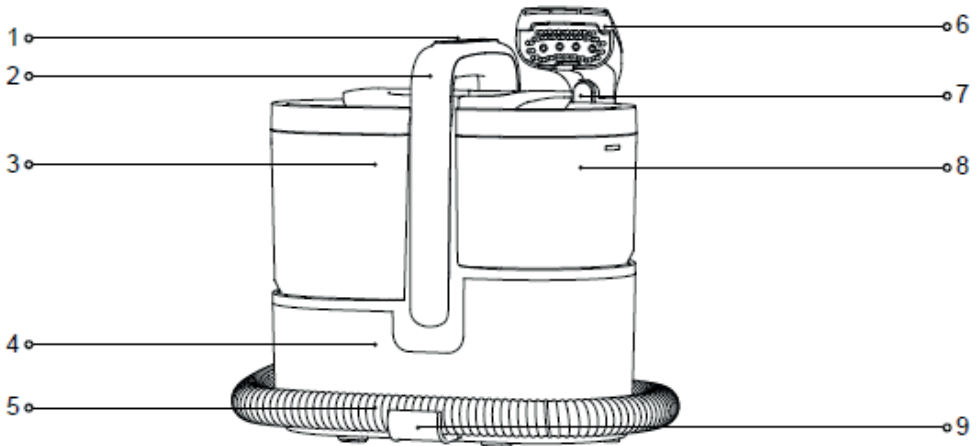
Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Product Overview

Component Parts

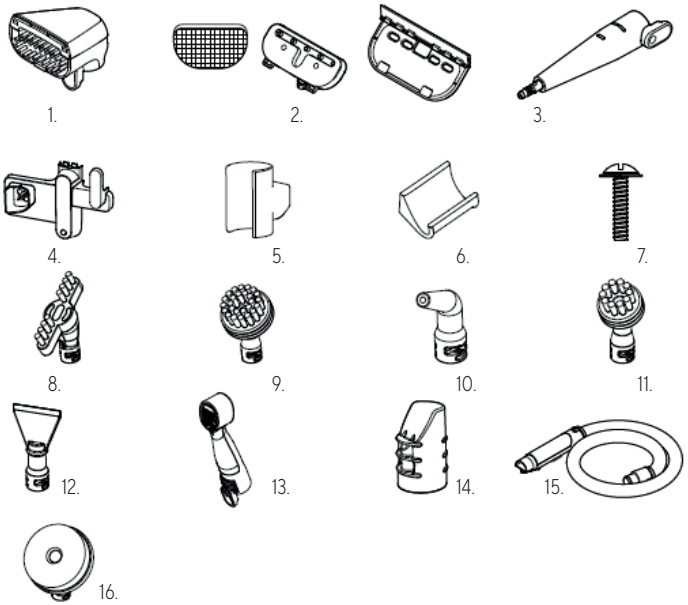


1. Control Panel
2. Handle
3. Dirty Water Tank
4. Main body
5. Hose

6. Standard Steam Brush
7. Steam Brush Release Button
8. Clean Water Tank
9. Hose Bracket

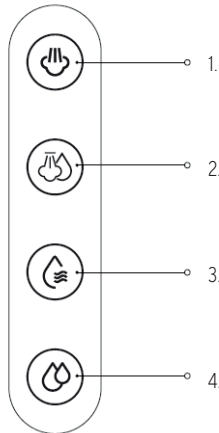
Packing List

1. Standard Steam Brush
2. Cleaning Cloth, Ironing Brush and Window Cleaning Brush (Nested Packaging)
3. Steam Nozzle
4. Power Cord Bracket
5. Handle Holder
6. Hose Holder
7. Screw X 2
8. Steam Crevice Brush
9. Steam Round Brush
10. Steam Nozzle
11. Steam Small Round Brush
12. Steam Rubbing Board
13. Steam Shoe Cleaner
14. Self-cleaning part
15. Hose
16. Kitchen Cleaning Brush



Control Panel

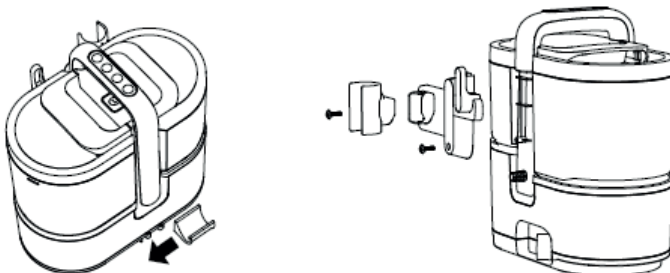
- 1- Steam Only
- 2- Steam & Vacuum
- 3- Hot Water
- 4- Cold Water



Installation

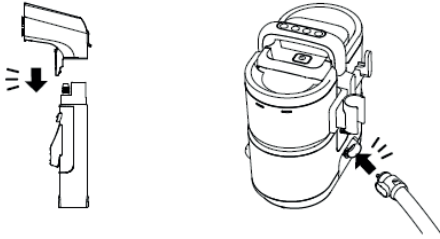
Installing the Holders

1. Insert the hose holder in the direction of the arrow until you hear a "click" sound.
2. Insert the handle holder into the power cord bracket and tighten it with a screw. Then insert the power cord hanger into the machine and tighten it with a screw.



Installing the Hose and Steam Nozzle

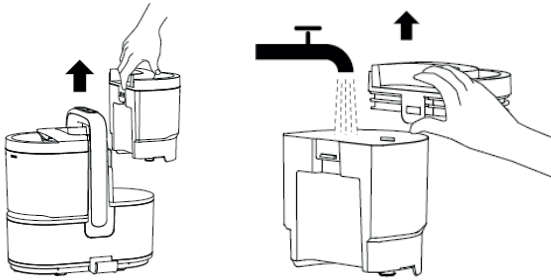
1. Insert the steam brush into the handle until it clicks into place.
2. Insert one end of the hose into the main unit until installing successfully with a click, then secure the handle into the handle holder.



How to Use

Filling the Clean Water Tank

Remove the Clean Water Tank from the main body. Remove the Clean Water Tank cover. Fill the tank with water to the "MAX" line on the tank.

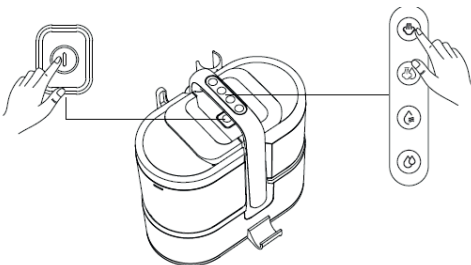


Starting Cleaning

1. Plug the power cord into the power socket, Press the main motor switch, and at this time, the mode light will be displayed in a cycle. If there is no operation for 10 minutes, the light will go out and no longer display. Press any key to wake up the display.
2. Select the cleaning mode as needed. Once a mode is selected, the relevant indicator light will light up and the machine will start. Press the mode key again and the machine will shut down.
3. Aim the brush at the stained area, press the Spraying/Steam button on the handle to spray water, or steam, release it to stop.
4. To turn off the unit, press the "Power" button.

Note:

• Steam preparation takes time, the water may that comes out of the brush is to drain the remaining water from the hose. If the preparation is not complete and you press the "Water/ Steam" button, no steam will be released.

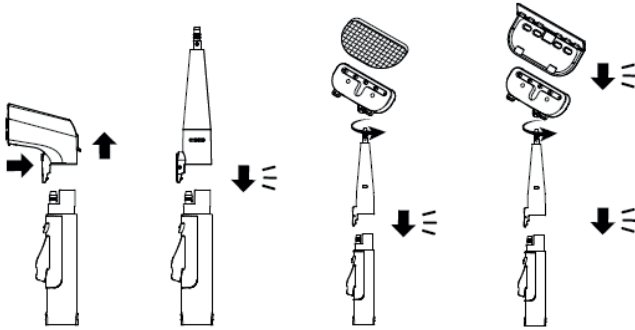


Warnings:

- When using the steam or hot water modes, there is a risk of burns. Make sure the brush head is facing downward during use and avoid directly spraying towards people or animals.
- Liquids or steams cannot be directed towards devices that containing electrical components.

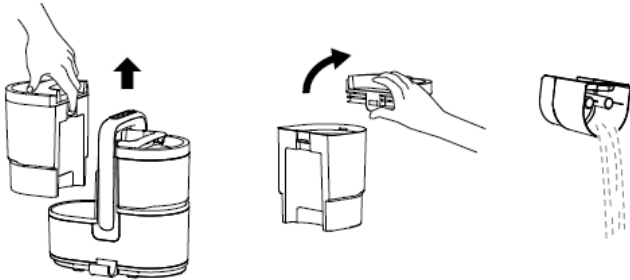
How to Use Other Accessories

Press the brush release button to remove the Steam brush, and then attach the appropriate accessory to the end of the extension hose until installing successfully with a click.



Emptying the Used Water Tank

Pull up the tank cover and pour out the used water. Reinstall the tank cover and the tank before use.



Note: To maintain the normal use, please empty the Used Water Tank in time or before exceeding the MAX line.

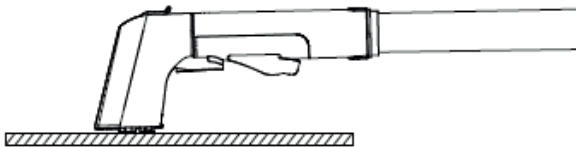
Care & Maintenance

Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.

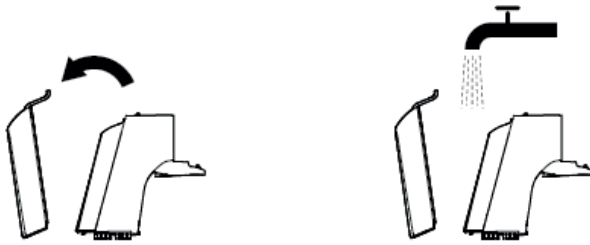
Cleaning the Hose

While the machine is on, place the nozzle close to a clean surface or countertop and choose Cold Water mode to clean the internal hose.



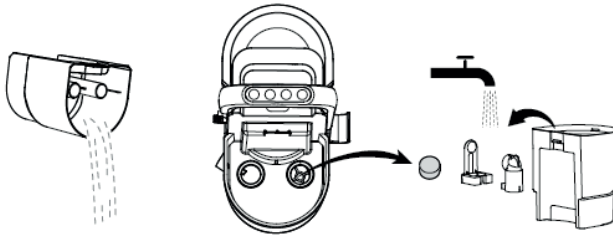
Cleaning the Steam Brush

Open the steam brush cover and rinse it thoroughly with water.

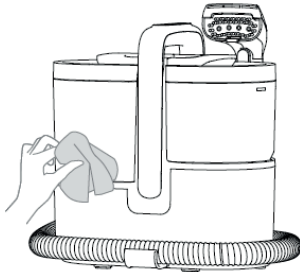


Cleaning the Used Water Tank

1. Remove the Used Water Tank from the main body and empty the Used Water Tank. Rinse the Used Water Tank with clean water.



2. Wipe the appliance with a dry cloth or wet tissue



Note:

It is recommended to carry out a descaling every 3-6 months to optimize steam performance. Mix the citric acid cleaning agent with water at 1:20 ratio, and pour it into the clean water tank. Please remove any accessories attached to the hose, then turn on the machine and spray water out totally, then the inner descaling is completed.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The plug is not plugged to the power socket.	Be sure the power cord plug is fully plugged into outlet.
	The power cord is damaged.	Please contact customer service.

No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button.	Standard stain brush nozzle is blocked.	Clear the standard stain brush.
	The handle or the pump has been damaged.	Please contact customer service.
No suction or weak suction power.	The appliance is not on.	Turn on the power.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The extension hose is not in good status.	Check the extension hose to make sure it is in well status.
	The filter in Used Water Tank is blocked.	Clean or replace the filter in time.

Specifications

STEAM SPOT CLEANER	
Model	W03-01
Rated Voltage/Frequency	220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated Power	1800 W
Waterproof Rating	IPX4

WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____
Address: _____
Registration number (CUI): _____
Contact: _____
Email: _____
Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____
Model / Code: _____
Serial number: _____
Invoice / Order number: _____
Date of purchase: ___ / ___ / ___

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.
- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.
- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

Date: ___ / ___ / ___

Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual para përdorimit dhe ruajeni për referencë të mëvonshme. Gjatë përdorimit të një pajisjeje elektrike, duhet të ndiqni gjithmonë masa bazë sigurie, përfshirë sa vijon: LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET PARA PËRDORIMIT (TË KËSAJ PAJISJEJ). Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

PARALAJMËRIM – Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike ose lëndimeve:

Kufizime përdorimi

- Mos e përdorni për pastrimin e veprave artistike, fibrave ose sendeve që nuk janë të përshtatshme për pastrim me ujë, si dhe sipërfaqeve që dëmtohen lehtë (si dyshemeja, tavolina etj.).
- Mos e anoni pajisjen kur ka ujë në depozitë për të shmangur lagjen e dyshemesë.
- Ndaloje pajisjen dhe zbraze depozitën e ujit të ndotur kur të arrijë vijën maksimale.
- Sigurohuni që detergjenti i përdorur të mos dëmtojë sendet që po pastroni.
- Pajisja mund të ndalet gjatë pastrimit të qilimave me fije të gjata për shkak të bllokimit të daljes së ajrit. Nëse del shumë shkumë ose ujë i ndotur, ndaloheni pajisjen dhe zbrazeni depozitën para ripërdorimit.
- Mos përdorni detergjentë që krijojnë shkumë.
- Sigurohuni që përdoruesit që kanë nevojë për ndihmë (përfshirë fëmijët) të jenë nën mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- Mos përdorni lëngje si pesticide, bojëra flokësh ose lubrifikantë.
- Mos e përdorni për të thithur sende të ndezshme ose cigare.
- Mos e përdorni për të thithur vaj, ajër të nxehtë ose pluhur të thatë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse tubi është i dëmtuar, shmangni përkuljen, shkeljen ose tërheqjen e fortë të tij.
- Mos e bllokoni daljen e ajrit për të mos penguar shpërndarjen e nxehtësisë.
- Ndaloje përdorimin nëse shfaqen zhurma ose aroma të pazakonta.
- Mos e çmontoni, mos e riparoni dhe mos e ndryshoni strukturën e pajisjes vetë.
- Mos e përdorni në kushte ere të fortë ose shiu.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje për të shmangur rrezikun e zjarrit ose goditjes elektrike.
- Mos e përdorni për thithjen e pluhurit me rrezik infeksioni.
- Mos e përdorni pa depozitën e ujit të ndotur të vendosur siç duhet.
- Nëse kabli i furnizimit dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar.
- Masa paraprake kundër djegieve nga avulli/ujë i nxehtë.
- Kini kujdes të mos spërkatni drejt njerëzve ose kafshëve për të shmangur djegiet. Gjatë përdorimit të ujit të nxehtë ose avullit krijohet temperaturë e lartë.
- Lëngjet ose avulli nuk duhet të drejtohen drejt pajisjeve që përbajnë komponentë elektrikë, si brendësia e furrave.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë, nëse janë nën mbikëqyrje ose të udhëzuar për përdorim të sigurt dhe e kuptojnë rrezikun. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Pajisja mund të përdoret normalisht me frekuencë 50Hz ose 60Hz; nuk ka nevojë për rregullim.

Përdorimi i duhur i kablrit dhe prizës

- Pastroni prizën herë pas here.
- Futni gjithmonë plotësisht në prizë gjatë përdorimit.
- Shkëputeni pajisjen nga energjia elektrike nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë.
- Shkëputeni pajisjen para mirëmbajtjes, kontrollit ose lëvizjes.
- Mos e lidhni ose shkëputni pajisjen me duar të lagura.
- Mbajeni prizën larg fëmijëve.
- Mos e dëmtoni kablirin e energjisë. Mos e tërhiqni me forcë gjatë lëvizjes së pajisjes.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kabli ose priza është e dëmtuar.
- Mos përdorni prizë të mbingarkuar.
- Në rast dështimi, ndërprisni energjinë dhe shkëputeni pajisjen.

Nuk lejohet të thithen këto materiale

- Pluhur i thatë
- Sasi e madhe pluhuri
- Sasi e madhe rëre dhe gurësh
- Sasi e madhe mbeturinash
- Sende metalike si gjillpëra, kapëse
- Qese të mëdha plastike dhe çorape
- Sende që mund të bllokohen lehtësisht brenda

KUJDES

- Mos e përdorni pajisjen për asgjë tjetër përveç pastrimit.
- Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mos e vendosni pranë zjarrit ose pajisjeve ngrohëse.
- Ndaloje punën nëse gryka e spërkatjes së ujit është e bllokuar.
- Ndaloje punën nëse pajisja thith sende të huaja.
- Zbrazni depozitat nëse ka bllokim para ripërdorimit.
- Mos e anoni dhe mos u ulni mbi pajisje.
- Mos e përdorni në zona të arritshme nga fëmijët.
- Nuk është për përdorim në ambiente të jashtme.
- Mos vazhdoni përdorimin nëse vrima e thithjes është e bllokuar.

Asgjësimi i duhur i produktit

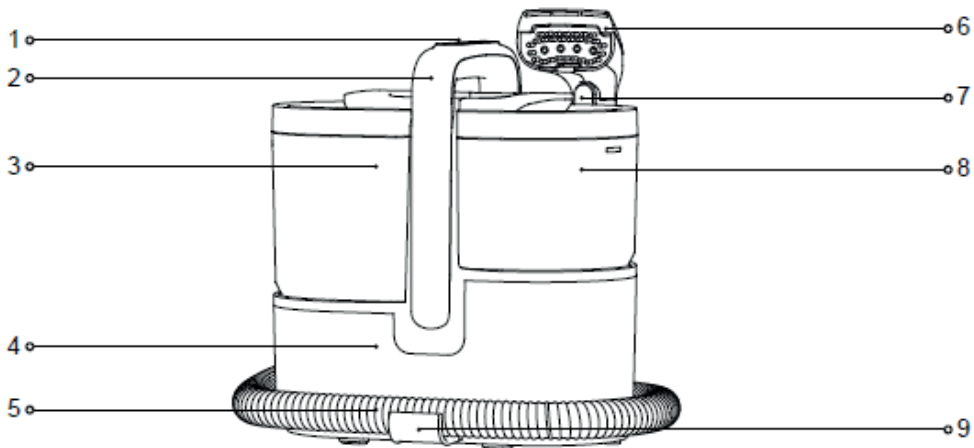
Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në BE. Për të shmangur dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit të njeriut nga hedhja e pakontrolluar, riciklojeni atë në mënyrë të përgjegjshme për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të materialeve. Për kthimin e pajisjes së përdorur, përdorni sistemet e mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin për riciklim të sigurt mjedisor.



Përmbledhje e produktit

Pjesët përbërëse

1. Panel kontrolli
2. Dorezë
3. Depozita e ujit të ndotur
4. Trupi kryesor
5. Tubi
6. Furça standarde me avull
7. Butoni i çlirimit të furçës me avull
8. Depozita e ujit të pastër
9. Mbjatësi i tubit



Lista e paketimit

1. Furçë standarde me avull
2. Peshqir pastrimi, furçë hekurosjeje dhe furçë për pastrim xhamash (paketim i folezuar)
3. Grykë avulli
4. Mbjatëse kablli
5. Mbjatëse doreze
6. Mbjatëse tubi

7. Vidë X2

8. Furçë për çarje me avull

9. Furçë e rrumbullakët me avull

10. Grykë avulli

11. Furçë e vogël e rrumbullakët me avull

12. Pllakë fërkimi me avull

13. Pastrues këpucësh me avull

14. Pjesë vetë pastruese

15. Tub

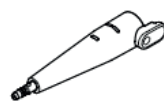
16. Furçë pastrimi për kuzhinë



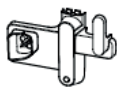
1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.



16.

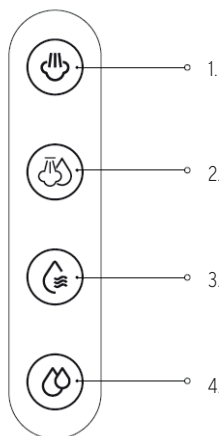
Panel kontrolli

1- Vetëm avull

2- Avull & thithje

3- Ujë i nxehtë

4- Ujë i ftohtë

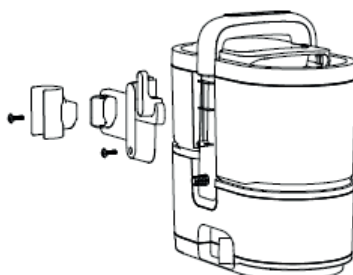
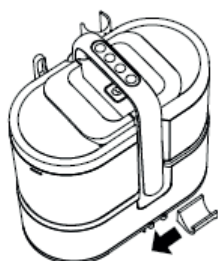


Instalimi

Instalimi i mbajtësve

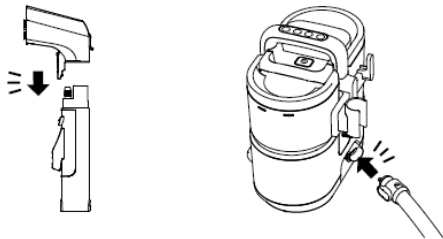
1. Futeni mbajtësin e tubit në drejtim të shigjetës derisa të dëgjohet një „klik“.

2. Futeni mbajtësin e dorezës në mbajtësin e kabllit dhe shtrëngojeni me vidë. Pastaj futeni mbajtësin e kabllit në pajsje dhe shtrëngojeni me vidë.



Instalimi i tubit dhe grykës së avullit

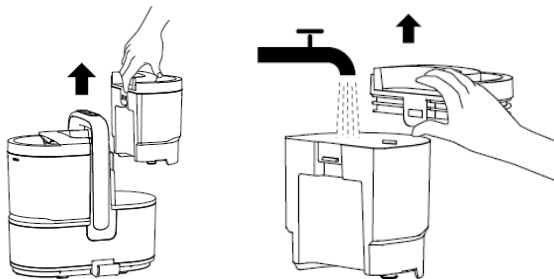
1. Futeni furçën e avullit në dorezë derisa të fiksohet.
2. Futeni njërin skaj të tubit në pajisjen kryesore derisa të fiksohet, pastaj vendoseni dorezën në mbajtës.



Përdorimi

Mbushja e depozitës së ujit të pastër

Hiqeni depozitën e ujit të pastër nga trupi kryesor. Hiqeni kapakun. Mbusheni me ujë deri te shenja „MAX“.

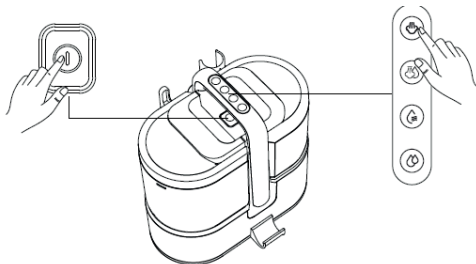


Fillimi i pastrimit

1. Futeni kabljin në prizë, shtypni çelësin kryesor të motorit – drita e modalitetit do të ndizet në mënyrë ciklike. Nëse nuk ka veprim për 10 minuta, drita fiket. Shtypni çdo buton për ta aktivizuar sërish.
2. Zgjidhni modalitetin e dëshiruar të pastrimit. Pasi të zgjidhet modaliteti, ndizet drita përkatëse dhe pajisja fillon punën. Shtypja e përsëritur e butonit e fik pajisjen.
3. Drejtojeni furçën drejt zonës së ndotur, shtypni butonin e spërkatjes/avullit në dorezë për të spërkatur ujë ose avull, dhe lëshojeni për të ndaluar.
4. Për ta fikur pajisjen, shtypni butonin „Power“.

Shënim:

• Përgatitja e avullit kërkon kohë; uji që del nga furça është ujë i mbetur në tub. Nëse përgatitja nuk ka përfunduar dhe shtypni butonin „Ujë/Avull“, nuk do të dalë avull.



Paralajmërimi:

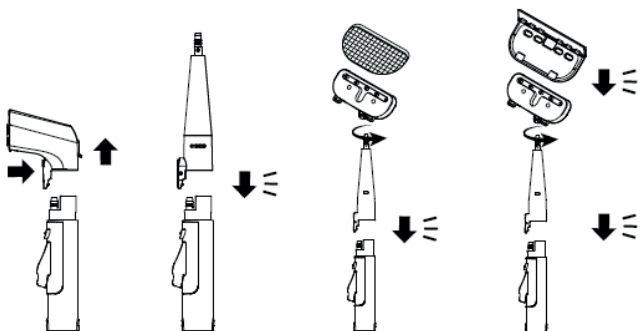
• Gjatë përdorimit të avullit ose ujit të nxehtë ekziston rreziku i djegies. Mbajeni kokën e furçës të drejtuar poshtë dhe shmangni

spërkatjen drejt njerëzve ose kafshëve.

• Lëngjet ose avullit nuk duhet të drejtohen drejt pajisjeve me komponentë elektrikë.

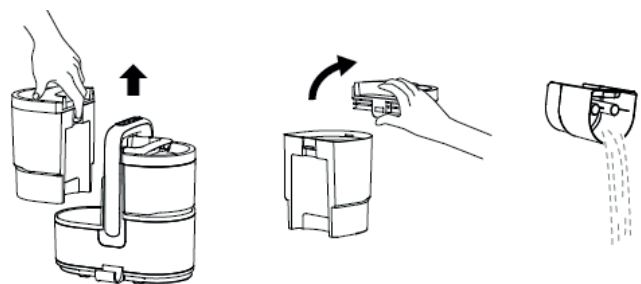
Përdorimi i aksesorëve të tjerë

Shtypni butonin e çlirimit të furçës së avullit për ta hequr, pastaj vendosni aksesorin e duhur në fund të tubit zgjatues derisa të fiksohet.



Zbrazia e depozitës së ujit të ndotur

Ngrini kapakun e depozitës dhe derdhni ujin e ndotur. Vendoseni kapakun dhe depozitën para përdorimit.



Shënim: Për funksionim të duhur, zbrazeni rregullisht depozitën dhe mos e kaloni shenjën MAX.

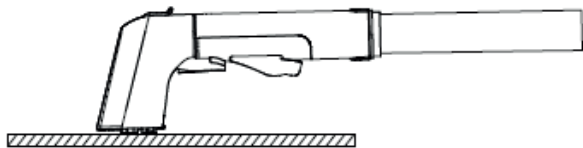
Mirëmbajtja

Këshilla

- Fikeni pajisjen para mirëmbajtjes. Mos prekni çelësin e ndezjes.
- Zëvendësoni pjesët nëse është e nevojshme. Pjesët duhet të jenë të miratuara nga prodhuesi ose shërbimi.

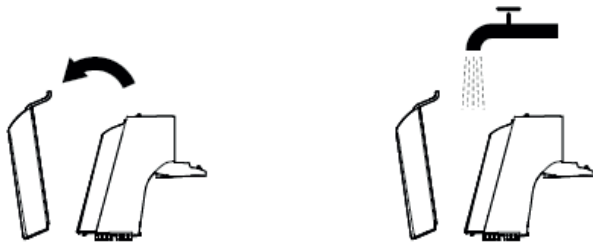
Pastrimi i tubit

Gjatë funksionimit të pajisjes, drejtojeni grykën drejt një sipërfaqeje të pastër dhe zgjidhni modalitetin e ujit të ftohtë për të pastruar brendësinë e tubit.



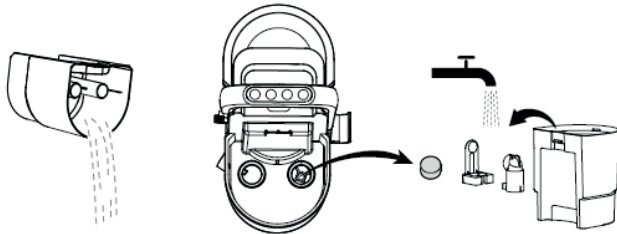
Pastrimi i furçës së avullit

Hapni kapakun e furçës së avullit dhe shpëlajeni mirë me ujë.

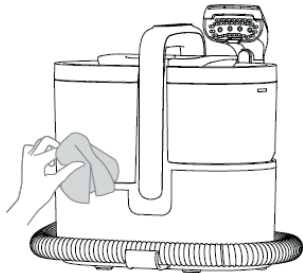


Pastrimi i depozitës së ujit të ndotur

1. Hiqeni depozitën dhe zbrazeni. Shpëlajeni me ujë të pastër.



2. Fshini pajisjen me një leckë të thatë ose të lagur.



Shënim: Rekomandohet heqja e gëlqeres çdo 3–6 muaj. Përzieri pastrues me acid citrik me ujë në raport 1:20 dhe derdhni në depozitën e ujit të pastër. Hiqni të gjitha aksesorët nga tubi, ndizni pajisjen dhe nxirrni të gjithë ujin.

Zgjidhja e problemeve

Nëse ndodh një gabim, pajisja ndalon punën. Shikoni tabelën e zgjidhjes së problemeve. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shërbimin e klientit.

Gabim	Shkak i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk funksionon.	Ficha nuk është e futur në prizë.	Sigurohuni që ficha e kabllit të rrymës të jetë futur plotësisht në prizë.
	Kablli i rrymës është i dëmtuar.	Ju lutemi kontaktoni shërbimin e klientit.
Nuk del ujë ose del shumë pak ujë pas shtypjes së butonit të spërkatjes.	Gryka e furçës standarde për njolla është e bllokuar.	Pastroni furçën standarde për njolla.
	Doreza ose pompa janë të dëmtuara.	Ju lutemi kontaktoni shërbimin e klientit.

Nuk ka thithje ose fuqia e thithjes është e dobët.	Pajisja nuk është ndezur.	Ndizeni pajisjen.
	Depozita e ujit të përdorur është plot.	Zbrazni depozitën e ujit të përdorur.
	Zorra zgjatuese nuk është në gjendje të mirë.	Kontrolloni zorrën zgjatuese dhe sigurohuni që të jetë në gjendje të mirë.
	Filtri në depozitën e ujit të përdorur është i bllokuar.	Pastroni ose zëvendësoni filtrin me kohë.

Specifikimet

PAJISJE PASTRIMI ME AVULL PËR NJOLLA	
Modeli:	W03-01
Tensioni / Frekuenca e vlerësuar:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Fuqia e vlerësuar:	1800 W
Vlerësimi i papërshkueshmërisë nga uji:	IPX4

CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: _____

Adresa: _____

Numri i regjistrimit (CUI): _____

Kontakti: _____

Email: _____

Telefoni: _____

2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: _____

Modeli / Kodi: _____

Numri serial: _____

Numri i faturës / porosisë: _____

Data e blerjes: ___ / ___ / ___

3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit.

Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771
- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjen e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjisllacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit.

Kontaktet janë në nenet 8 dhe 9 të këtij certifikati.

5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,

- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,

- ngjarje force majeure

6. Si të kërkonti shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
- nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë,
- duke kontaktuar shitësin online.

Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.

- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimburohet.

- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: _____

Nënshkrimi: _____

Data: ___ / ___ / ___

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки. При използване на електрически уред винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните: **ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА (НА ТОЗИ УРЕД)**. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – За намаляване на риска от пожар, електрически удар или нараняване:

Ограничения при употреба

- Не използвайте уреда за почистване на художествени изделия, влакна и предмети, които не са подходящи за почистване с вода, както и повърхности, които лесно се повреждат (като под, маса и др.).
- Не накланяйте уреда, когато в резервоара има вода, за да избегнете намокряне на пода.
- Спрете уреда и изпразнете резервоара за мръсна вода, когато достигне максималното ниво.
- Уверете се, че използваният препарат не е вреден за почистваните предмети.
- Уредът може да спре при почистване на килими с дълъг косъм поради запушен въздушен отвор. Ако излиза голямо количество пяна или мръсна вода, спрете уреда и изпразнете резервоара преди повторна употреба.
- Не използвайте препарати, които образуват пяна.
- Уверете се, че потребители, които се нуждаят от помощ (включително деца), са под наблюдение по време на употреба.
- Не използвайте течности като пестициди, бои за коса или смазки.
- Не използвайте уреда за събиране на запалими или горими предмети или цигари.
- Не използвайте уреда за събиране на масло, горещ въздух или сух прах.
- Не използвайте уреда, ако маркучът е повреден; избягвайте огъване, настъпване или силно дърпане на маркуча.
- Не блокирайте въздушния отвор, за да не нарушите охлаждането.
- Спрете употребата при необичайни шумове или мирисми.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не променяйте конструкцията на уреда сами.
- Не използвайте уреда при силен вятър или дъжд.
- Не потапяйте уреда във вода или течности, за да избегнете риск от пожар или електрически удар.
- Не използвайте уреда за събиране на прах с инфекциозен риск.
- Не използвайте уреда без поставен резервоар за мръсна вода.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или квалифицирано лице.
- Предпазни мерки срещу изгаряния от пара/гореща вода.
- Внимавайте да не пръскате директно към хора или животни, за да избегнете изгаряния. При използване на гореща вода или пара се генерира висока температура.
- Течности или пара не трябва да се насочват към устройства, съдържащи електрически компоненти, като вътрешността на фурни.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и разбират рисковете. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Уредът може да се използва нормално при 50Hz или 60Hz; честотата не е необходимо да се регулира.

Правилна употреба на захранващия кабел и щепсела

- Почиствайте щепсела периодично.
- Винаги поставяйте щепсела докрай в контакта.
- Изключете уреда от захранването, ако няма да се използва дълго време.
- Изключете уреда преди поддръжка, проверка или преместване.
- Не включвайте и не изключвайте уреда с мокри ръце.
- Дръжте щепсела далеч от деца.
- Не повреждайте захранващия кабел. Не дърпайте щепсела силно при преместване.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени.
- Не използвайте претоварени контакти.
- При повреда изключете захранването и изключете уреда.

Следните материали не трябва да се събират

- Сух прах
- Голямо количество прах
- Голямо количество пясък и камъни

- Голямо количество отпадъци
- Метални предмети като игли, карфици
- Големи найлонови торби и чорапи
- Предмети, които лесно могат да се заклеят вътре

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте уреда за нищо друго освен за почистване.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба.
- Не доближавайте уреда до огън или отоплителни уреди.
- Спрете работа, ако отворът за пръскане на вода е блокиран.
- Спрете работа, ако уредът засмуче чужди предмети.
- Изпразнете резервоарите, ако има блокиране, преди повторна употреба.
- Не накланяйте и не сядайте върху уреда.
- Не използвайте уреда в зони, достъпни за деца.
- Не е за външна употреба.
- Не продължавайте употреба, ако всмукателният отвор е блокиран.

Правилно изхвърляне на продукта

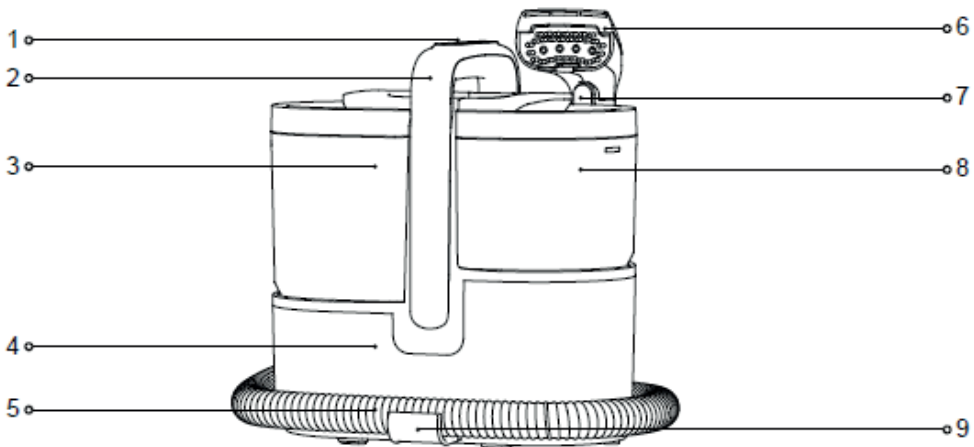
Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци в ЕС. За да предотвратите вреда върху околната среда или човешкото здраве, рециклирайте го отговорно, за да подпомогнете устойчивото повторно използване на материалите. За връщане на използваното устройство използвайте системите за събиране или се свържете с търговеца, от който е закупен продуктът. Те могат да го приемат за екологично безопасно рециклиране.



Преглед на продукта

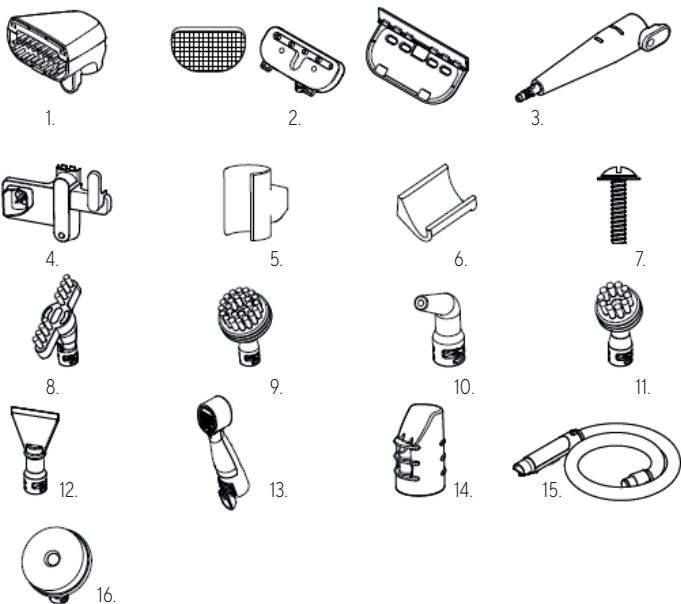
Компоненти

1. Контролен панел
2. Дръжка
3. Резервоар за мръсна вода
4. Основно тяло
5. Маркуч
6. Стандартна парна четка
7. Бутон за освобождаване на парната четка
8. Резервоар за чиста вода
9. Държач за маркуч



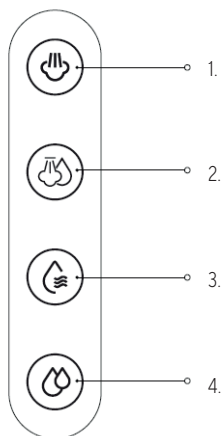
Списък на опаковката

1. Стандартна парна четка
2. Почистваща кърпа, четка за гладене и четка за почистване на прозорци (вложена опаковка)
3. Парна дюза
4. Държач за захранващ кабел
5. Държач за дръжка
6. Държач за маркуч
7. Винт X 2
8. Парна четка за тесни места
9. Кръгла парна четка
10. Парна дюза
11. Мала кръгла парна четка
12. Дъска за търкане с пара
13. Почистващ накрайник за обувки с пара
14. Самопочистваща част
15. Маркуч
16. Четка за почистване на кухня



Контролен панел

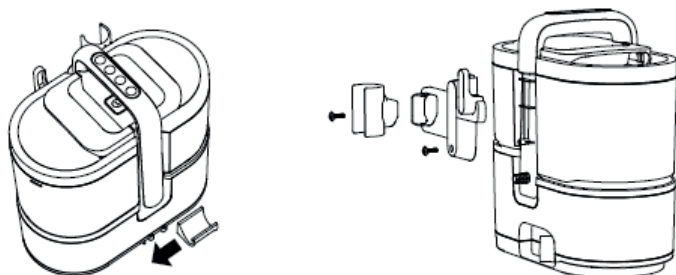
- 1- Само пара
- 2- Паря и засмукване
- 3- Гореща вода
- 4- Студена вода



Инсталация

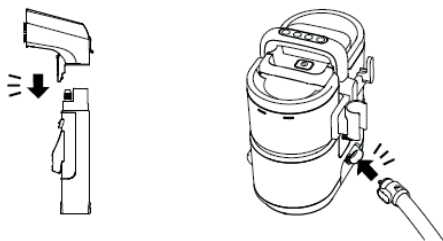
Монтиране на държачите

1. Поставете държача за маркуча в посока на стрелката, докато чуете „щрак“.
2. Поставете държача за дръжка в държача за кабел и го затегнете с винт. След това поставете държача за кабел в уреда и го затегнете с винт.



Монтиране на маркуча и парната дюза

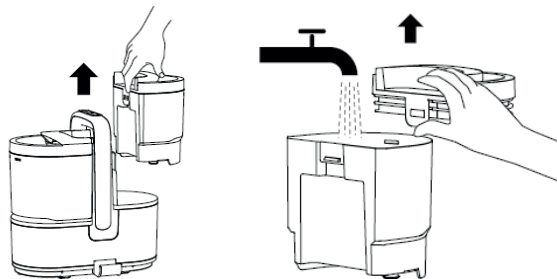
1. Поставете парната четка в дръжката, докато се фиксира.
2. Поставете единия край на маркуча в основния уред, докато щракне, след което закрепете дръжката в държача.



Употреба

Пълнене на резервоара за чиста вода

Извадете резервоара за чиста вода от основното тяло. Свалете капака. Напълнете резервоара до маркировката „MAX“.

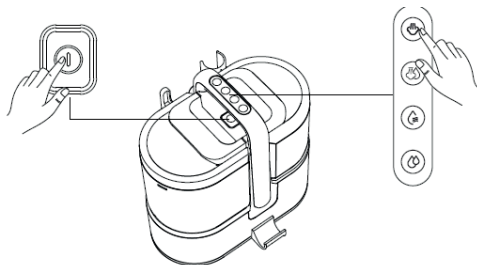


Започване на почистване

1. Включете кабела в контакта, натиснете главния бутон на мотора и индикаторът за режим ще започне да се показва циклично. Ако няма активност 10 минути, индикаторът ще изгасне. Натиснете произволен бутон за активиране.
2. Изберете желанния режим на почистване. Когато режимът е избран, съответната светлина ще светне и уредът ще започне работа. Повторно натискане изключва уреда.
3. Насочете четката към замърсената зона, натиснете бутона за пръскане/пара, за да напръскате вода или пара, след което отпуснете бутона за спиране.
4. За изключване натиснете бутона „Power“.

Забележка:

- Подготовката на парата отнема време; водата, която излиза, е остатъчна вода от маркуча. Ако подготовката не е завършена и натиснете бутона „Вода/Пара“, пара няма да излезе.

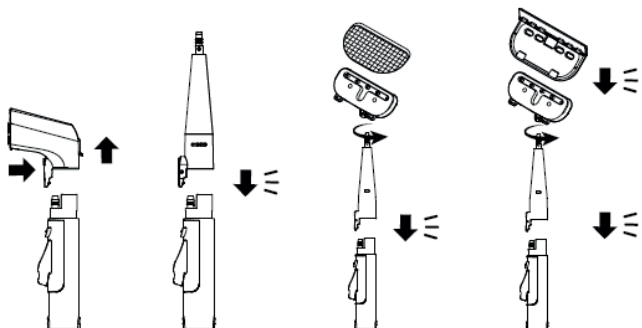


Предупреждения:

- При използване на пара или гореща вода има риск от изгаряния. Дръжте главата на четката насочена надолу и избягвайте пръскане към хора или животни.
- Течности или пара не трябва да се насочват към устройства с електрически компоненти.

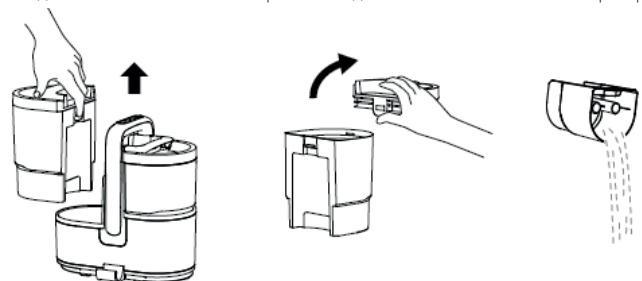
Употреба на други аксесоари

Натиснете бутона за освобождаване на парната четка, за да я свалите, след което поставете подходящия аксесоар на края на удължителния маркуч, докато щракне.



Изпразване на резервоара за мръсна вода

Повдигнете капака и изсипете мръсната вода. Поставете отново капака и резервоара преди употреба.



Забележка: За нормална работа изпразвайте резервоара навреме и не надвишавайте маркировката MAX.

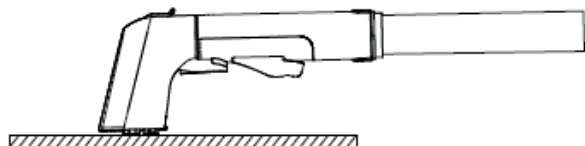
Поддръжка

Съвети

- Изключете уреда преди поддръжка. Не докосвайте бутона за включване.
- При нужда сменяйте части. Частите трябва да бъдат оригинални или одобрени от производителя или сервиза.

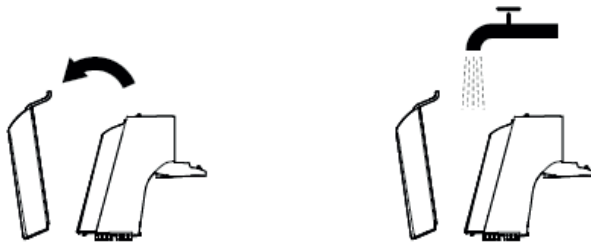
Почистване на маркуча

Докато уредът работи, насочете дюзата към чиста повърхност и изберете режим студена вода, за да почистите вътрешността на маркуча.



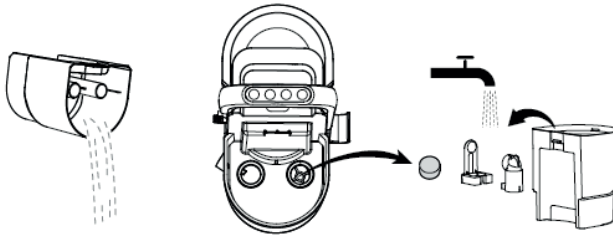
Почистване на парната четка

Отворете капака на парната четка и изплакнете добре с вода.

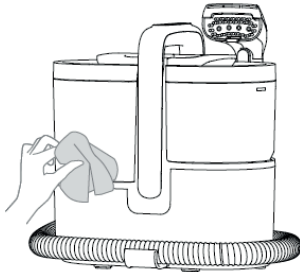


Почистване на резервоара за мръсна вода

1. Извадете резервоара и го изпразнете. Изплакнете с чиста вода.



2. Избършете уреда със суха или влажна кърпа.



Забележка: Препоръчва се премахване на котлен камък на всеки 3–6 месеца. Смесете лимонена киселина с вода в съотношение 1:20 и изсипете в резервоара за чиста вода. Свалете всички аксесоари от маркуча, включете уреда и изпръскайте цялата течност.

Отстраняване на проблеми

Ако възникне грешка, уредът ще спре работа. Вижте таблицата за отстраняване на проблеми. Ако проблемът продължи, свържете се с обслужване на клиенти.

Грешка	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Щепселът не е включен в контакта.	Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е напълно включен в контакта.
	Захранващият кабел е повреден.	Моля, свържете се с обслужване на клиенти.

Не излиза вода или излиза малко вода след натискане на бутона за пръскане.	Дюзата на стандартната четка за петна е запушена.	Почистете стандартната четка за петна.
	Дръжката или помпата са повредени.	Моля, свържете се с обслужване на клиенти.
Няма засмукване или силата на засмукване е слаба.	Уредът не е включен.	Включете уреда.
	Резервоарът за използвана вода е пълен.	Изпразнете резервоара за използвана вода.
	Удължителният маркуч не е в добро състояние.	Проверете удължителния маркуч и се уверете, че е в добро състояние.
	Филтърът в резервоара за използвана вода е запушен.	Почистете или сменете филтъра навреме.

Спецификации

ПАРОЧИСТАЧ ЗА ПЕТНА	
Модел:	W03-01
Номинално напрежение/честота:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Номинална мощност:	1800 W
Клас на водоустойчивост:	IPX4

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

1. Информация за продавача

Име на фирмата: _____

Адрес: _____

Регистрационен номер (CUI): _____

Контакт: _____

Имейл: _____

Телефон: _____

2. Информация за продукта

Име на продукта: _____

Модел / Код: _____

Сериен номер: _____

Фактура / Номер на поръчка: _____

Дата на покупка: ___/___/___

3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката.

Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава с времето, през което продуктът е в сервизния център.

4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законовите права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.

- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.

- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.

Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Имейл: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Подпис на продавача

Представител на продавача: _____

Подпис: _____

Дата: ___/___/___

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento manuál a uschovejte jej pro budoucí použití. Při používání elektrického spotřebiče je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících: **PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM (TOHOTO SPOTŘEBIČE).** Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

Omezení použití

- Nepoužívejte jej k čištění uměleckých a řemeslných výrobků, vláken a předmětů nevhodných pro čištění vodou a povrchů, které se snadno poškodí (jako podlaha, stůl atd.).
- Ne naklánějte zařízení, pokud je v nádrži voda, aby nedošlo k namočení podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdněte nádrž na špinavou vodu, pokud dosáhne plné čáry.
- Ujistěte se, že použitý detergent není škodlivý pro vaše prané předměty.
- Stroj se může zastavit při čištění koberců s dlouhými vlákny kvůli zablokovanému výstupu vzduchu. Zastavte stroj, pokud vychází velké množství pěny nebo špinavé vody, a vyprázdněte nádrž za špinavou vodu před dalším použitím.
- Nepoužívejte pěnový detergent.
- Ujistěte se, že uživatelé, kteří potřebují asistenci (včetně dětí), jsou při používání stroje pod dohledem.
- Nepoužívejte kapaliny jako pesticidy, barvy na vlasy a maziva.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo zápalných předmětů nebo cigaret.
- Nepoužívejte k vysávání oleje, horkého vzduchu nebo suchého prachu.
- Nepoužívejte jej, pokud je hadice poškozená; vyhněte se ohýbání, šlapání a prudkému tahání hadice.
- Nezakrývejte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovlivnění odvodu tepla.
- Přestaňte jej používat v případě neobvyklého hluku nebo zápachu.
- Nerozebírejte, neopravujte ani neměňte strukturu stroje sami.
- Nepoužívejte jej v podmínkách silného větru nebo deště.
- Neponořujte do vody nebo kapaliny, aby nedošlo k nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte k vysávání prachu s infekčním rizikem.
- Nepoužívejte bez nádrže na špinavou vodu na svém místě.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Opatření proti popálení párou/horkou vodou.
- Dávejte pozor, abyste nestříkali přímo na lidi nebo zvířata, abyste zabránili popáleninám. Při použití horké vody nebo páry vzniká vysoká teplota.
- Kapaliny nebo páry nesmí být směrovány na zařízení obsahující elektrické komponenty, jako je vnitřek trouby.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a výše a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními omezeními nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny nebo jsou pod dohledem ohledně bezpečného používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- Tento spotřebič může být normálně používán při 50Hz nebo 60Hz, frekvenci není třeba upravovat.

Správné používání napájecího kabelu a zástrčky

- Pravidelně čistěte zástrčku.
- Při používání ji zasuňte pevně.
- Odpojte stroj, pokud nebude dlouho používán.
- Odpojte stroj před údržbou, kontrolou a přesunem.
- Nezapojujte ani neodpojujte stroj mokryma rukama.
- Držte zástrčku mimo dosah dětí.
- Neponičte napájecí kabel. Nepřetahujte zástrčku při přesouvání stroje.
- Nepoužívejte stroj, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená.
- Nepoužívejte přetíženou zásuvku.
- Nepoužívejte v případě jakýchkoli poruch, vypněte napájení a odpojte stroj.

Následující materiály nesmí být vysávány

- Suchý prach
- Velké množství prášku
- Velké množství písku a kamenů
- Velké množství odpadků

- Kovové předměty jako jehly, špendlíky
- Velké plastové sáčky a punčochy
- Předměty, které se mohou snadno zaseknout uvnitř

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte jej k jiným účelům než k čištění.
- Tento stroj je určen pouze pro domácí použití.
- Nedávejte jej blízko ohně nebo topného zařízení.
- Zastavte práci, pokud je otvor pro rozprašování vody zablokovaný.
- Zastavte práci, pokud jsou nasáty cizí předměty.
- Vyprázdněte nádrže, pokud je něco zablokováno, před dalším použitím.
- Nenaklánějte se ani neseďte na stroj.
- Nepoužívejte jej v dosahu dětí.
- Není určen pro venkovní použití.
- Nepokračujte v používání, pokud je sací otvor zablokovaný.

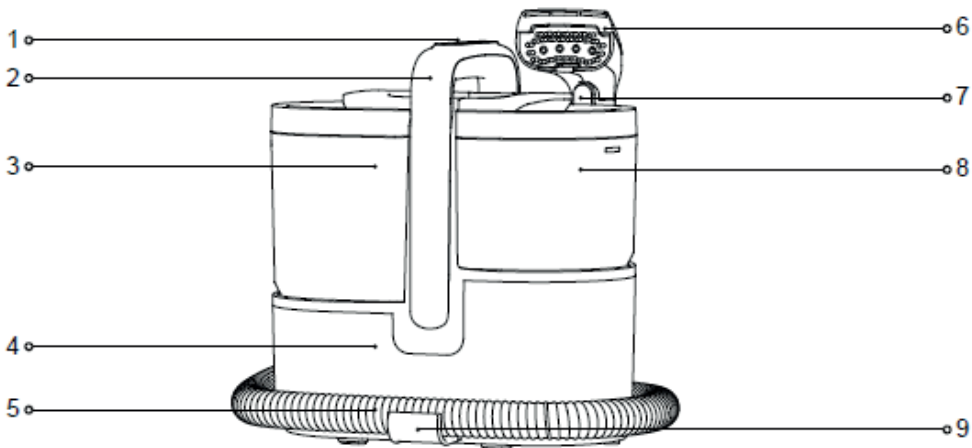
Správná likvidace tohoto produktu

Toto označení znamená, že tento produkt nesmí být likvidován s ostatním domácím odpadem v celé EU. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej odpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení použijte systémy sběru nebo kontaktujte prodejce, kde byl produkt zakoupen. Ti mohou tento produkt převzít k ekologické recyklaci.

Přehled produktu

Součásti

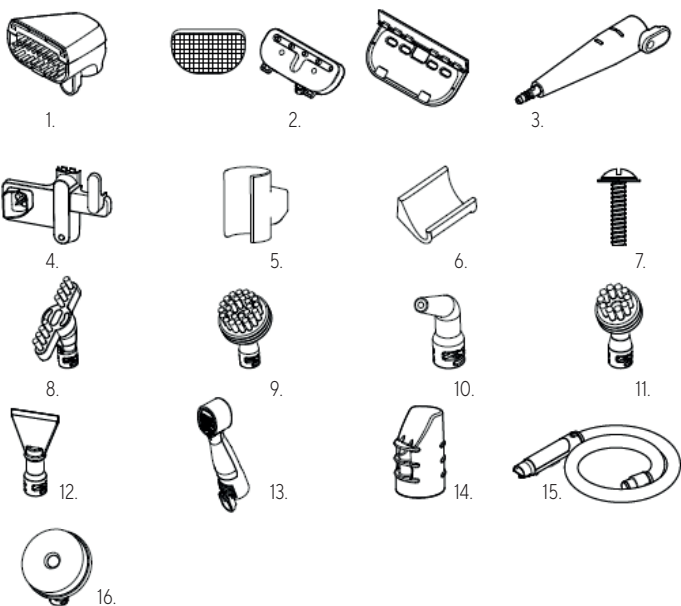
1. Ovládací panel
2. Rukojeť
3. Nádrž na špinavou vodu
4. Hlavní tělo
5. Hadice
6. Standardní parní kartáč
7. Uvolňovací tlačítko parního kartáče
8. Nádrž na čistou vodu
9. Držák hadice



Seznam balení

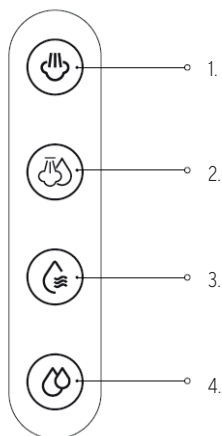
1. Standardní parní kartáč
2. Čistící hadřík, žehlicí kartáč a kartáč na okna (zasunuté balení)

3. Parní tryska
4. Držák napájecího kabelu
5. Držák rukojeti
6. Držák hadice
7. Šroub X 2
8. Parní kartáč do štěrbin
9. Kulatý parní kartáč
10. Parní tryska
11. Malý kulatý parní kartáč
12. Parní třecí deska
13. Čistič bot s párou
14. Samočisticí část
15. Hadice
16. Kuchyňský čisticí kartáč



Ovládací panel

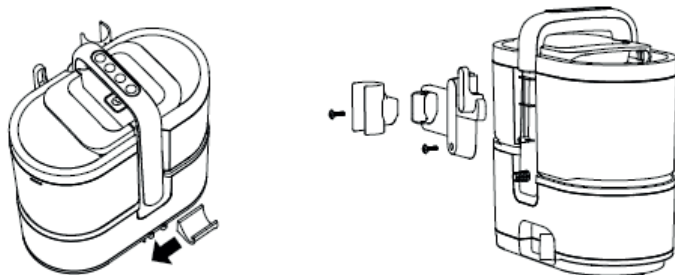
- Pouze pára
- Pára a vysávání
- Horká voda
- Studená voda



Instalace

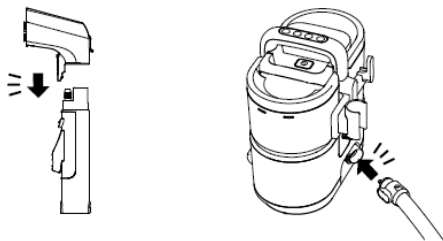
Instalace držáků

1. Vložte držák hadice ve směru šipky, dokud neuslyšíte „cvak“.
2. Vložte držák rukojeti do držáku napájecího kabelu a utáhněte jej šroubem. Poté vložte držák kabelu do stroje a utáhněte jej šroubem.



Instalace hadice a parní trysky

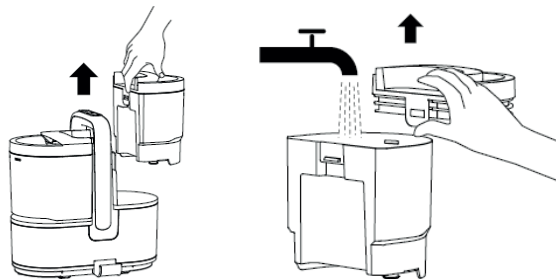
1. Vložte parní kartáč do rukojeti, dokud nezacvakne.
2. Vložte jeden konec hadice do hlavní jednotky, dokud neuslyšíte zacvaknutí, poté upevněte rukojeť do držáku rukojeti.



Použití

Plnění nádrže na čistou vodu

Vyjměte nádrž na čistou vodu z hlavního těla. Sejměte víčko. Naplňte nádrž vodou po značku „MAX“.

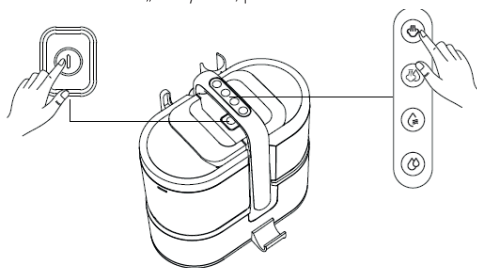


Zahájení čištění

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky, stiskněte hlavní spínač motoru a v tomto okamžiku se bude kontrolka režimu cyklicky zobrazovat. Pokud nedojde k žádné operaci po dobu 10 minut, kontrolka zhasne. Stiskněte libovolné tlačítko pro probuzení displeje.
2. Vybte požadovaný režim čištění. Po výběru režimu se rozsvítí příslušná kontrolka a stroj začne pracovat. Stisknutím tlačítka režimu znovu stroj vypnete.
3. Namiřte kartáč na znečištěnou oblast, stiskněte tlačítko rozprašování/páry na rukojeti pro rozprašování vody nebo páry, uvolněním zastavíte.
4. Pro vypnutí jednotky stiskněte tlačítko „Power“.

Poznámka:

• Příprava páry vyžaduje čas, voda, která může vytékat z kartáče, slouží k odtoku zbytkové vody z hadice. Pokud příprava není dokončena a stisknete tlačítko „Voda/Pára“, pára nebude uvolněna.

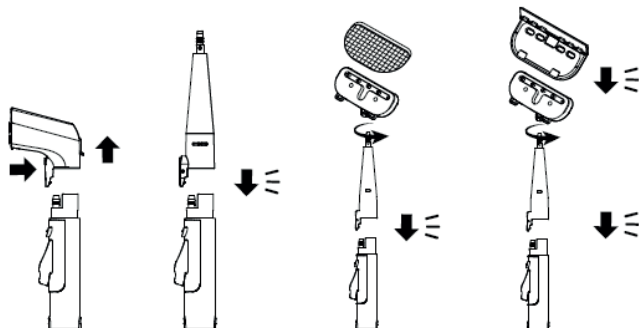


Varování:

- Při použití režimu páry nebo horké vody hrozí riziko popálení. Ujistěte se, že hlava kartáče směřuje dolů, a vyhněte se přímému stříkání na lidi nebo zvířata.
- Kapaliny nebo páry nesmí být směrovány na zařízení obsahující elektrické komponenty.

Použití dalších příslušenství

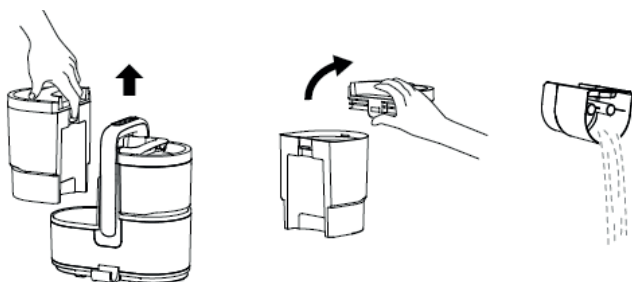
Stiskněte tlačítko uvolnění kartáče pro odstranění parního kartáče a poté připojte vhodné příslušenství na konec prodlužovací hadice, dokud neuslyšíte zacvaknutí.



Vyprazdňování nádrže na použitou vodu

Zvedněte víko nádrže a vylijte použitou vodu. Před použitím znovu nainstalujte víko a nádrž.

Poznámka: Pro zachování normálního používání prosím vyprázdněte nádrž na použitou vodu včas nebo před překročením čáry MAX.



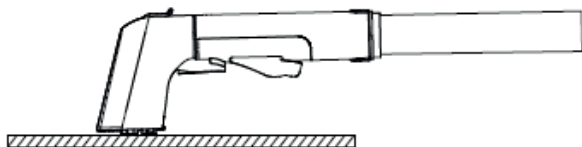
Péče a údržba

Tipy:

- Před údržbou vypněte spotřebič. Nedotýkejte se vypínače.
- V případě potřeby vyměňte díly. Díl musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním agentem.

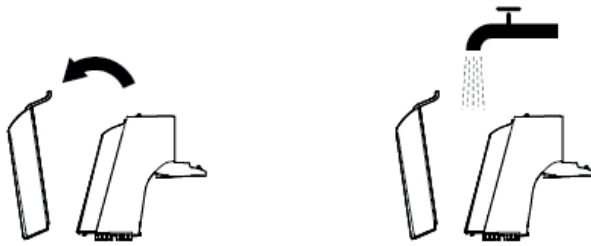
Čištění hadice

Když je stroj zapnutý, umístěte trysku blízko čistého povrchu a zvolte režim studené vody pro vyčištění vnitřní hadice.



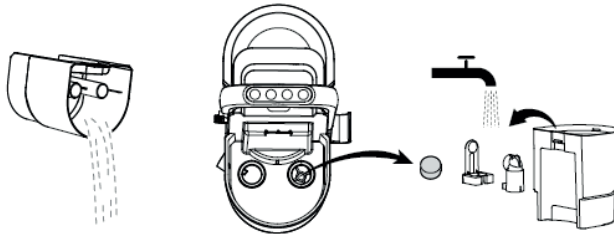
Čištění parního kartáče

Otevřete kryt parního kartáče a důkladně jej opláchněte vodou.

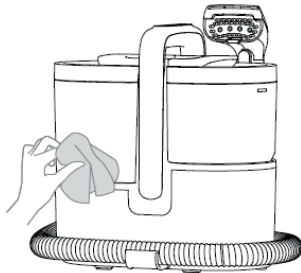


Čištění nádrže na použitou vodu

1. Vyjměte nádrž na použitou vodu z hlavního těla a vyprázdněte ji. Opláchněte čistou vodou.



2. Otřete spotřebič suchým hadříkem nebo vlhčeným ubrouskem.



Poznámka: Doporučuje se provádět odvápňení každé 3–6 měsíce pro optimalizaci výkonu páry. Smíchejte čisticí prostředek s kyselinou citronovou s vodou v poměru 1:20 a nalijte jej do nádrže na čistou vodu. Odstraňte veškeré příslušenství z hadice, poté zapněte stroj a zcela vystříkejte vodu, čímž se dokončí vnitřní odvápňení.

Řešení problémů

Pokud dojde k chybě, spotřebič přestane pracovat. Viz následující tabulka pro řešení problémů. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

Chyba	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojena do zásuvky.	Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu zcela zasunuta do zásuvky.
	Napájecí kabel je poškozený.	Kontaktujte prosím zákaznický servis.
Nevytéká voda nebo vytéká málo vody po stisknutí tlačítka rozprašovače.	Tryska standardního kartáče na skvrny je ucpaná.	Vyčistěte standardní kartáč na skvrny.
	Rukojeť nebo čerpadlo jsou poškozené.	Kontaktujte prosím zákaznický servis.
Žádné sání nebo slabý sací výkon.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Nádrž na použitou vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž na použitou vodu.
	Prodlužovací hadice není v dobrém stavu.	Zkontrolujte prodlužovací hadici a ujistěte se, že je v dobrém stavu.
	Filtr v nádrži na použitou vodu je ucpaný.	Včas filtr vyčistěte nebo vyměňte.

Specifikace

PARNÍ ČISTIČ SKVRN	
Model:	W03-01
Jmenovité napětí / frekvence:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý příkon:	1800 W
Stupeň vodotěsnosti:	IPX4

ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury / objednávky: _____

Datum nákupu: ___ / ___ / ___

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snižování ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.

- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

Datum: ___ / ___ / ___

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Zwecke auf. Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden: **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG (DIESES GERÄTS)**. Das Nichtbefolgen der Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG – Zur Verringerung der Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen:

Einschränkungen bei der Verwendung

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Kunstgegenständen, Fasern oder Gegenständen, die nicht für die Reinigung mit Wasser geeignet sind, sowie von leicht beschädigbaren Oberflächen (z. B. Boden, Tisch).
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Benetzen des Bodens zu vermeiden.
- Stoppen Sie das Gerät und entleeren Sie den Schmutzwassertank, wenn dieser die maximale Fülllinie erreicht.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel für die zu reinigenden Gegenstände geeignet ist.
- Das Gerät kann beim Reinigen von Teppichen mit langen Fasern aufgrund eines blockierten Luftauslasses stoppen. Wenn große Mengen Schaum oder Schmutzwasser austreten, stoppen Sie das Gerät und entleeren Sie den Tank vor der erneuten Verwendung.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel oder Schmierstoffe.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren oder entzündlichen Gegenständen oder Zigaretten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Öl, heißer Luft oder trockenem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist; vermeiden Sie Biegen, Drauftreten oder starkes Ziehen am Schlauch.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um die Wärmeabfuhr nicht zu beeinträchtigen.
- Beenden Sie die Verwendung bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen.
- Zerlegen, reparieren oder verändern Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind oder Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von infektiösem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Schmutzwassertank.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Vorsichtsmaßnahmen gegen Verbrennungen durch Dampf/Heißwasser.
- Achten Sie darauf, nicht direkt auf Personen oder Tiere zu sprühen, um Verbrennungen zu vermeiden. Bei Verwendung von heißem Wasser oder Dampf entsteht hohe Temperatur.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden, z. B. in den Innenraum von Öfen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz betrieben werden; die Frequenz muss nicht angepasst werden.

Richtige Verwendung des Netzkabels und Steckers

- Reinigen Sie den Stecker regelmäßig.
- Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie das Gerät vor Wartung, Überprüfung oder Transport aus der Steckdose.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Halten Sie den Stecker von Kindern fern.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie nicht stark am Stecker, wenn Sie das Gerät bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine überlasteten Steckdosen.
- Bei Störungen schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.

Folgende Materialien dürfen nicht aufgesaugt werden

- Trockener Staub
- Große Mengen Pulver
- Große Mengen Sand und Steine

- Große Mengen Abfall
- Metallgegenstände wie Nadeln, Stecknadeln
- Große Plastiktüten und Strümpfe
- Gegenstände, die leicht im Inneren stecken bleiben können

VORSICHT

- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät von Feuer oder Heizgeräten fern.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn die Wassersprühöffnung blockiert ist.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn Fremdkörper eingesaugt wurden.
- Entleeren Sie die Tanks bei Blockierungen vor der erneuten Verwendung.
- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, die für Kinder erreichbar sind.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn die Saugöffnung blockiert ist.

Umweltgerechte Entsorgung

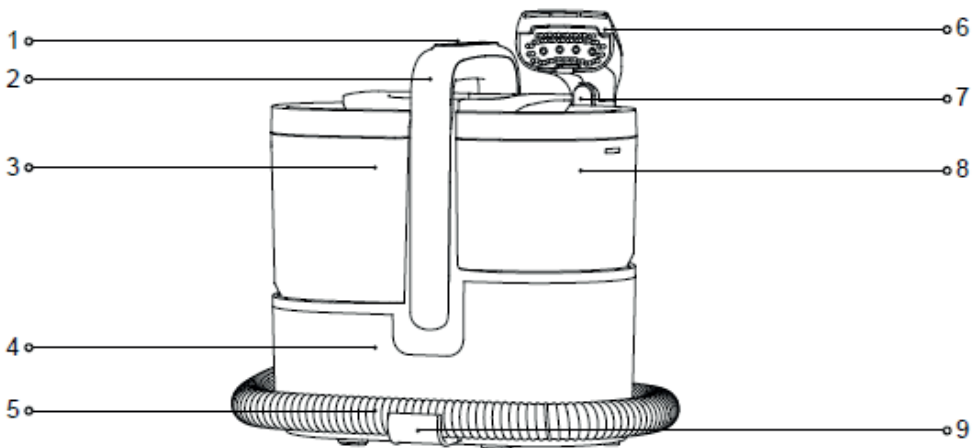
Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für Umwelt oder Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Zur Rückgabe des Geräts nutzen Sie bitte Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.



Produktübersicht

Komponenten

1. Bedienfeld
2. Griff
3. Schmutzwassertank
4. Hauptgerät
5. Schlauch
6. Standard-Dampfbürste
7. Dampfbürsten-Entriegelungstaste
8. Frischwassertank
9. Schlauchhalter



Lieferumfang

1. Standard Dampfbürste
2. Reinigungstuch, Bügelbürste und Fensterreinigungsbürste (ineinander verpackt)
3. Dampfdüse
4. Halterung für Netzkabel
5. Griffhalter
6. Schlauchhalter
7. Schraube X 2
8. Dampffugendüse / Dampfbürste für Ritzen
9. Runde Dampfbürste
10. Dampfdüse
11. Kleine runde Dampfbürste
12. Dampf Reibebrett
13. Dampf Schuhreiniger
14. Selbstreinigendes Teil
15. Schlauch
16. Küchenreinigungsbürste



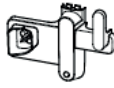
1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



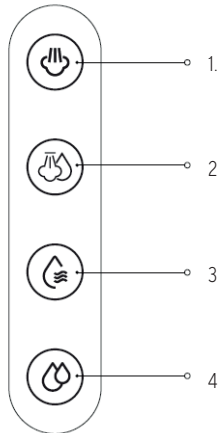
15.



16.

Bedienfeld

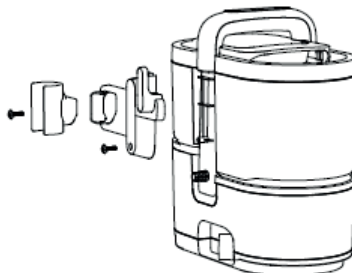
- 1- Nur Dampf
- 2- Dampf & Saugen
- 3- Heißwasser
- 4- Kaltwasser



Installation

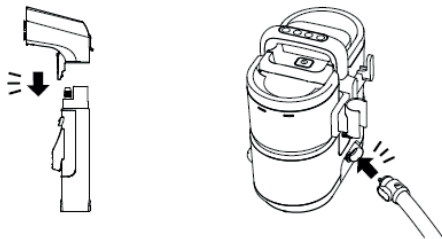
Montage der Halterungen

1. Setzen Sie den Schlauchhalter in Pfeilrichtung ein, bis ein „Klick“ zu hören ist.
2. Setzen Sie den Griffhalter in den Netzkabelhalter ein und befestigen Sie ihn mit einer Schraube. Setzen Sie anschließend den Kabelhalter in das Gerät ein und befestigen Sie ihn ebenfalls mit einer Schraube.



Montage des Schlauchs und der Dampfdüse

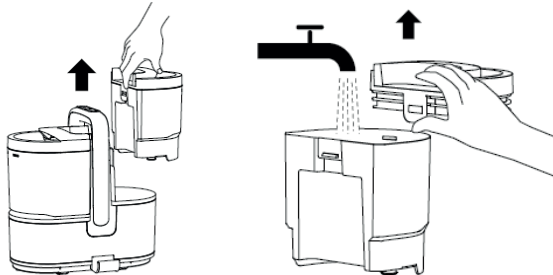
1. Setzen Sie die Dampfbürste in den Griff ein, bis sie einrastet.
2. Stecken Sie ein Ende des Schlauchs in das Hauptgerät, bis es einrastet, und setzen Sie den Griff in den Griffhalter.



Verwendung

Befüllen des Frischwassertanks

Entnehmen Sie den Frischwassertank aus dem Hauptgerät. Entfernen Sie den Deckel. Füllen Sie Wasser bis zur „MAX“-Markierung ein.

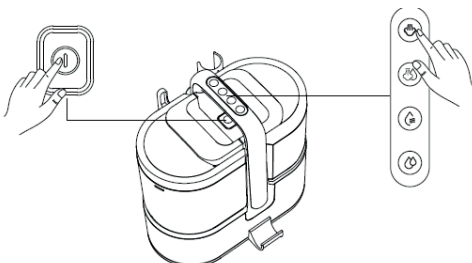


Start des Reinigungsvorgangs

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie den Hauptmotorschalter – die Modusanzeige beginnt zyklisch zu leuchten. Wenn 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, erlischt die Anzeige. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren.
2. Wählen Sie den gewünschten Reinigungsmodus. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf und das Gerät startet. Durch erneutes Drücken der Modustaste wird das Gerät ausgeschaltet.
3. Richten Sie die Bürste auf die verschmutzte Stelle, drücken Sie die Sprüh-/Dampftaste am Griff, um Wasser oder Dampf zu sprühen, und lassen Sie die Taste los, um zu stoppen.
4. Zum Ausschalten drücken Sie die „Power“-Taste.

Hinweis:

- Die Dampferzeugung benötigt Zeit; das Wasser, das aus der Bürste austritt, ist Restwasser aus dem Schlauch. Wenn die Dampferzeugung nicht abgeschlossen ist und Sie die „Wasser/Dampf“-Taste drücken, wird kein Dampf freigesetzt.

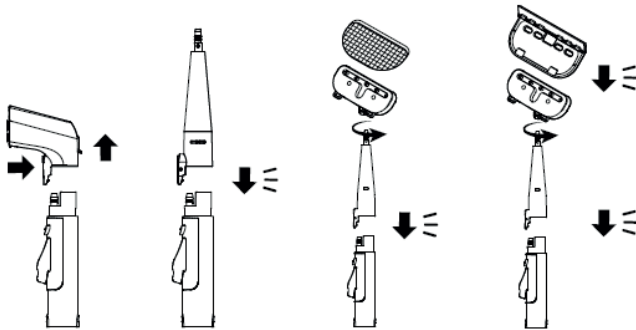


Warnhinweise:

- Bei Verwendung von Dampf oder heißem Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Halten Sie den Bürstenkopf nach unten gerichtet und vermeiden Sie das Besprühen von Personen oder Tieren.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten gerichtet werden.

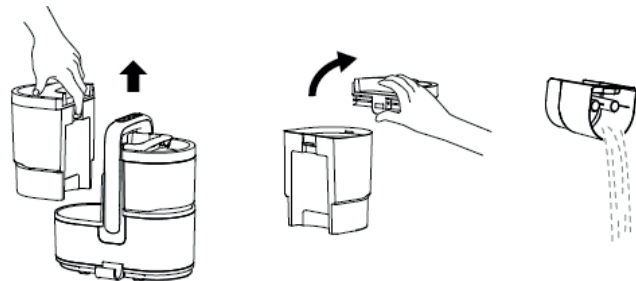
Verwendung weiterer Zubehörteile

Drücken Sie die Entriegelungstaste der Dampfbürste, um sie zu entfernen, und befestigen Sie das passende Zubehör am Ende des Verlängerungsschlauchs, bis es einrastet.



Entleeren des Schmutzwassertanks

Heben Sie den Tankdeckel an und gießen Sie das Schmutzwasser aus. Setzen Sie den Deckel und den Tank vor der Verwendung wieder ein.



Hinweis: Entleeren Sie den Schmutzwassertank rechtzeitig und überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung.

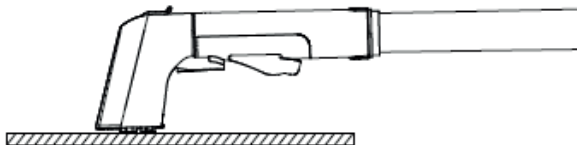
Pflege & Wartung

Tipps

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus. Berühren Sie den Netzschalter nicht.
- Tauschen Sie Teile bei Bedarf aus. Ersatzteile müssen vom Hersteller oder einem autorisierten Service stammen.

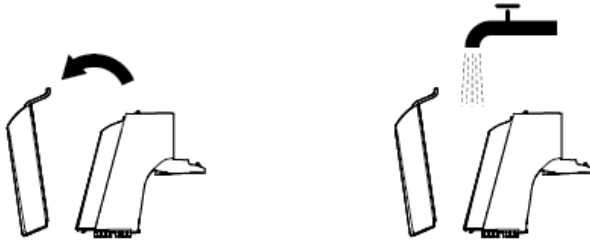
Reinigung des Schlauchs

Während das Gerät eingeschaltet ist, richten Sie die Düse auf eine saubere Oberfläche und wählen Sie den Kaltwasser-Modus, um das Innere des Schlauchs zu reinigen.



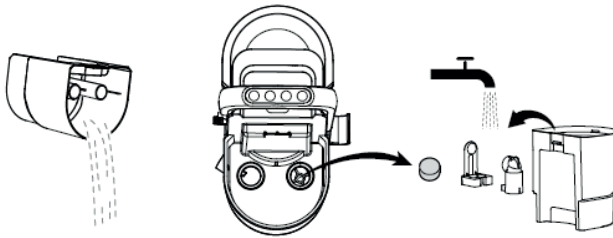
Reinigung der Dampfbürste

Öffnen Sie die Abdeckung der Dampfbürste und spülen Sie sie gründlich mit Wasser aus.



Reinigung des Schmutzwassertanks

1. Entnehmen Sie den Schmutzwassertank und entleeren Sie ihn. Spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus.



2. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Reinigungstuch ab.



Hinweis: Es wird empfohlen, alle 3-6 Monate eine Entkalkung durchzuführen. Mischen Sie Zitronensäure-Reiniger mit Wasser im Verhältnis 1:20 und füllen Sie die Lösung in den Frischwassertank. Entfernen Sie alle Zubehörteile vom Schlauch, schalten Sie das Gerät ein und sprühen Sie das Wasser vollständig aus.

Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, stoppt das Gerät. Siehe Tabelle zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Es kommt kein Wasser heraus oder nur wenig Wasser nach Drücken der Sprühtaste.	Die Düse der Standard-Fleckenbürste ist verstopft.	Reinigen Sie die Standard-Fleckenbürste.
	Der Griff oder die Pumpe ist beschädigt.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
Keine Saugleistung oder schwache Saugleistung.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Schmutzwassertank ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank.
	Der Verlängerungsschlauch ist nicht in gutem Zustand.	Überprüfen Sie den Verlängerungsschlauch und stellen Sie sicher, dass er in gutem Zustand ist.
	Der Filter im Schmutzwassertank ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter rechtzeitig.

Spezifikationen

DAMPF-FLECKENREINIGER	
Modell:	W03-01
Nennspannung/Frequenz:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nennleistung:	1800 W
Wasserdichtheitsklasse:	IPX4

GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs- / Bestellnummer: _____
Kaufdatum: __ / __ / __

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,

- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.
Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
E-Mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____

Unterschrift: _____

Datum: __ / __ / __

Palun lugege seda juhendit enne kasutamist hoolikalt ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks. Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, sealhulgas järgmisi: ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED (SELLE SEADME KOHTA). Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsisaid vigastusi.

HOIATUS – Tuleohtu, elektrilöögi või vigastuste ohtu vähendamiseks:

Kasutuspiirangud

- Ärge kasutage seda kunstiesemete, kiudude või veega puhastamiseks mittesobivate esemete ning kergesti kahjustuvate pindade (nt põrand, laud) puhastamiseks.
- Ärge kallutage seadet, kui paagis on vett, et vältida põranda märgumist.
- Peatage seade ja tühjendage musta vee paak, kui see jõuab maksimumjooneni.
- Veenduge, et kasutatav puhastusvahend ei kahjusta puhastatavaid esemeid.
- Seade võib peatuda pika karvaga vaipade puhastamisel õhuväljundi ummistumise tõttu. Kui seadmest väljub palju vahu või musta vett, peatage seade ja tühjendage paak enne uuesti kasutamist.
- Ärge kasutage vahutavaid puhastusvahendeid.
- Veenduge, et kasutajad, kes vajavad abi (sh lapsed), oleksid kasutamise ajal järelevalve all.
- Ärge kasutage vedelikke nagu pestitsiidid, juuksevärvid või määrdeained.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike või kergesti süttivate esemete või sigarettide imemiseks.
- Ärge kasutage seadet õli, kuumu õhu või kuiva tolmu imemiseks.
- Ärge kasutage seadet, kui voolik on katki; vältige vooliku painutamist, tallamist või tugevat tõmbamist.
- Ärge blokeerige õhuväljundit, et mitte häirida soojuste hajumist.
- Lõpetage kasutamine, kui ilmnevad ebatavalised helid või lõhnad.
- Ärge võtke seadet ise lahti, ärge parandage ega muutke selle konstruktsiooni.
- Ärge kasutage seadet tugeva tuule või vihma korral.
- Ärge kastke seadet vette ega vedelikku, et vältida tule- või elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage nakkusohtliku tolmu imemiseks.
- Ärge kasutage seadet ilma musta vee paagita.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, teenindus või kvalifitseeritud isik.
- Ettevaatusabinõud aurust/kuumast veest põhjustatud põletuste vältimiseks.
- Olge ettevaatlik ja ärge suunake pihustust otse inimeste või loomade poole – kuumu vee või auru kasutamisel tekib kõrge temperatuur.
- Vedelikku või auru ei tohi suunata elektrilisi komponente sisaldavate seadmete poole, näiteks ahju sisemusse.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või vähene kogemus, kui nad on järelevalve all või juhendatud seadet ohutult kasutama ja mõistavad riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Seadet võib kasutada nii 50Hz kui 60Hz sagedusel – sagedust ei ole vaja reguleerida.

Toitejuhtme ja pistiku õige kasutamine

- Puhastage pistikut aeg-ajalt.
- Kasutamisel sisestage pistik alati täielikult pistikupesasse.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage see vooluvõrgust.
- Enne hooldust, kontrollimist või liigutamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Ärge ühendage ega lahutage seadet märgade kätega.
- Hoidke pistik lastest eemal.
- Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge tõmmake pistikut jõuga seadme liigutamisel.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud.
- Ärge kasutage ülekoormatud pistikupesasid.
- Rikke korral katkestage toide ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Järgmisi materjale ei tohi imeda

- Kuiv tolm
- Suur kogus pulbrit
- Suur kogus liiva ja kive
- Suur kogus prügi
- Metallist esemed, nagu nõelad ja nõõpnõelad
- Suured kilekotid ja sukkipüksid

- Esmed, mis võivad kergesti seadme sisse kinni jääda

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui puhastamiseks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Ärge asetage seadet tule või küttekehade lähedusse.
- Peatage töö, kui veepihusti ava on ummistunud.
- Peatage töö, kui seade imeb sisse võõrkehi.
- Kui esineb ummistus, tühjendage paagid enne uuesti kasutamist.
- Ärge kallutage ega istuge seadme peale.
- Ärge kasutage seadet kohtades, kuhu lapsed pääsevad ligi.
- Ei ole mõeldud välitingimustes kasutamiseks.
- Ärge jätkake kasutamist, kui imemisava on ummistunud.

Toote õige kõrvaldamine

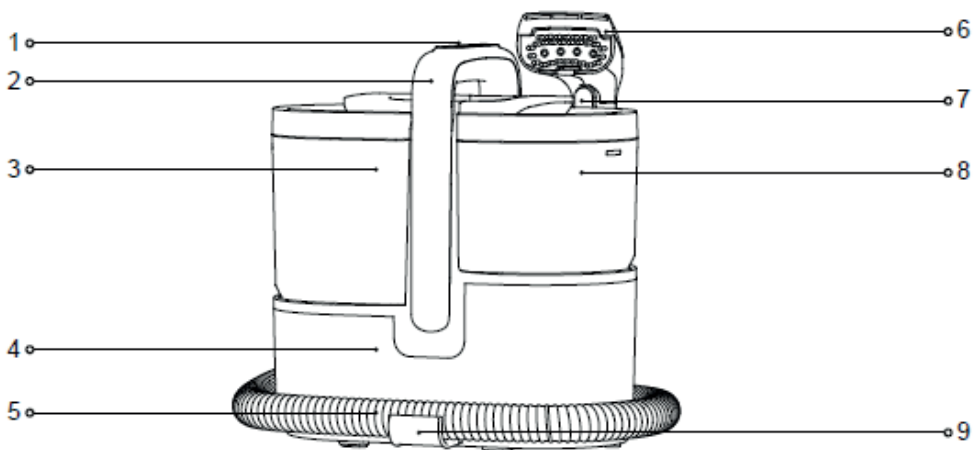
See märgistus näitab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga Euroopa Liidus. Keskkonna või inimeste tervise kahjustamise vältimiseks tuleb see taaskasutada vastutustundlikult, et soodustada materjalide jätkusuutlikku korduskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage kogumissüsteeme või pöörduge müüja poole, kellelt toode osteti. Nad saavad toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.



Toote ülevaade

Komponendid

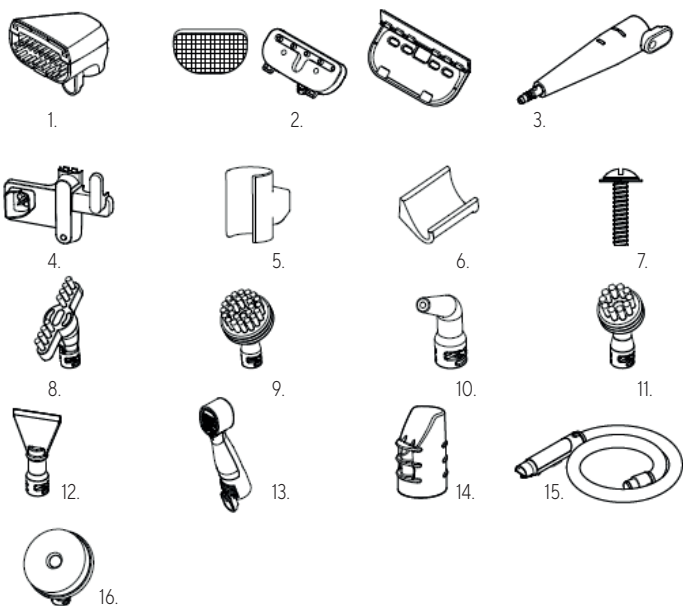
1. Juhtpaneel
2. Käepide
3. Musta vee paak
4. Põhiseade
5. Voolik
6. Standardne auruhari
7. Auruharja vabastusnupp
8. Puhas veepaak
9. Voolikuhoidik



Pakendi sisu

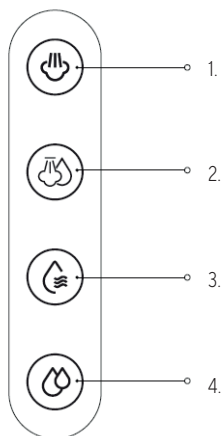
1. Standardne auruhari
2. Puhastuslapp, triikimishari ja aknapuhastushari (pesastatud pakend)
3. Aurudüüs
4. Toitekaabli hoidik

5. Käepideme hoidik
6. Vooliku hoidik
7. Kruvi X2
8. Auru kitsas hari
9. Ümmargune auruhari
10. Aurudüüs
11. Väike ümmargune auruhari
12. Auru hõõrumislaud
13. Auru kingapuhastaja
14. Isepuhastav osa
15. Voolik
16. Kõõgipuhastushari



Juhtpaneel

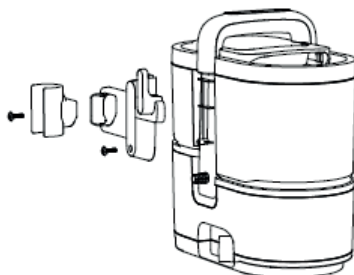
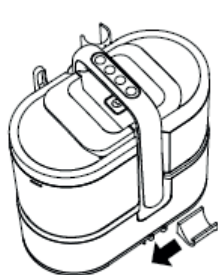
- 1- Ainult aur
- 2- Aur ja imemine
- 3- Kuum vesi
- 4- Külm vesi



Paigaldamine

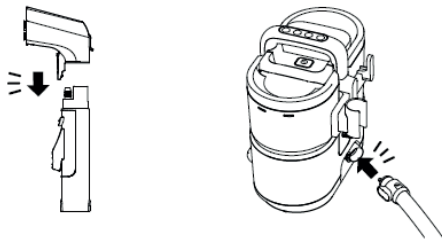
Hoidikute paigaldamine

1. Sisestage voolikuholdik noole suunas, kuni kostab „klõps“.
2. Sisestage käepideme hoidik toitejuhtme hoidikusse ja kinnitage kruviga. Seejärel sisestage juhtmehoidik seadmesse ja kinnitage kruviga.



Vooliku ja auruotsiku paigaldamine

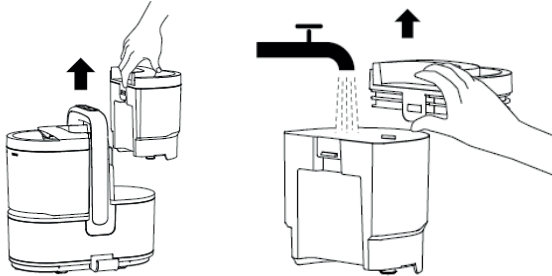
1. Sisestage auruhari käepidemesse, kuni see fikseerub.
2. Sisestage vooliku üks ots põhiseadmesse, kuni see fikseerub, seejärel asetage käepide hoidikusse.



Kasutamine

Puhas veepaagi täitmine

Eemaldage puhta vee paak põhiseadmest. Eemaldage kaas. Täitke paak veega kuni „MAX“ märgini.

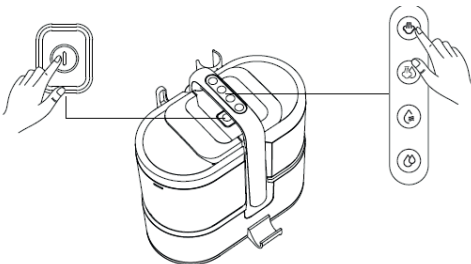


Puhastamise alustamine

1. Ühendage toitejuhe pistikupesasse, vajutage mootori põhiklahvi – režiimituli hakkab tsükliliselt vilkuma. Kui 10 minuti jooksul tegevust ei toimu, kustub tuli. Vajutage mis tahes nuppu, et ekraan uuesti aktiveerida.
2. Valige soovitud puhastusrežiim. Kui režiim on valitud, süttib vastav indikaator ja seade alustab tööd. Režiiminupu uuesti vajutamine lülitab seadme välja.
3. Suunake hari määratud alale, vajutage käepidemel olevat pihustuse/auru nuppu, et pihustada vett või auru, ja vabastage nupp peatamiseks.
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage „Power“ nuppu.

Märkus:

- Auru ettevalmistamine võtab aega; harjast väljuv vesi on voolikusse jäänud vesi. Kui ettevalmistus pole lõppenud ja vajutate „Vesi/Aur“ nuppu, ei välju aur.



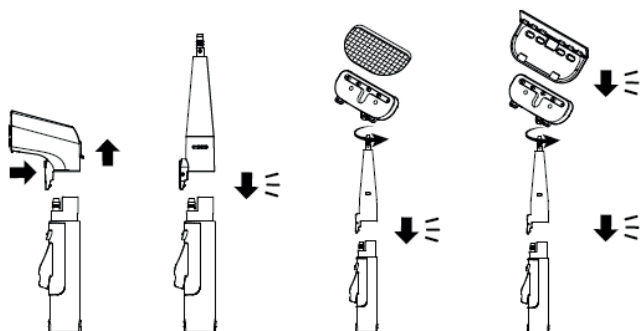
Hoiatused:

- Auru või kuuma vee kasutamisel on põletusoht. Hoidke harjaots allapoole ja vältige pihustamist inimeste või loomade suunas.

• Vedelikku või auru ei tohi suunata elektrilisi komponente sisaldavate seadmete poole.

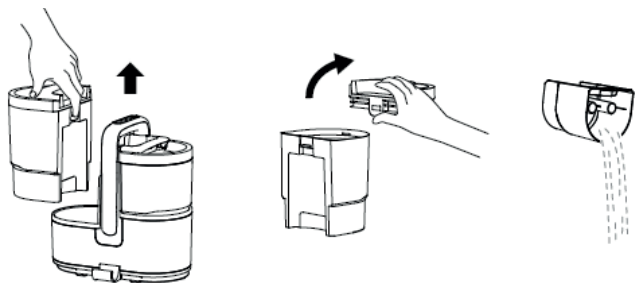
Muude tarvikute kasutamine

Vajutage auruharja vabastusnuppu, et see eemaldada, seejärel kinnitage sobiv tarvik vooliku otsa, kuni see fikseerub.



Musta vee paagi tühjendamine

Tõstke paagi kaas üles ja valage must vesi välja. Paigaldage kaas ja paak enne kasutamist tagasi.



Märkus: Õige töö tagamiseks tühjendage musta vee paak õigeaegselt ja ärge ületage MAX märki.

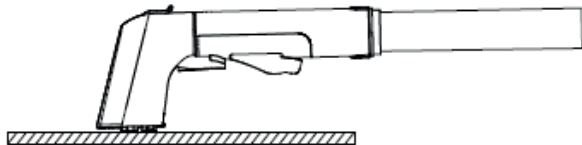
Hooldus

Nõuanded

- Lülitage seade enne hooldust välja. Ärge puudutage toitelüliti.
- Vajadusel vahetage osi. Osad peavad olema tootja või teeninduse poolt heaks kiidetud.

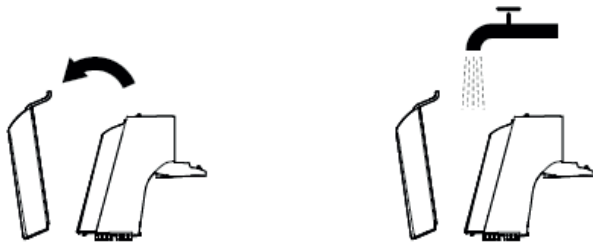
Vooliku puhastamine

Seadme töötamise ajal suunake otsik puhtale pinnale ja valige külma vee režiim vooliku sisemuse puhastamiseks.



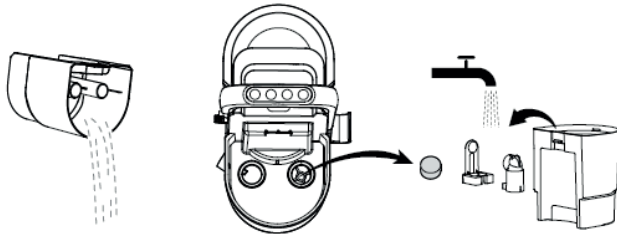
Auruharja puhastamine

Avage auruharja kaas ja loputage seda põhjalikult veega.

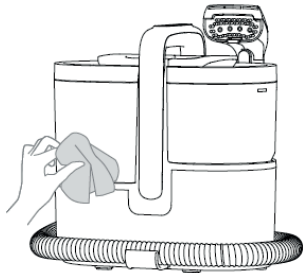


Musta vee paagi puhastamine

1. Eemaldage musta vee paak ja tühjendage see. Loputage puhta veega.



2. Pühkige seadet kuiva või niiske lapiga.



Märkus: Soovitav on eemaldada katlakivi iga 3–6 kuu järel. Segage sidrunhappepõhine puhastusvahend veega suhtega 1:20 ja valage see puhta vee paaki. Eemaldage kõik tarvikud voolikust, lülitage seade sisse ja pihustage kogu vesi välja.

Rikkeotsing

Kui ilmneb tõrge, seade peatub. Vaadake rikkeotsingu tabelit. Kui probleem püsib, võtke ühendust klienditoega.

Viga	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Pistik ei ole ühendatud pistikupessa.	Veenduge, et toitekaabli pistik on täielikult pistikupessa sisestatud.
	Toitekaabel on kahjustatud.	Palun võtke ühendust klienditoega.
Pärast pihustusnupu vajutamist ei tule vett või tuleb väga vähe vett.	Standardse plekiharja otsik on ummistunud.	Puhastage standardne plekihari.
	Käepide või pump on kahjustatud.	Palun võtke ühendust klienditoega.

Puudub imemine või imemisvõimsus on nõrk.	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Musta vee paak on täis.	Tühjendage musta vee paak.
	Pikendusvoolik ei ole heas seisukorras.	Kontrollige pikendusvoolikut ja veenduge, et see on heas seisukorras.
	Musta vee paagi filter on ummistunud.	Puhastage või vahetage filter õigeaegselt.

Spetsifikatsioonid

AURUPLEKIEEMALDAJA	
Mudel:	W03-01
Nimipinge / sagedus:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nimivõimsus:	1800 W
Veekindluse klass:	IPX4

GARANTII SERTIFIKAAT

(Kooksoolas EL direktiiviaga 2019/771)

1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: _____

Aadress: _____

Registriumber (CUI): _____

Kontakt: _____

E-post: _____

Telefon: _____

2. Tooteinfo

Toote nimi: _____

Mudel / Kood: _____

Seerianumber: _____

Arve / Tellimuse number: _____

Ostukuupäev: ___/___/___

3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast.

Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
- materjalides,
- funktsionaalsuses,
- vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.

Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleda:

- Toote parandamist;
- Toote asendamist;
- Hinna alandamist;
- Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.

Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
- Riiklikest tarbijakaitse seadustest
- Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega

Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,
- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,
- vääramatu jõu sündmusi

6. Kuidas garantiiteenust taotleda

Tarbijal on võimalik taotleda garantiiteenust:

- otse müüjalt,

- mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,

- müüjaga veebis ühendust võttes.

Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.

- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.

- Suurte/raskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Aadress: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: _____

Allkiri: _____

Kuupäev: ___/___/___

Veillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes : LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL). Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

Restrictions d'utilisation

- Ne l'utilisez pas pour nettoyer des objets d'art, des fibres ou des articles non adaptés au nettoyage à l'eau, ni des surfaces facilement endommageables (comme les sols, les tables, etc.).
- Ne penchez pas l'appareil lorsque le réservoir contient de l'eau afin d'éviter de mouiller le sol. • Arrêtez l'appareil et videz le réservoir d'eau sale lorsqu'il atteint la ligne maximale.
- Assurez-vous que le détergent utilisé n'endommage pas les objets nettoyés.
- L'appareil peut s'arrêter lors du nettoyage de tapis à longs poils en raison d'une sortie d'air obstruée. Si une grande quantité de mousse ou d'eau sale s'échappe, arrêtez l'appareil et videz le réservoir avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas de détergents moussants.
- Assurez-vous que les utilisateurs nécessitant une assistance (y compris les enfants) sont surveillés lors de l'utilisation.
- N'utilisez pas de liquides tels que pesticides, teintures capillaires ou lubrifiants.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer des objets inflammables ou combustibles, ni des cigarettes.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer de l'huile, de l'air chaud ou de la poussière sèche.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau est endommagé ; évitez de le plier, l'écraser ou le tirer violemment.
- Ne bloquez pas la sortie d'air afin de ne pas gêner la dissipation de chaleur.
- Arrêtez l'utilisation en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la structure de l'appareil vous-même.
- Ne l'utilisez pas en cas de vent fort ou de pluie.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou un liquide afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne l'utilisez pas pour aspirer de la poussière présentant un risque infectieux.
- Ne l'utilisez pas sans le réservoir d'eau sale correctement installé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
- Précautions contre les brûlures dues à la vapeur/eau chaude.
- Faites attention à ne pas pulvériser directement sur des personnes ou des animaux afin d'éviter les brûlures. L'utilisation d'eau chaude ou de vapeur génère une température élevée.
- Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut fonctionner normalement à 50Hz ou 60Hz ; aucune adaptation de fréquence n'est nécessaire.

Utilisation correcte du cordon et de la prise

- Nettoyez la prise de temps en temps.
- Insérez toujours complètement la prise dans la prise murale.
- Débranchez l'appareil s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Débranchez l'appareil avant toute maintenance, vérification ou déplacement.
- Ne branchez ni ne débranchez l'appareil avec les mains mouillées.
- Gardez la prise hors de portée des enfants.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez pas violemment sur la prise lors du déplacement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé.
- N'utilisez pas de prise surchargée.
- En cas de défaillance, coupez l'alimentation et débranchez l'appareil.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes

- Poussière sèche
- Grande quantité de poudre

- Grande quantité de sable et de pierres
- Grande quantité de déchets
- Objets métalliques tels que aiguilles, épingles
- Grands sacs plastiques et bas
- Objets susceptibles de se coincer à l'intérieur

ATTENTION

- N'utilisez pas l'appareil pour autre chose que le nettoyage.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne placez pas l'appareil près du feu ou d'un appareil de chauffage.
- Arrêtez l'appareil si l'orifice de pulvérisation d'eau est obstrué.
- Arrêtez l'appareil si des objets étrangers sont aspirés.
- Videz les réservoirs en cas de blocage avant de réutiliser l'appareil.
- Ne vous penchez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- Ne l'utilisez pas dans des zones accessibles aux enfants.
- Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si l'orifice d'aspiration est obstrué.

Élimination correcte du produit

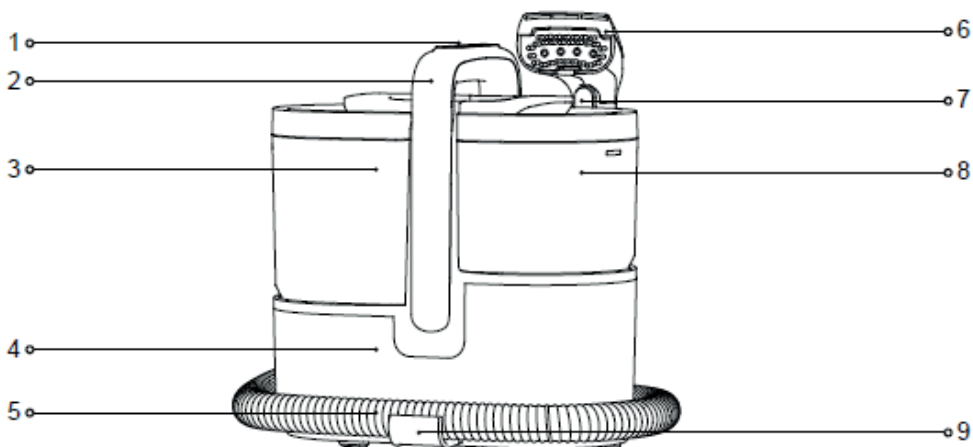
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Celui-ci pourra assurer un recyclage respectueux de l'environnement.



Présentation du produit

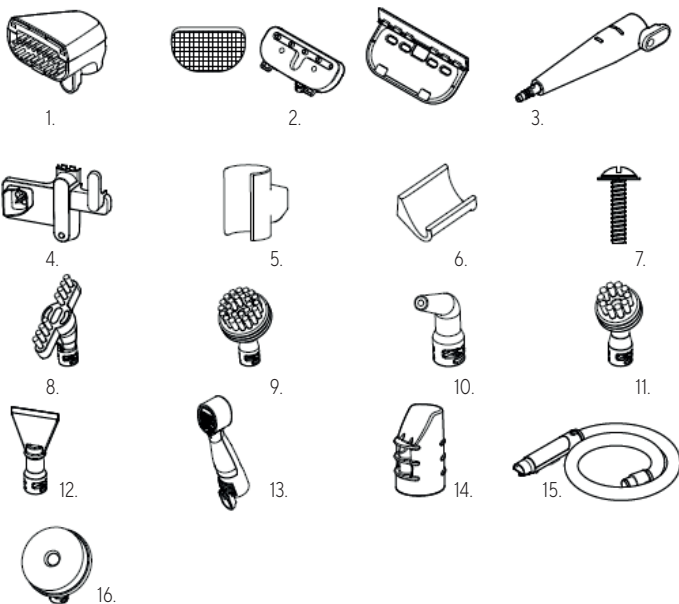
Composants

1. Panneau de commande
2. Poignée
3. Réservoir d'eau sale
4. Corps principal
5. Tuyau
6. Brosse vapeur standard
7. Bouton de libération de la brosse vapeur
8. Réservoir d'eau propre
9. Support de tuyau



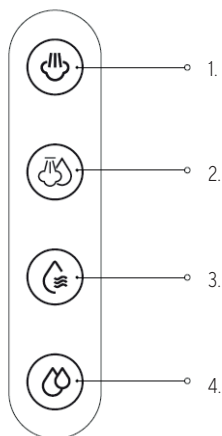
Contenu de l'emballage

1. Brosse vapeur standard
2. Chiffon de nettoyage, brosse de repassage et brosse pour vitres (emballage imbriqué)
3. Buse vapeur
4. Support de cordon d'alimentation
5. Support de poignée
6. Support de tuyau
7. Vis X2
8. Brosse vapeur pour fentes
9. Brosse vapeur ronde
10. Buse vapeur
11. Petite brosse vapeur ronde
12. Planche de frottement vapeur
13. Nettoyeur de chaussures à vapeur
14. Pièce auto nettoyante
15. Tuyau
16. Brosse de nettoyage pour cuisine



Panneau de commande

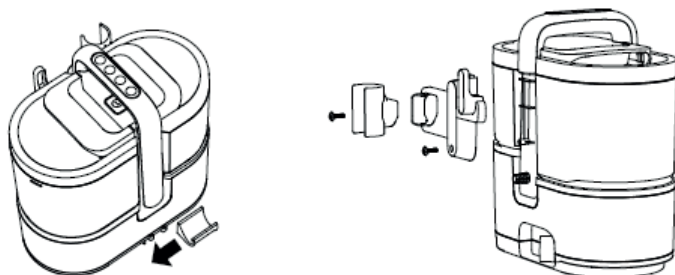
- Vapeur uniquement
- Vapeur & aspiration
- Eau chaude
- Eau froide



Installation

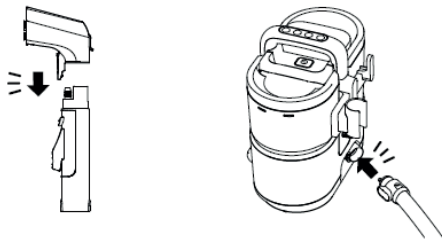
Installation des supports

1. Insérez le support de tuyau dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un « clic ».
2. Insérez le support de poignée dans le support de cordon et fixez-le avec une vis. Ensuite, insérez le support de cordon dans l'appareil et fixez-le avec une vis.



Installation du tuyau et de la buse vapeur

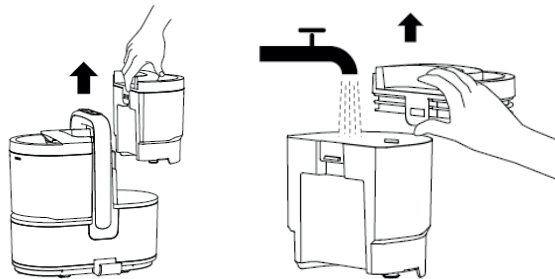
1. Insérez la brosse vapeur dans la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Insérez une extrémité du tuyau dans l'unité principale jusqu'à enclenchement, puis placez la poignée dans son support.



Utilisation

Remplissage du réservoir d'eau propre

Retirez le réservoir d'eau propre du corps principal. Retirez le couvercle. Remplissez le réservoir jusqu'à la ligne « MAX ».

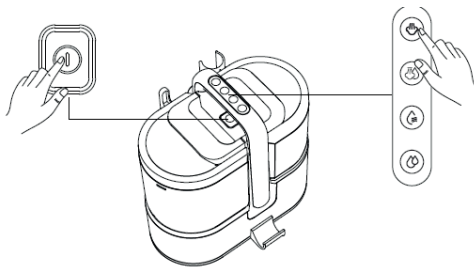


Démarrage du nettoyage

1. Branchez le cordon d'alimentation, appuyez sur l'interrupteur principal du moteur – le voyant de mode s'allume de manière cyclique. Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 minutes, le voyant s'éteint. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver l'affichage.
2. Sélectionnez le mode de nettoyage souhaité. Une fois le mode sélectionné, le voyant correspondant s'allume et l'appareil démarre. Appuyez à nouveau sur le bouton de mode pour éteindre l'appareil.
3. Dirigez la brosse vers la zone tachée, appuyez sur le bouton de pulvérisation/vapeur sur la poignée pour pulvériser de l'eau ou de la vapeur, puis relâchez pour arrêter.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton « Power ».

Remarque :

- La préparation de la vapeur prend du temps ; l'eau qui sort de la brosse est l'eau résiduelle du tuyau. Si la préparation n'est pas terminée et que vous appuyez sur « Eau/Vapeur », aucune vapeur ne sortira.



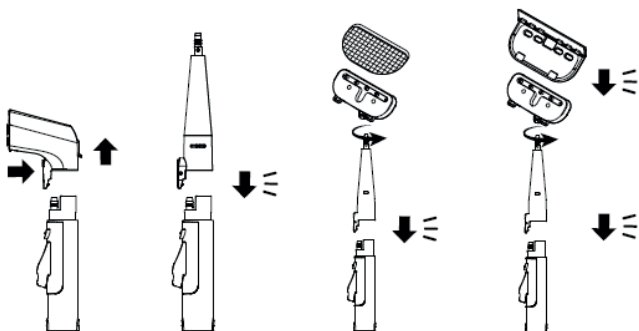
Avertissements :

- Lors de l'utilisation de la vapeur ou de l'eau chaude, il existe un risque de brûlure. Gardez la tête de la brosse orientée vers le bas et évitez de pulvériser sur des personnes ou des animaux.

- Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des appareils contenant des composants électriques.

Utilisation des autres accessoires

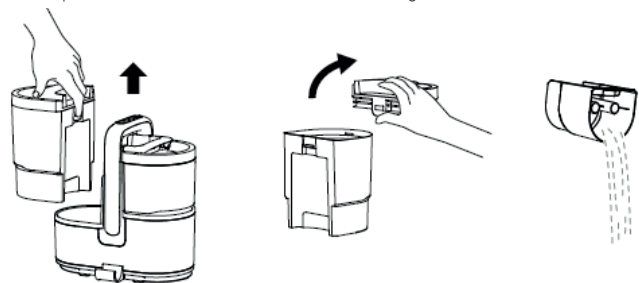
Appuyez sur le bouton de libération de la brosse vapeur pour la retirer, puis fixez l'accessoire approprié à l'extrémité du tuyau d'extension jusqu'à enclenchement.



Vidage du réservoir d'eau sale

Soulevez le couvercle du réservoir et versez l'eau sale. Remplacez le couvercle et le réservoir avant utilisation.

Remarque : Pour un fonctionnement normal, videz régulièrement le réservoir d'eau sale et ne dépassez pas la ligne MAX.



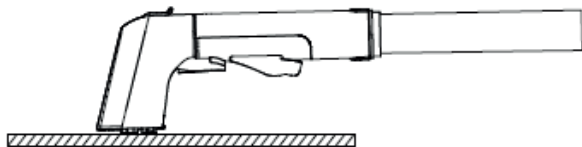
Entretien

Conseils

- Éteignez l'appareil avant toute maintenance. Ne touchez pas l'interrupteur d'alimentation.
- Remplacez les pièces si nécessaire. Les pièces doivent être approuvées par le fabricant ou le service après-vente.

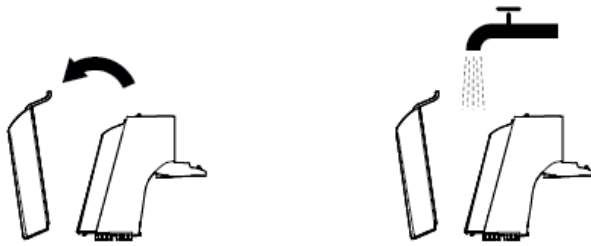
Nettoyage du tuyau

Pendant le fonctionnement de l'appareil, dirigez la buse vers une surface propre et sélectionnez le mode eau froide pour nettoyer l'intérieur du tuyau.



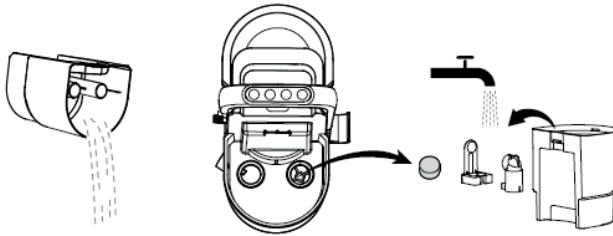
Nettoyage de la brosse vapeur

Ouvrez le couvercle de la brosse vapeur et rincez-la soigneusement à l'eau.

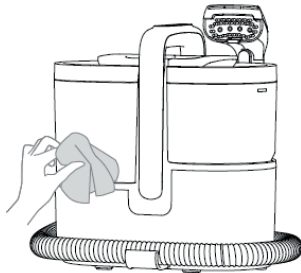


Nettoyage du réservoir d'eau sale

1. Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le. Rincez-le à l'eau propre.



2. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec ou une lingette humide.



Remarque : Il est recommandé de procéder à un détartrage tous les 3 à 6 mois. Mélangez un produit à base d'acide citrique avec de l'eau dans un rapport de 1:20 et versez-le dans le réservoir d'eau propre. Retirez tous les accessoires du tuyau, allumez l'appareil et pulvérisez toute l'eau.

Dépannage

En cas d'erreur, l'appareil s'arrête. Consultez le tableau de dépannage. Si le problème persiste, contactez le service client.

Erreur	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée dans la prise murale.	Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est entièrement insérée dans la prise.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Veillez contacter le service client.

Pas d'eau ou peu d'eau après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation.	La buse de la brosse standard pour taches est bouchée.	Nettoyez la brosse standard pour taches.
	La poignée ou la pompe est endommagée.	Veillez contacter le service client.
Pas d'aspiration ou aspiration faible.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	Le réservoir d'eau usée est plein.	Videz le réservoir d'eau usée.
	Le tuyau d'extension n'est pas en bon état.	Vérifiez le tuyau d'extension et assurez-vous qu'il est en bon état.
	Le filtre du réservoir d'eau usée est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à temps.

Spécifications

NETTOYEUR DE TACHES À VAPEUR	
Modèle:	W03-01
Tension/fréquence nominale:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale:	1800 W
Indice d'étanchéité:	IPX4

CERTIFICAT DE GARANTIE

(Conforme à la Directive UE 2019/771)

1. Informations sur le vendeur

Nom de l'entreprise : _____
Adresse : _____
Numéro d'enregistrement (CUI) : _____
Contact : _____
Email : _____
Téléphone : _____

2. Informations sur le produit

Nom du produit : _____
Modèle / Code : _____
Numéro de série : _____
Numéro de facture / commande : _____
Date d'achat : ___/___/___

3. Durée de la garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de conformité de 24 mois, valable à partir de la date de livraison.

Si le produit est réparé sous garantie, la période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit reste au centre de service.

4. Ce que couvre la garantie

Cette garantie couvre les défauts de :

- fabrication,
- matériaux,
- fonctionnalité,
- problèmes de conformité existant au moment de la livraison.

En cas de non-conformité, le consommateur a le droit de demander :

- la réparation du produit ;
- le remplacement du produit ;
- une réduction du prix ;
- la résiliation du contrat (remboursement), si la réparation ou le remplacement est impossible ou non effectué dans un délai raisonnable ou cause un inconvénient significatif.

Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur issus de :

- la Directive UE 2019/771
- les lois nationales de protection des consommateurs
- les droits liés au défaut de conformité des biens

En cas de divergence entre cette garantie et la législation locale, les droits les plus favorables au consommateur dans le pays d'achat s'appliquent.

Si le consommateur a des questions concernant les délais de réparation ou de remplacement, ou sur tout autre droit prévu

par les lois nationales de protection des consommateurs, il peut contacter le vendeur ou le service client du fabricant. Les coordonnées figurent aux articles 8 et 9 de ce certificat de garantie.

5. Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par une utilisation incorrecte,
- les chocs mécaniques, chutes, accidents,
- les réparations ou modifications non autorisées,
- l'usure normale,
- l'utilisation en dehors des exigences du fabricant,
- les événements de force majeure

6. Comment demander un service de garantie

Le consommateur peut demander un service de garantie :

- directement auprès du vendeur,
- auprès de tout centre de service agréé listé ci-dessous,
- en contactant le vendeur en ligne.

La preuve d'achat peut être fournie par tout moyen (facture, relevé bancaire, email, etc.).

7. Processus de réparation / remplacement

- Le vendeur doit réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable.
- Si la réparation est impossible, le produit doit être remplacé ou remboursé.
- Le transport des articles volumineux/lourds doit être organisé par le vendeur.

8. Centre de service agréé

Nom de l'entreprise de service : AD VITA d.o.o.
Adresse : Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice
Email : info.si@vitapur.com
Téléphone : +386 (0) 3 292 79 90

9. Signature du vendeur

Représentant du vendeur : _____

Signature : _____

Date : ___/___/___

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i sačuvajte ga za buduću referencu. Prilikom korištenja električnog uređaja uvijek se moraju slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće: PRIJE UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE (OVOG UREĐAJA). Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

UPOZORENJE – Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda:

Ograničenja uporabe

- Ne koristite uređaj za čišćenje umjetnina, vlakana i predmeta koji nisu prikladni za čišćenje vodom, kao ni površina koje se lako mogu oštetiti (poput poda, stola i sl.).
 - Ne naginjite uređaj ako je spremnik napunjen vodom kako biste izbjegli kvašenje poda.
 - Zaustavite uređaj i ispraznite spremnik za prljavu vodu kada dosegne oznaku za maksimalnu razinu.
 - Provjerite da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
 - Uređaj se može zaustaviti tijekom čišćenja tepiha s dugim vlaknima zbog blokiranog izlaza zraka. Ako iz uređaja izlazi velika količina pjene ili prljave vode, zaustavite ga i ispraznite spremnik za prljavu vodu prije ponovne uporabe.
 - Ne koristite deterdžente koji stvaraju pjenu.
 - Korisnici kojima je potrebna pomoć (uključujući djecu) moraju biti pod nadzorom tijekom uporabe uređaja. • Ne koristite tekućine poput pesticida, boja za kosu ili maziva.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta ili cigareta.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje ulja, vrućeg zraka ili suhe prašine.
 - Ne koristite uređaj ako je crijevo oštećeno; izbjegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje crijeva.
 - Ne blokirajte izlaz zraka kako ne biste ometali odvođenje topline.
 - Prestanite koristiti uređaj ako se pojave neobični zvukovi ili mirisi.
 - Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne mijenjajte strukturu uređaja sami.
 - Ne koristite uređaj na jakom vjetru ili kiši.
 - Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara.
 - Ne koristite uređaj za usisavanje prašine koja može biti infektivna.
 - Ne koristite uređaj bez pravilno postavljenog spremnika za prljavu vodu.
 - Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba.
 - Mjere opreza protiv opekline od pare/vruće vode.
 - Pazite da ne prskate izravno prema ljudima ili životinjama kako biste izbjegli opekline. Kod korištenja vruće vode ili pare stvara se visoka temperatura.
 - Tekućine ili para ne smiju se usmjeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti pećnica.
 - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučeni o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
 - Uređaj se može normalno koristiti na frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz; frekvenciju nije potrebno podešavati.
- Pravilna uporaba kabela i utikača
- Povremeno očistite utikač.
 - Utikač uvijek potpuno umetnite u utičnicu.
 - Isključite uređaj iz napajanja ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
 - Isključite uređaj prije održavanja, provjere ili premještanja.
 - Ne priključujte niti isključujte uređaj mokrim rukama.
 - Držite utikač izvan dohvata djece.
 - Ne oštećujte kabel. Ne povlačite utikač snažno prilikom premještanja uređaja.
 - Ne koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen.
 - Ne koristite preopterećene utičnice.
 - U slučaju kvara isključite napajanje i isključite uređaj.

Sljedeće stvari nije dopušteno usisavati

- Suha prašina
- Velika količina praha
- Velika količina pijeska i kamenja
- Velika količina smeća
- Metalni predmeti poput igala i pribadača
- Velike plastične vrećice i čarape
- Predmeti koji se lako mogu zaglaviti u unutrašnjosti

OPREZ

- Ne koristite uređaj za ništa drugo osim čišćenja.
- Uređaj je namijenjen isključivo kućnoj uporabi.
- Ne približavajte uređaj vatri ili grijaćim uređajima.
- Zaustavite rad ako je otvor za raspršivanje vode blokiran.
- Zaustavite rad ako uređaj usisa strane predmete.
- Ispraznite spremnike ako dođe do blokade prije ponovne uporabe.
- Ne naginjite se na uređaj i ne sjedajte na njega.
- Ne koristite uređaj na mjestima dostupnima djeci.
- Nije za vanjsku uporabu.
- Ne nastavite koristiti uređaj ako je usisni otvor blokiran.

Ispravno odlaganje proizvoda

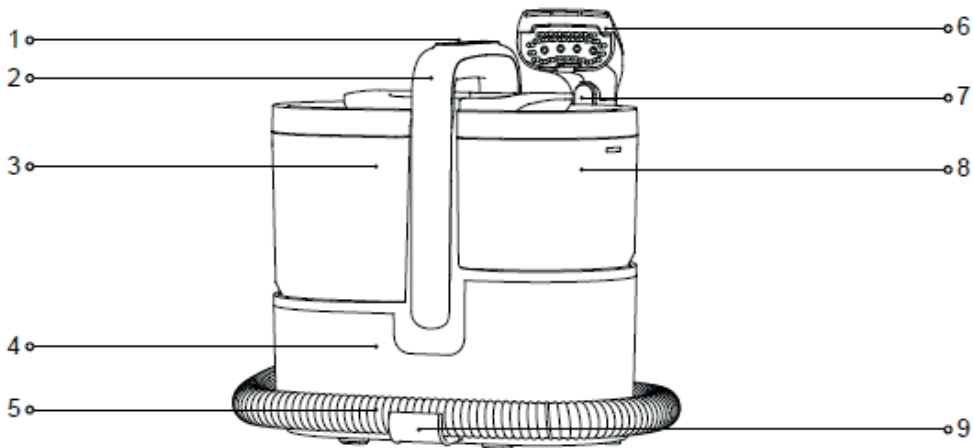
Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u EU. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste potaknuli održivu ponovnu uporabu materijala. Za povrat korištenog uređaja koristite sustave povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



Pregled proizvoda

Sastavni dijelovi

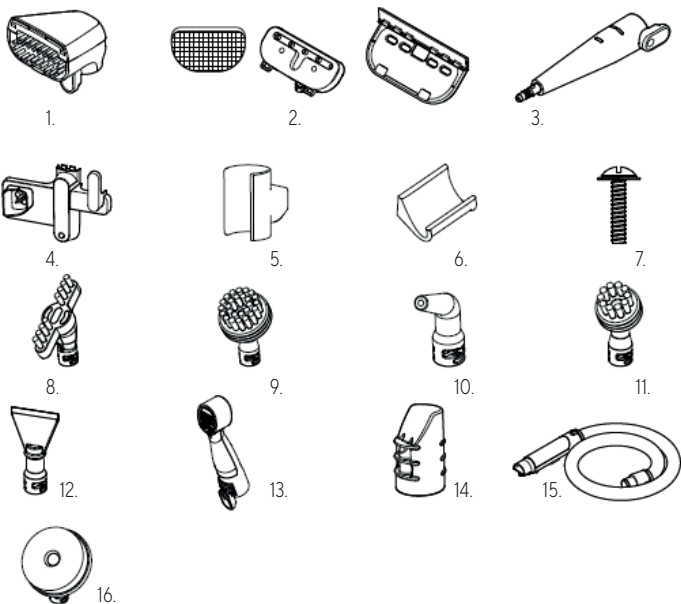
1. Upravljačka ploča
2. Ručka
3. Spremnik za prljavu vodu
4. Glavno kućište
5. Crijevo
6. Standardna parna četka
7. Gumb za otpuštanje parne četke
8. Spremnik za čistu vodu
9. Držač crijeva



Popis pakiranja

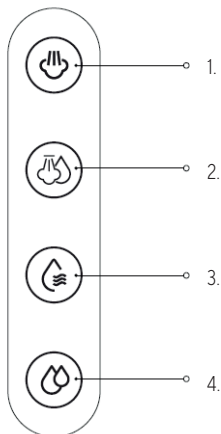
1. Standardna parna četka
2. Krpa za čišćenje, četka za glačanje i četka za čišćenje prozora (ugnježđeno pakiranje)
3. Parna mlaznica
4. Držač kabela

5. Držač ručke
6. Držač crijeva
7. Vijak X2
8. Parna četka za uske prostore
9. Okrugla parna četka
10. Parna mlaznica
11. Mala okrugla parna četka
12. Parna ploča za ribanje
13. Parni čistač cipela
14. Samočišćajući dio
15. Crijevo
16. Četka za čišćenje kuhinje



Upravljačka ploča

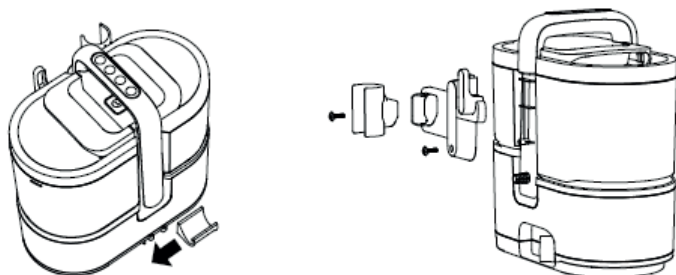
- 1- Samo para
- 2- Para i usisavanje
- 3- Vruća voda
- 4- Hladna voda



Instalacija

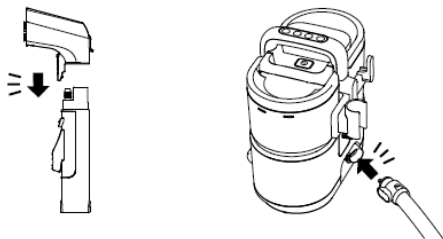
Ugradnja držača

1. Umetnite držač crijeva u smjeru strelice dok ne čujete „klik“.
2. Umetnite držač ručke u držač kabela i učvrstite ga vijkom. Zatim umetnite držač kabela u uređaj i učvrstite ga vijkom.



Ugradnja crijeva i parne mlaznice

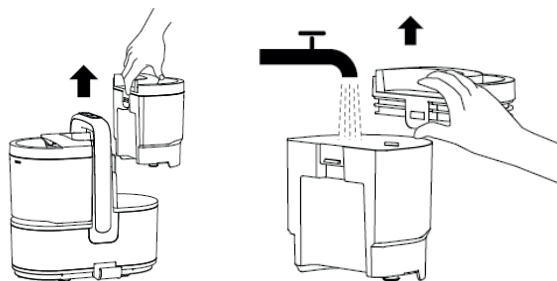
1. Umetnite parnu četku u ručku dok se ne učvrsti.
2. Umetnite jedan kraj crijeva u glavni uređaj dok ne čujete klik, zatim učvrstite ručku u držač ručke.



Uporaba

Punjenje spremnika za čistu vodu

Uklonite spremnik za čistu vodu iz glavnog kućišta. Uklonite poklopac spremnika. Napunite spremnik vodom do oznake „MAX“.

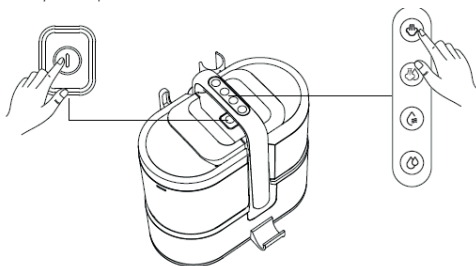


Početak čišćenja

1. Priključite kabel u utičnicu, pritisnite glavni prekidač motora i lampica načina rada početak će se ciklično prikazivati. Ako nema aktivnosti 10 minuta, lampica će se ugасiti. Pritisnite bilo koju tipku za ponovno uključivanje prikaza.
2. Odaberite željeni način čišćenja. Kada je način odabran, odgovarajuća lampica će zasvijetliti i uređaj će početi raditi. Ponovnim pritiskom tipke način rada se isključuje.
3. Usmjerite četku prema zaprljanom području, pritisnite gumb za raspršivanje/paru na ručki kako biste raspršili vodu ili paru, a zatim otpustite za zaustavljanje.
4. Za isključivanje uređaja pritisnite gumb „Power“.

Napomena:

- Priprema pare traje neko vrijeme; voda koja izlazi iz četke je preostala voda iz crijeva. Ako priprema nije završena i pritisnete gumb „Voda/Para“, para neće izlaziti.



Upozorenja:

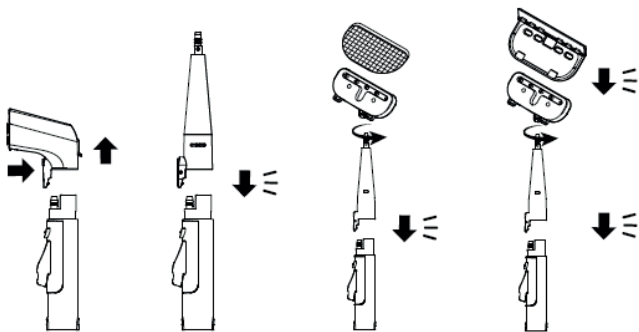
- Pri korištenju pare ili vruće vode postoji rizik od opekline. Tijekom uporabe držite glavu četke okrenutu prema dolje i izbjegavajte

prskanje prema ljudima ili životinjama.

• Tekućine ili para ne smiju se usmjeravati prema uređajima s električnim komponentama.

Uporaba dodatnih nastavaka

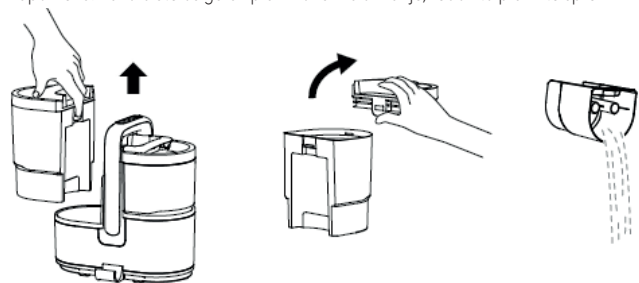
Pritisnite gumb za otpuštanje parne četke kako biste je uklonili, zatim pričvrstite odgovarajući nastavak na kraj produžnog crijeva dok se ne učvrsti.



Pražnjenje spremnika za prljavu vodu

Podignite poklopac spremnika i izlijte prljavu vodu. Ponovno postavite poklopac i spremnik prije uporabe.

Napomena: Kako biste osigurali pravilno funkcioniranje, redovito praznite spremnik za prljavu vodu i ne prelazite oznaku MAX.



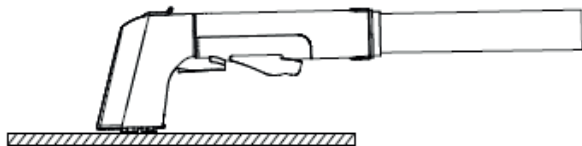
Održavanje

Savjeti

- Isključite uređaj prije održavanja. Ne dirajte prekidač za uključivanje.
- Po potrebi zamijenite dijelove. Zamjenski dijelovi moraju biti originalni ili odobreni od strane proizvođača ili servisa.

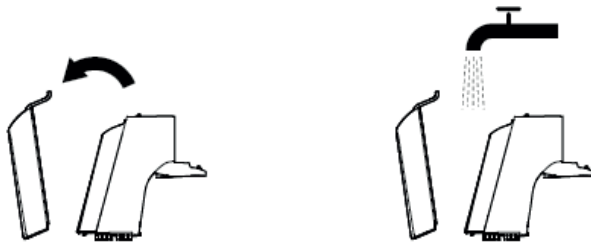
Čišćenje crijeva

Tijekom rada uređaja približite mlaznicu čistoj površini ili radnoj ploči i odaberite način hladne vode kako biste očistili unutrašnjost crijeva.



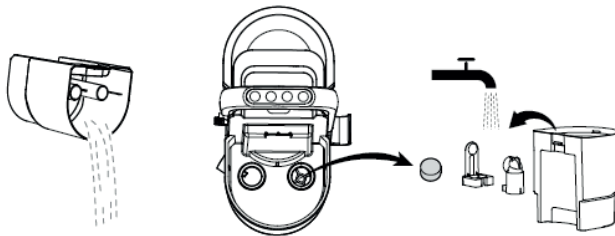
Čišćenje parne četke

Otvorite poklopac parne četke i temeljito je isperite vodom.

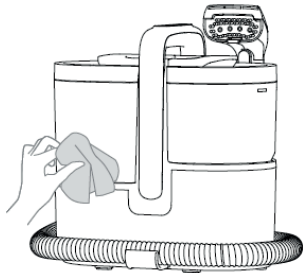


Čišćenje spremnika za prljavu vodu

1. Uklonite spremnik za prljavu vodu iz uređaja i ispraznite ga. Isperite ga čistom vodom.



2. Obrišite uređaj suhom krpom ili vlažnom maramicom.



Napomena: Preporučuje se uklanjanje kamenca svakih 3-6 mjeseci radi optimalnog rada pare. Pomiješajte sredstvo za čišćenje limunske kiseline s vodom u omjeru 1:20 i ulijte ga u spremnik za čistu vodu. Uklonite sve nastavke s crijeva, zatim uključite uređaj i potpuno ispraznite vodu. Time je unutarnje uklanjanje kamenca završeno.

Rješavanje problema

Ako dođe do pogreške, uređaj će prestati raditi. Pogledajte tablicu za rješavanje problema. Ako problem potraje, obratite se korisničkoj podršci.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije priključen u utičnicu.	Provjerite je li utikač napojnog kabela potpuno uključen u utičnicu.
	Napojni kabel je oštećen.	Molimo kontaktirajte korisničku službu.
Nema vode ili izlazi malo vode nakon pritiska gumba za raspršivanje.	Mlaznica standardne četke za mrlje je začepljena.	Očistite standardnu četku za mrlje.
	Ručka ili pumpa su oštećene.	Molimo kontaktirajte korisničku službu.

Nema usisavanja ili je snaga usisavanja slaba.	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj.
	Spremnik za iskorištenu vodu je pun.	Ispraznite spremnik za iskorištenu vodu.
	Produžno crijevo nije u dobrom stanju.	Provjerite produžno crijevo i uvjerite se da je u dobrom stanju.
	Filter u spremniku za iskorištenu vodu je začepljen.	Očistite ili na vrijeme zamijenite filter.

Specifikacije

PARNI ČISTAČ ZA MRLJE	
Model:	W03-01
Nazivni napon/frekvencija:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna snaga:	2100 W
Stupanj vodootpornosti:	IPX4

GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najaksnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najaksnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználásra. Elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST (E KÉSZÜLÉKHEZ). A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS – A tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

Használati korlátozások

- Ne használja műtárgyak, rostok vagy olyan tárgyak tisztítására, amelyek nem alkalmasak vizes tisztításra, illetve olyan felületeken, amelyek könnyen megsérülhetnek (például padló, asztal stb.).
- Ne döntse meg a készüléket, ha a tartályban víz van, hogy elkerülje a padló elázását.
- Állítsa le a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt, amikor az eléri a maximális jelzést.
- Győződjön meg arról, hogy a használt tisztítószer nem károsítja a tisztítandó tárgyakat.
- A készülék leállhat hosszú szálú szőnyeg tisztításakor a levegőkimenet eltömődése miatt. Ha nagy mennyiségű hab vagy szennyvíz távozik, állítsa le a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt újraindítás előtt.
- Ne használjon habzó tisztítószert.
- Gondoskodjon arról, hogy a segítségre szoruló felhasználók (beleértve a gyermekeket) felügyelet alatt legyenek a készülék használatakor.
- Ne használjon olyan folyadékokat, mint növényvédő szerek, hajfestékek vagy kenőanyagok.
- Ne használja éghető vagy gyúlékony tárgyak, illetve cigaretta felszívására.
- Ne használja olaj, forró levegő vagy száraz por felszívására.
- Ne használja a készüléket, ha a tömlő sérült; kerülje a hajlítást, megtaposást vagy erős húzást.
- Ne zárja el a levegőkimenetet, hogy ne akadályozza a hőleadást.
- Hagyja abba a használatot, ha szokatlan zajt vagy szagot észlel.
- Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a készülék szerkezetét saját maga.
- Ne használja erős szélben vagy esőben.
- Ne merítse vízbe vagy folyadékba, mert tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- Ne használja fertőző veszélyt jelentő por felszívására.
- Ne használja a készüléket a szennyvíztartály nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szerviznek vagy szakképzett személynek kell kicserélnie. • Óvintézkedések gőz/forró víz okozta égési sérülések ellen.
- Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a permetet közvetlenül emberekre vagy állatokra, mert égési sérülést okozhat. A forró víz vagy gőz használatakor magas hőmérséklet keletkezik.
- Folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek felé irányítani, például sütők belsejébe.
- A készüléket 8 éves kortól gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasítást kaptak a biztonságos használatról és értik a veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást.
- A készülék normálisan használható 50Hz vagy 60Hz frekvencián, a frekvenciát nem kell beállítani.

A tápkábel és a csatlakozó helyes használata

- Időnként tisztítsa meg a csatlakozót.
- Használatkor mindig teljesen dugja be a csatlakozót.
- Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
- Húzza ki a készüléket karbantartás, ellenőrzés vagy mozgatás előtt.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a csatlakozót gyermekektől távol.
- Ne sértse meg a tápkábelt. Ne húzza erősen a csatlakozót a készülék mozgatásakor.
- Ne használja a készüléket sérült kábel vagy csatlakozó esetén.
- Ne használjon túlterhelt aljzatot.
- Meghibásodás esetén kapcsolja ki az áramot, és húzza ki a készüléket.

A következő anyagok felszívása nem megengedett

- Száraz por
- Nagy mennyiségű por
- Nagy mennyiségű homok és kavics

- Nagy mennyiségű hulladék
- Fém tárgyak, például tűk, gombostűk
- Nagy műanyag zacskók és harisnyák
- Olyan tárgyak, amelyek könnyen elakadnak a készülékben

FIGYELEM

- Ne használja a készüléket másra, csak tisztításra.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- Ne helyezze tűz vagy fűtőberendezés közelébe.
- Állítsa le a készüléket, ha a vízpermetező nyílás eldugult.
- Állítsa le a készüléket, ha idegen tárgy kerül bele.
- Üritse ki a tartályokat, ha elzáródás történt, mielőtt újra használná.
- Ne döntse meg és ne üljön rá a készülékre.
- Ne használja gyermekek által elérhető helyen.
- Nem alkalmas kültéri használatra.
- Ne folytassa a használatot, ha a szívónyílás el van dugulva.

A termék megfelelő ártalmatlanítása

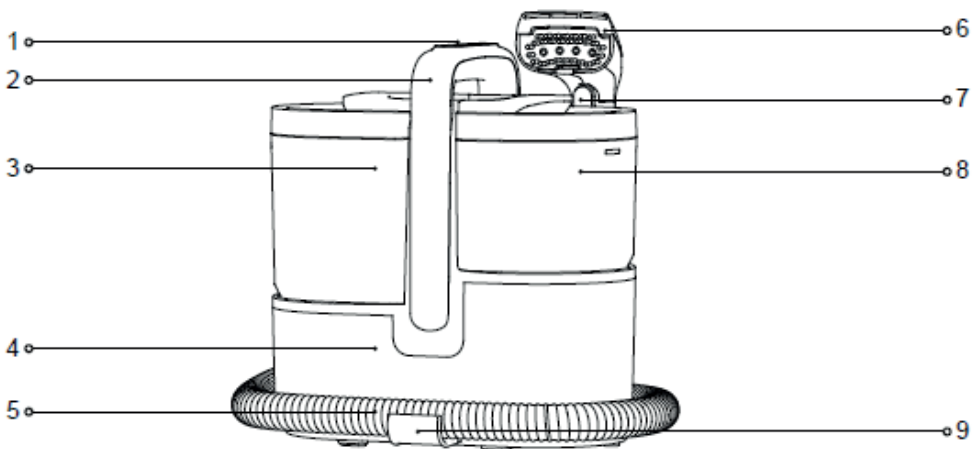
Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU területén. A környezet vagy az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében felelősségteljesen kell újrahasznosítani. A használt készülék visszajuttatásához használja a gyűjtőrendszereket, vagy keresse fel a kereskedőt, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodhatnak a környezetbarát újrahasznosításról.



Termékáttekintés

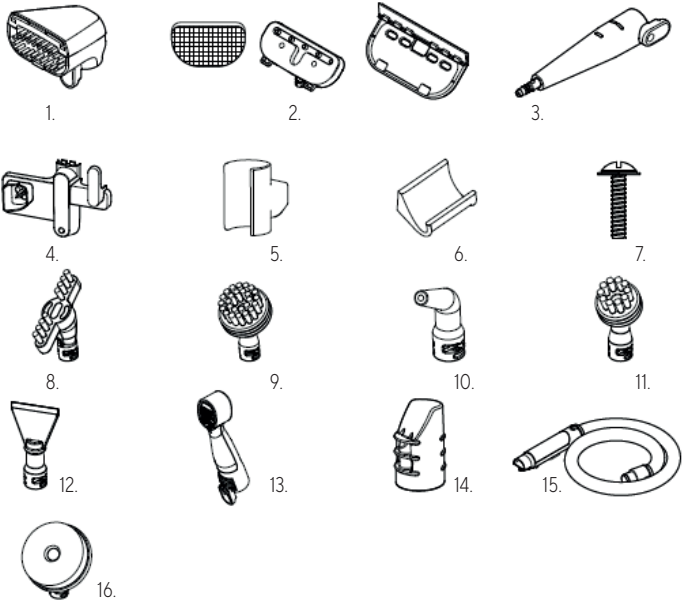
Alkatrészek

1. Vezérlőpanel
2. Fogantyú
3. Szennyvíz tartály
4. Főegység
5. Tömlő
6. Standard gőzkefe
7. Gőzkefe kioldógomb
8. Tiszta víz tartály
9. Tömlőtartó



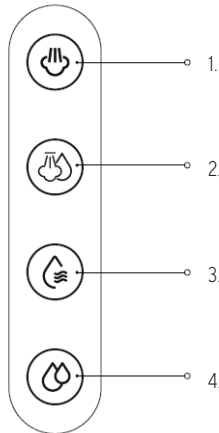
Csomaglista

1. Standard gőzkefe
2. Tisztítókendő, vasalókefe és ablaktisztító kefe (beágyazott csomagolás)
3. Gőzfúvóka
4. Tápkábel tartó
5. Fogantyútartó
6. Tömlőtartó
7. Csavar X2
8. Gőzrésszívó kefe
9. Kerek gőzkefe
10. Gőzfúvóka
11. Kis kerek gőzkefe
12. Gőz dörzslap
13. Gőz cipőtisztító
14. Öntisztító rész
15. Tömlő
16. Konyhai tisztítókefe



Vezérlőpanel

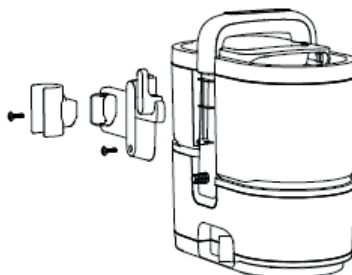
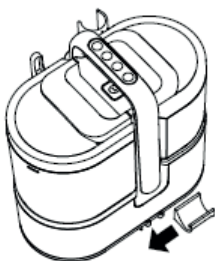
- Csak gőz
- Gőz és porszívózás
- Forró víz
- Hideg víz



Telepítés

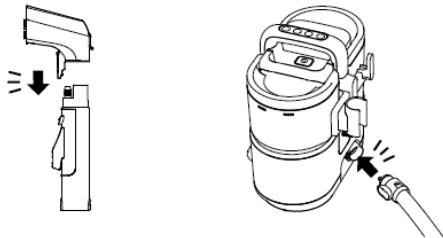
A tartók felszerelése

1. Helyezze be a tömlőtartót a nyíl irányába, amíg „kattanást” nem hall.
2. Helyezze a fogantyútartót a kábelrögzítő tartóba, és rögzítse csavarral. Ezután helyezze a kábelakasztót a készülékbe, és csavarral rögzítse.



A tömlő és a gőzfúvóka felszerelése

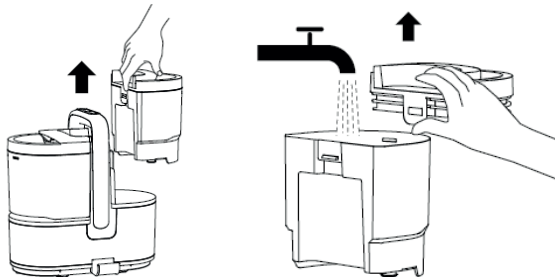
1. Helyezze a gőzkefét a fogantyúba, amíg rögzül.
2. Helyezze a tömlő egyik végét a főegységbe, amíg kattán, majd rögzítse a fogantyút a tartóba.



Használat

A tiszta víz tartály feltöltése

Vegye ki a tiszta víz tartályt a főegységből. Távolítsa el a fedelet. Töltse fel vízzel a „MAX” jelzésig.

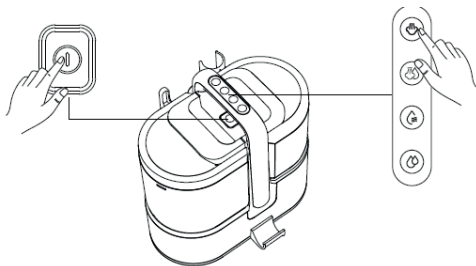


A tisztítás indítása

1. Csatlakoztassa a tápkábelt, nyomja meg a főmotor kapcsolóját, és az üzemmódjelző fény ciklikusan villogni kezd. Ha 10 percig nincs művelet, a fény kialszik. Nyomjon meg bármely gombot a kijelző aktiválásához.
2. Válassza ki a kívánt tisztítási módot. A megfelelő jelzőfény világítani kezd, és a készülék elindul. A módgomb ismételt megnyomása kikapcsolja a készüléket.
3. Irányítsa a kefét a szennyezett területre, nyomja meg a permetezés/gőz gombot a fogantyún, majd engedje el a leállításhoz.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a „Power” gombot.

Megjegyzés:

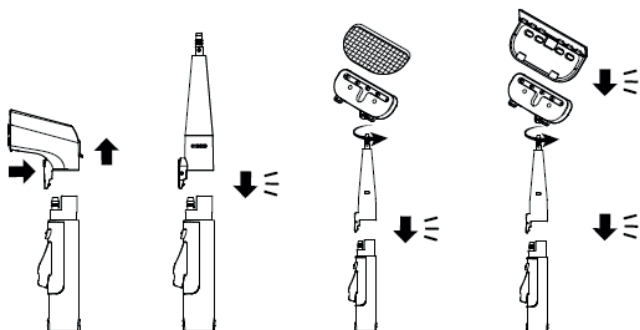
• A gőz előkészítése időt igényel; a kefe elején megjelenő víz a tömlőben maradt víz. Ha az előkészítés nem fejeződött be, a „Víz/Gőz” gomb megnyomásakor nem fog gőz távozni.



Figyelmeztetések:

• A gőz vagy forró víz használatakor égési sérülés veszélye áll fenn. Tartsa a kefejet lefelé irányítva, és kerülje az emberekre vagy állatokra irányuló permetezést.

- Folyadékot vagy gőzt nem szabad elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek felé irányítani.

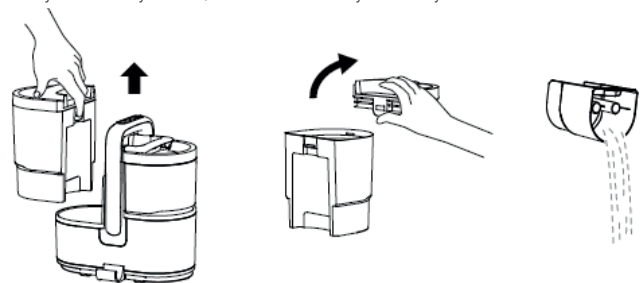


Egyéb tartozékok használata

Nyomja meg a gőzkefe kioldógombját a levételhez, majd helyezze fel a megfelelő tartozékot a hosszabbító tömlő végére, amíg rögzül.

A szennyvíztartály kiürítése

Emelje fel a tartály fedelét, és öntse ki a szennyvizet. Helyezze vissza a fedelet és a tartályt használat előtt.



Megjegyzés: A megfelelő működés érdekében rendszeresen ürítse a szennyvíztartályt, és ne lépje túl a MAX jelzést.

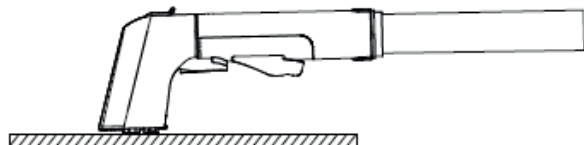
Karbantartás

Tipppek

- Kapcsolja ki a készüléket karbantartás előtt. Ne érintse meg a bekapcsológombot.
- Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket. Csak a gyártó vagy szervize által biztosított alkatrészeket használja.

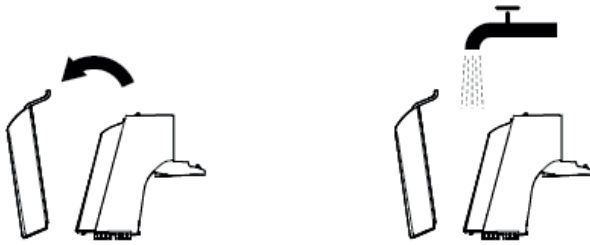
A tömlő tisztítása

A készülék működése közben irányítsa a fúvókát tiszta felület felé, és válassza a hideg víz módot a tömlő belső tisztításához.



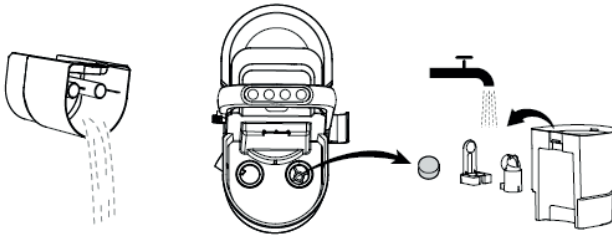
A gőzkefe tisztítása

Nyissa fel a gőzkefe fedelét, és alaposan öblítse ki vízzel.

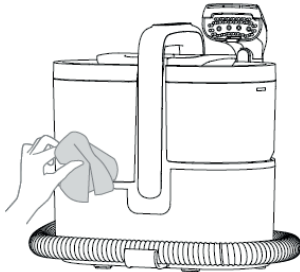


A szennyvíztartály tisztítása

1. Vegye ki a szennyvíztartályt, és ürítse ki. Öblítse ki tiszta vízzel.



2. Törölje le a készüléket száraz vagy nedves kendővel.



Megjegyzés: Javasolt 3-6 havonta vízkömentesítést végezni. Keverjen citromsav alapú tisztítószert vízzel 1:20 arányban, öntse a tiszta víz tartályba, távolítsa el a tartozékokat a tömlőről, majd kapcsolja be a készüléket, és permetezze ki teljesen a vizet.

Hibaelhárítás

Hiba esetén a készülék leáll. Tekintse meg a hibaelhárítási táblázatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatához.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A csatlakozó nincs bedugva a konnektorba.	Győződjön meg róla, hogy a tápkábel csatlakozója teljesen be van dugva a konnektorba.
	A tápkábel sérült.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Nem jön víz, vagy kevés víz jön a permetező gomb megnyomása után.	A standard foltkefe fúvókája el van dugulva.	Tisztítsa meg a standard foltkefét.
	A fogantyú vagy a szivattyú megsérült.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Nincs szívóerő vagy gyenge a szívóerő.	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A használtvíz-tartály tele van.	Üritse ki a használtvíz-tartályt.
	A hosszabbítócső nincs jó állapotban.	Ellenőrizze a hosszabbítócsövet, és győződjön meg róla, hogy jó állapotban van.
	A használtvíz-tartály szűrője el van dugulva.	Időben tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.

Műszaki adatok

GŐZFOLT-TISZTÍTÓ	
Modell:	W03-01
Névleges feszültség/frekvencia:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	2100 W
Vízállósági besorolás:	IPX4

GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____

Cím: _____

Regisztrációs szám (CUI): _____

Kapcsolat: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____

Modell / Kód: _____

Sorozatszám: _____

Számla / Rendelési szám: _____

Vásárlás dátuma: ___ / ___ / ___

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionalitás,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
 - Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
 - A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok
- Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.
- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.
- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

Dátum: ___ / ___ / ___

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni. Quando si utilizza un apparecchio elettrico, devono sempre essere seguite le precauzioni di base, tra cui le seguenti: **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE (QUESTO APPARECCHIO)**. Il mancato rispetto degli avvertimenti e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

AVVERTENZA – Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

Limitazioni d'uso

- Non utilizzare per pulire oggetti d'arte, fibre o articoli non adatti alla pulizia con acqua, né superfici facilmente danneggiabili (come pavimenti, tavoli ecc.).
- Non inclinare l'apparecchio se il serbatoio contiene acqua, per evitare di bagnare il pavimento.
- Arrestare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca quando raggiunge la linea massima.
- Assicurarsi che il detergente utilizzato non danneggi gli oggetti lavati.
- L'apparecchio può fermarsi durante la pulizia di tappeti a pelo lungo a causa dell'uscita dell'aria bloccata. Se fuoriesce molta schiuma o acqua sporca, arrestare l'apparecchio e svuotare il serbatoio prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare detergenti schiumogeni.
- Assicurarsi che gli utenti che necessitano assistenza (compresi i bambini) siano supervisionati durante l'uso.
- Non utilizzare liquidi come pesticidi, tinture per capelli o lubrificanti.
- Non utilizzare per aspirare oggetti infiammabili o combustibili o sigarette.
- Non utilizzare per aspirare olio, aria calda o polvere secca.
- Non utilizzare l'apparecchio se il tubo è danneggiato; evitare piegature, schiacciamenti o trazioni violente.
- Non bloccare l'uscita dell'aria per non compromettere la dissipazione del calore.
- Interrompere l'uso in caso di rumori o odori insoliti.
- Non smontare, riparare o modificare la struttura dell'apparecchio da soli.
- Non utilizzare in presenza di vento forte o pioggia.
- Non immergere in acqua o liquidi per evitare rischi di incendio o scosse elettriche.
- Non utilizzare per aspirare polveri con rischio infettivo.
- Non utilizzare senza il serbatoio dell'acqua sporca correttamente posizionato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da personale qualificato.
- Precauzioni contro ustioni da vapore/acqua calda.
- Prestare attenzione a non spruzzare direttamente verso persone o animali per evitare ustioni. L'uso di acqua calda o vapore genera temperature elevate.
- I liquidi o il vapore non devono essere diretti verso dispositivi contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato normalmente a 50Hz o 60Hz; non è necessario regolare la frequenza.

Uso corretto del cavo di alimentazione e della spina

- Pulire periodicamente la spina.
- Inserire completamente la spina nella presa durante l'uso.
- Scollegare l'apparecchio se non verrà utilizzato per lungo tempo.
- Scollegare l'apparecchio prima della manutenzione, del controllo o dello spostamento.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Tenere la spina lontano dai bambini.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione. Non tirare violentemente la spina durante lo spostamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare prese sovraccariche.
- In caso di guasto, interrompere l'alimentazione e scollegare l'apparecchio.

Materiali che non devono essere aspirati

- Polvere secca
- Grandi quantità di polvere
- Grandi quantità di sabbia e pietre

- Grandi quantità di rifiuti
- Oggetti metallici come aghi, spilli
- Grandi sacchetti di plastica e calze
- Oggetti che possono facilmente incastrarsi all'interno

ATTENZIONE

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla pulizia.
- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico.
- Non avvicinare l'apparecchio al fuoco o a fonti di calore.
- Arrestare il funzionamento se l'ugello di spruzzo dell'acqua è bloccato.
- Arrestare il funzionamento se vengono aspirati corpi estranei.
- Svuotare i serbatoi in caso di blocco prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Non inclinare o sedersi sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree accessibili ai bambini.
- Non adatto all'uso esterno.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio se l'apertura di aspirazione è bloccata.

Smaltimento corretto del prodotto

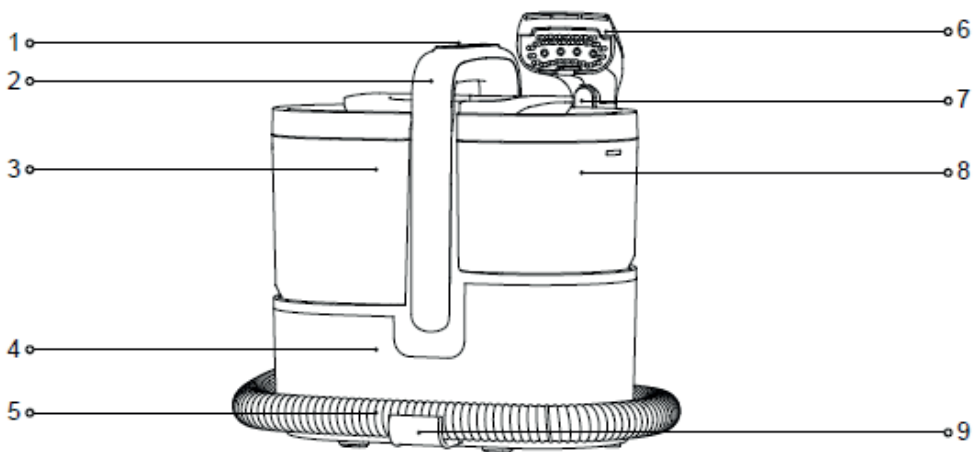
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato. Essi possono occuparsi del riciclaggio in modo sicuro per l'ambiente.



Panoramica del prodotto

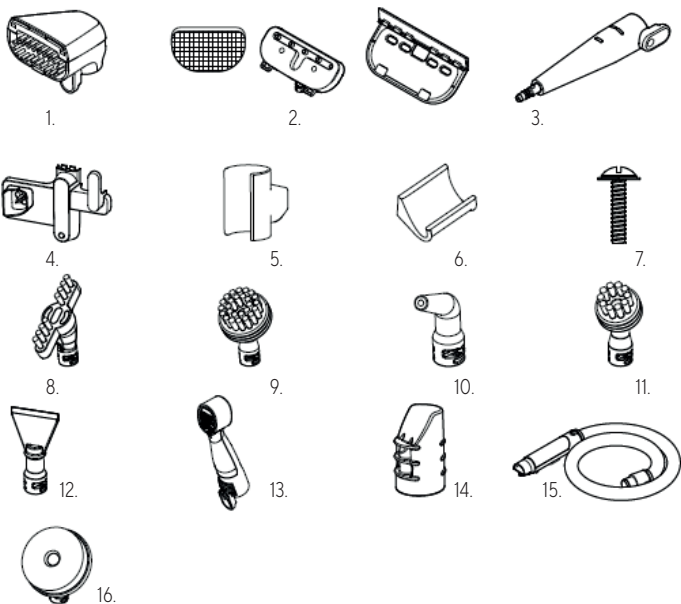
Componenti

1. Pannello di controllo
2. Manico
3. Serbatoio dell'acqua sporca
4. Corpo principale
5. Tubo
6. Spazzola a vapore standard
7. Pulsante di rilascio della spazzola a vapore
8. Serbatoio dell'acqua pulita
9. Supporto del tubo



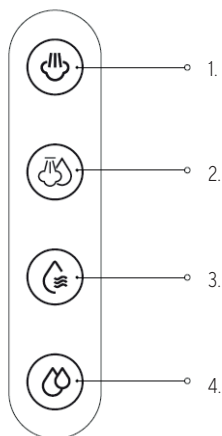
Contenuto della confezione

1. Spazzola a vapore standard
2. Panno per pulizia, spazzola da stiro e spazzola per vetri (confezione annidata)
3. Ugello a vapore
4. Supporto per cavo di alimentazione
5. Supporto per manico
6. Supporto per tubo
7. Vite X 2
8. Spazzola a vapore per fessure
9. Spazzola a vapore rotonda
10. Ugello a vapore
11. Piccola spazzola a vapore rotonda
12. Tavoletta abrasiva a vapore
13. Pulitore per scarpe a vapore
14. Parte autopulente
15. Tubo
16. Spazzola per pulizia cucina



Pannello di controllo

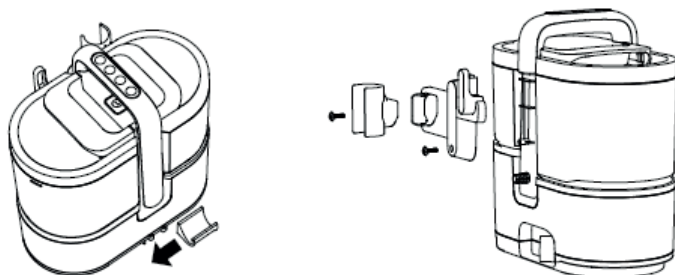
- 1- Solo vapore
- 2- Vapore & aspirazione
- 3- Acqua calda
- 4- Acqua fredda



Installazione

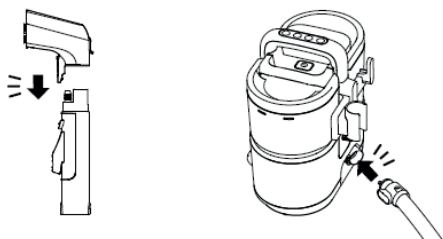
Installazione dei supporti

1. Inserire il supporto del tubo nella direzione della freccia fino a sentire un "clic".
2. Inserire il supporto del manico nel supporto del cavo e fissarlo con una vite. Quindi inserire il supporto del cavo nell'apparecchio e fissarlo con una vite.



Installazione del tubo e dell'ugello a vapore

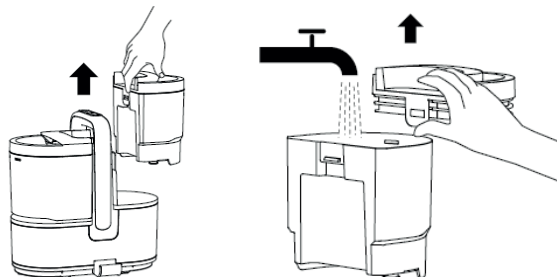
1. Inserire la spazzola a vapore nel manico fino al bloccaggio.
2. Inserire un'estremità del tubo nell'unità principale fino al bloccaggio, quindi fissare il manico nel supporto.



Uso

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dal corpo principale. Rimuovere il coperchio. Riempire il serbatoio fino alla linea "MAX".

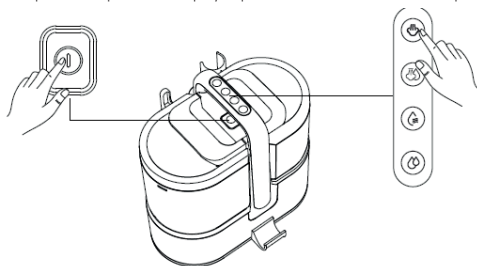


Avvio della pulizia

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa, premere l'interruttore principale del motore – la spia del modo si accenderà ciclicamente. Se non viene effettuata alcuna operazione per 10 minuti, la spia si spegne. Premere un qualsiasi tasto per riattivare il display.
2. Selezionare la modalità di pulizia desiderata. Una volta selezionata, la spia corrispondente si accende e l'apparecchio avvia il funzionamento. Premere nuovamente il tasto modalità per spegnere l'apparecchio.
3. Puntare la spazzola verso l'area sporca, premere il pulsante di spruzzo/vapore sul manico per spruzzare acqua o vapore, quindi rilasciare per fermare.
4. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante "Power".

Nota:

- La preparazione del vapore richiede tempo; l'acqua che fuoriesce dalla spazzola è l'acqua residua nel tubo. Se la preparazione non è completa e si preme "Acqua/Vapore", non verrà rilasciato vapore.



Avvertenze:

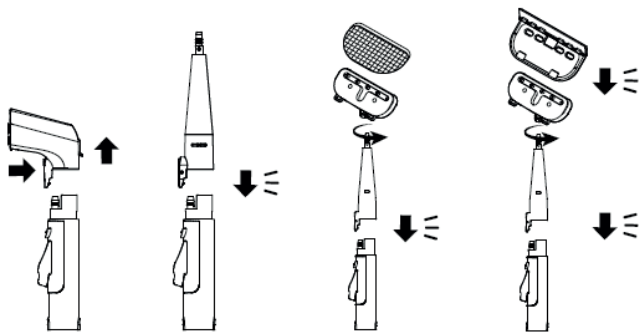
- Durante l'uso del vapore o dell'acqua calda esiste rischio di ustioni. Tenere la testa della spazzola rivolta verso il basso ed evitare di

spruzzare direttamente su persone o animali.

• I liquidi o il vapore non devono essere diretti verso dispositivi contenenti componenti elettrici.

Uso degli altri accessori

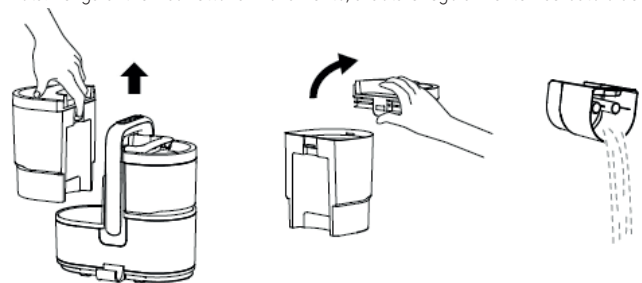
Premere il pulsante di rilascio della spazzola a vapore per rimuoverla, quindi collegare l'accessorio appropriato all'estremità del tubo di prolunga fino al bloccaggio.



Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca

Sollevare il coperchio del serbatoio e versare l'acqua sporca. Reinstallare il coperchio e il serbatoio prima dell'uso.

Nota: Per garantire il corretto funzionamento, svuotare regolarmente il serbatoio dell'acqua sporca e non superare la linea MAX.



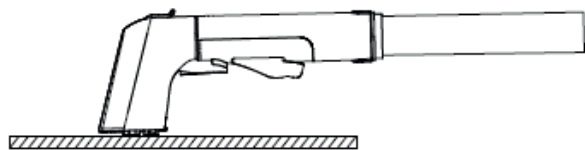
Cura e manutenzione

Suggerimenti

- Spegnerne l'apparecchio prima della manutenzione. Non toccare l'interruttore di alimentazione.
- Sostituire le parti se necessario. Le parti devono essere approvate dal produttore o dal servizio assistenza.

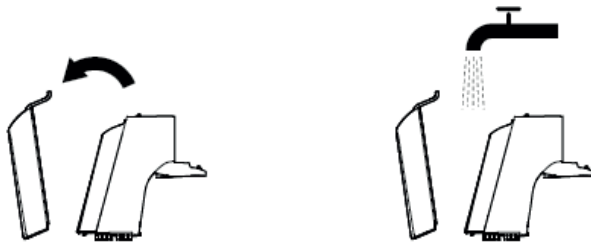
Pulizia del tubo

Con l'apparecchio acceso, puntare l'ugello verso una superficie pulita e selezionare la modalità acqua fredda per pulire l'interno del tubo.



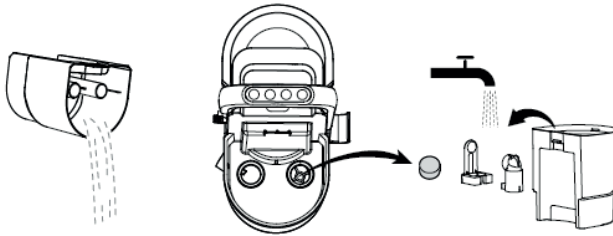
Pulizia della spazzola a vapore

Aprire il coperchio della spazzola a vapore e risciacquarla accuratamente con acqua.

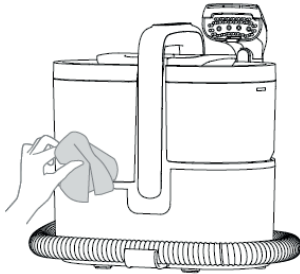


Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo. Risciacquare con acqua pulita.



2. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o una salvietta umida.



Nota: Si consiglia di effettuare la decalcificazione ogni 3-6 mesi. Mescolare un detergente a base di acido citrico con acqua in rapporto 1:20 e versarlo nel serbatoio dell'acqua pulita. Rimuovere eventuali accessori collegati al tubo, accendere l'apparecchio e spruzzare completamente l'acqua.

Risoluzione dei problemi

In caso di errore, l'apparecchio si arresta. Consultare la tabella di risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	La spina non è inserita nella presa di corrente.	Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia completamente inserita nella presa.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Si prega di contattare il servizio clienti.

Non esce acqua o ne esce poca dopo aver premuto il pulsante dello spruzzo.	L'ugello della spazzola antimacchia standard è ostruito.	Pulire la spazzola antimacchia standard.
	L'impugnatura o la pompa sono danneggiate.	Si prega di contattare il servizio clienti.
Manca la forza aspirante o l'aspirazione è debole.	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.
	Il tubo di prolunga non è in buone condizioni.	Controllare il tubo di prolunga e assicurarsi che sia in buone condizioni.
	Il filtro del serbatoio dell'acqua sporca è ostruito.	Pulire o sostituire il filtro tempestivamente.

Specifiche

STEAM SPOT CLEANER	
Modello	W03-01
Tensione/Frequenza nominale	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza nominale	1800 W
Grado di protezione (IP)	IPX4

CERTIFICATO DI GARANZIA

(Conforme alla Direttiva UE 2019/771)

1. Informazioni sul venditore

Nome dell'azienda: _____
Indirizzo: _____
Numero di registrazione (CUI): _____
Contatto: _____
Email: _____
Telefono: _____

2. Informazioni sul prodotto

Nome del prodotto: _____
Modello / Codice: _____
Numero di serie: _____
Numero fattura / ordine: _____
Data di acquisto: ___/___/___

3. Periodo di garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di conformità di 24 mesi, valida dalla data di consegna.

Se il prodotto viene riparato in garanzia, il periodo di garanzia è esteso per la durata della permanenza del prodotto presso il centro di assistenza.

4. Cosa copre la garanzia

La garanzia copre difetti di:

- fabbricazione,
 - materiali,
 - funzionalità,
 - problemi di conformità esistenti al momento della consegna.
- In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a richiedere:

- Riparazione del prodotto;
- Sostituzione del prodotto;
- Riduzione del prezzo;
- Risoluzione del contratto (rimborso), se la riparazione o la sostituzione non è possibile o non viene effettuata entro un termine ragionevole o causa notevoli inconvenienti.

La garanzia non limita i diritti legali del consumatore derivanti da:

- Direttiva UE 2019/771
- Leggi nazionali sulla protezione dei consumatori
- Diritti relativi alla mancanza di conformità dei beni

In caso di discrepanza tra questa garanzia e la legislazione locale, si applicano i diritti più favorevoli al consumatore previsti nel paese di acquisto.

Per domande sui tempi di riparazione o sostituzione, o su altri diritti derivanti dalle leggi nazionali sulla protezione dei consumatori, il consumatore può contattare il venditore o il servizio clienti del produttore. Le informazioni di contatto sono riportate negli articoli 8 e 9 di questo certificato.

5. Cosa la garanzia NON copre

La garanzia non copre:

- danni causati da uso improprio,
- urti meccanici, cadute, incidenti,
- riparazioni o modifiche non autorizzate,
- normale usura,
- uso al di fuori dei requisiti del produttore,

- eventi di forza maggiore

6. Come richiedere assistenza in garanzia

Il consumatore può richiedere assistenza in garanzia:

- direttamente dal venditore,
- presso qualsiasi centro di assistenza autorizzato elencato di seguito,
- contattando il venditore online.

La prova d'acquisto può essere fornita con qualsiasi mezzo (fattura, estratto conto bancario, email, ecc.).

7. Processo di riparazione / sostituzione

- Il venditore deve riparare o sostituire il prodotto entro un periodo ragionevole.
- Se la riparazione è impossibile, il prodotto deve essere sostituito o rimborsato.
- Il trasporto di articoli ingombranti/pesanti deve essere organizzato dal venditore.

8. Centro di assistenza autorizzato

Nome della società di assistenza: AD VITA d.o.o.

Indirizzo: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefono: +386 (0) 3 292 79 90

9. Firma del venditore

Rappresentante del venditore: _____

Firma: _____

Data: ___/___/___

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite jį ateičiai. Naudojant elektros prietaisą visada būtina laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant šias: **PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ NAUDOJANT (ŠĮ PRIETAISĄ)**. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

ĮSPĖJIMAS – Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo riziką:

Naudojimo apribojimai

- Nenaudokite meno dirbinių, pluoštų ar vandeniui netinkamų daiktų bei lengvai pažeidžiamų paviršių (pvz., grindų, stalų) valymui.
- Neverskite prietaiso, jei vandens bakelis pripildytas, kad neišsilietų vanduo ant grindų.
- Sustabdykite prietaisą ir ištuštinkite nešvaraus vandens baką, kai jis pasiekia maksimalų lygį.
- Įsitinkinkite, kad naudojamas ploviklis nekenkia valomiems daiktams.
- Prietaisas gali sustoti valant ilgų plaukų kilimus dėl užsikimšusio oro išėjimo. Jei iš prietaiso išeina daug putų ar nešvaraus vandens, sustabdykite jį ir ištuštinkite baką prieš vėl naudodami.
- Nenaudokite putojančių ploviklių.
- Užtikrinkite, kad naudotojai, kuriems reikia pagalbos (įskaitant vaikus), būtų prižiūrimi naudojimo metu.
- Nenaudokite skysčių, tokių kaip pesticidai, plaukų dažai ar tepalai.
- Nenaudokite degių ar lengvai užsiliepsnojančių daiktų ar cigarečių surinkimui.
- Nenaudokite alyvos, karšto oro ar sauso dulkių surinkimui.
- Nenaudokite prietaiso, jei žarna pažeista; venkite lenkimo, mindžiojimo ar stipraus traukimo.
- Neuždenkite oro išėjimo angos, kad nesutrikdytumėte aušinimo.
- Nutraukite naudojimą, jei atsiranda neįprastų garsų ar kvapų.
- Neardykite, netaisykite ir nekeiskite prietaiso konstrukcijos patys.
- Nenaudokite stipraus vėjo ar lietaus sąlygomis.
- Nemerkit prietaiso į vandenį ar skysčius, kad išvengtumėte gaisro ar elektros smūgio pavojaus. • Nenaudokite infekcinę riziką keliančių dulkių surinkimui.
- Nenaudokite prietaiso be tinkamai įdėto nešvaraus vandens bako.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, serviso agentas arba kvalifikuotas specialistas.
- Atsargumo priemonės nuo garų/karšto vandens nudegimų.
- Saugokitės, kad nepurkštumėte tiesiai į žmones ar gyvūnus – naudojant karštą vandenį ar garus susidaro aukšta temperatūra.
- Skysčių ar garų negalima nukreipti į prietaisus, turinčius elektros komponentų, pvz., orkaitės vidų.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su sumažintomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba stokojantys patirties, jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti saugiai naudoti prietaisą ir supranta riziką. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti valymo ar priežiūros be priežiūros.
- Prietaisas gali būti naudojamas tiek 50Hz, tiek 60Hz dažniu – reguliuoti nereikia.

Tinkamas maitinimo laido ir kištuko naudojimas

- Periodiškai nuvalykite kištuką.
- Naudojant visada pilnai įkiškite kištuką į lizdą.
- Išjunkite prietaisą iš tinklo, jei ilgai nenaudosite.
- Išjunkite prietaisą prieš priežiūrą, tikrinimą ar perkėlimą.
- Nejunkite ir neišjunkite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Laikykite kištuką vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nesugadinkite maitinimo laido. Neplėškite kištuko stipriai traukdami prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei laidas ar kištukas pažeistas.
- Nenaudokite perkrauto elektros lizdo.
- Gedimo atveju išjunkite maitinimą ir atjunkite prietaisą.

Draudžiama siurbti šias medžiagas

- Sausas dulkes • Didelį kiekį miltelių
- Didelį kiekį smėlio ir akmenukų
- Didelį kiekį šiukšlių
- Metalinius daiktus, pvz., adatas, smeigtukus
- Dideles plastikines pakuotes ir kojines
- Daiktus, kurie lengvai gali įstrigti viduje

ATSARGIAI

- Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus valymą.
- Prietaisas skirtas tik buitiniems reikmėms.
- Nelaikykite prietaiso arti ugnies ar šildymo įrangos.
- Sustabdykite darbą, jei vandens purškimo anga užsikimšusi.
- Sustabdykite darbą, jei prietaisas įsiurbia pašalinius daiktus.
- Jei įvyko užsikimšimas, ištuštinkite bakus prieš vėl naudodami.
- Nelenkite ir nesėskite ant prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Neskirtas naudoti lauke.
- Nenaujokite, jei siurbimo anga užsikimšusi.

Tinkamas gaminio išmetimas

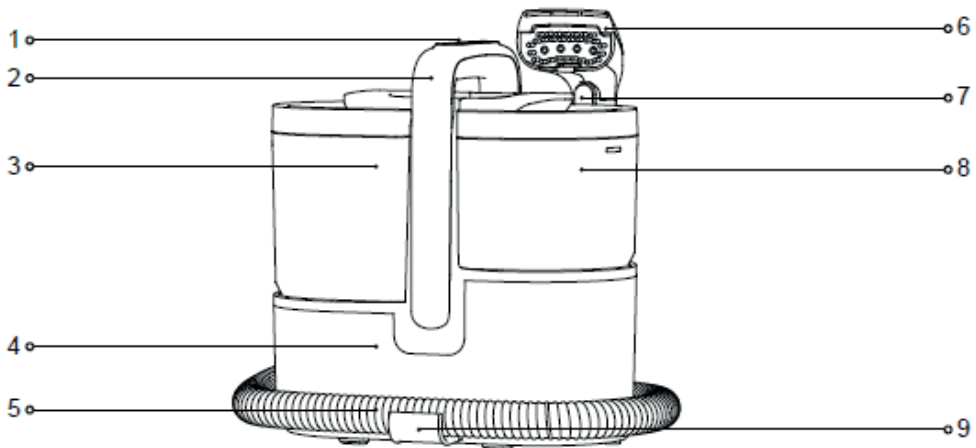
Šis ženklimas reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ES teritorijoje. Siekiant išvengti žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prietaisą reikia perdirbti atsakingai, kad būtų skatinamas tvarus medžiagų pakartotinis naudojimas. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokitės surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali priimti gaminį ekologiškam perdirbimui.



Gaminio apžvalga

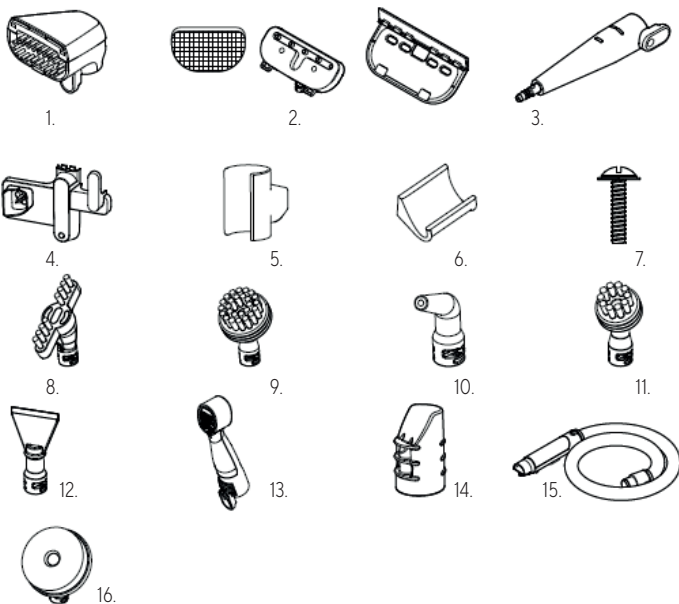
Komponentai

1. Valdymo skydelis
2. Rankena
3. Nešvaraus vandens bakas
4. Pagrindinis korpusas
5. Žarna
6. Standartinis garų šepetys
7. Garų šepetio atleidimo mygtukas
8. Švaraus vandens bakas
9. Žarnos laikiklis



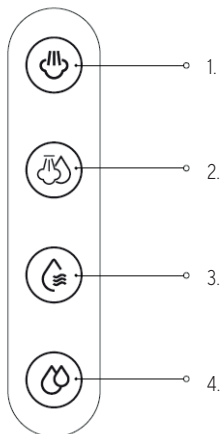
Pakuotės turinys

1. Standartinis garų šepetys
2. Valymo šluostė, lyginimo šepetys ir langų valymo šepetys (įdėtinis pakavimas)
3. Garų antgalis
4. Maitinimo laido laikiklis
5. Rankenos laikiklis
6. Žarnos laikiklis
7. Varžtas X 2
8. Garų šepetys siauriems tarpams
9. Apvalus garų šepetys
10. Garų antgalis
11. Mažas apvalus garų šepetys
12. Garų trynimo lenta
13. Garinis batų valiklis
14. Šavaime išsivalanti dalis
15. Žarna
16. Virtuvės valymo šepetys



Valdymo skydelis

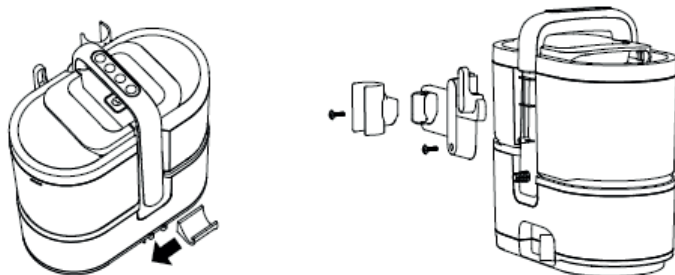
- 1- Tik garai
- 2- Garai ir siurbimas
- 3- Karštas vanduo
- 4- Šaltas vanduo



Montavimas

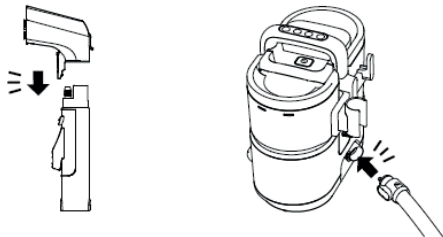
Laikiklių montavimas

1. Įstatykite žarnos laikiklį rodyklės kryptimi, kol išgirsite „spragtelėjimą“.
2. Įstatykite rankenos laikiklį į maitinimo laido laikiklį ir pritvirtinkite varžtą. Tada įstatykite laido laikiklį į prietaisą ir pritvirtinkite varžtą.



Žarnos ir garų antgalio montavimas

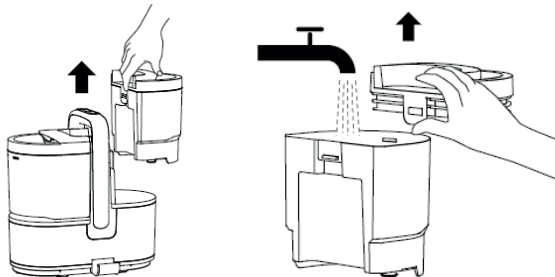
1. Įstatykite garų šepetį į rankeną, kol jis užsifiksuos.
2. Įstatykite vieną žarnos galą į pagrindinį įrenginį, kol išgirsite spragtelėjimą, tada įdėkite rankeną į laikiklį.



Naudojimas

Švaraus vandens bako pildymas

Išimkite švaraus vandens baką iš pagrindinio korpuso. Nuimkite dangtelį. Užpildykite baką vandeniu iki „MAX“ žymos.

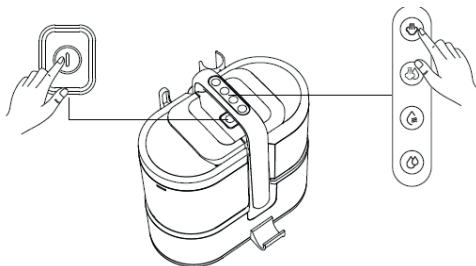


Valymo pradžia

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą, paspauskite pagrindinį variklio jungiklį – režimo lemputė pradės cikliškai šviesti. Jei 10 minučių nėra veiksmų, lemputė užges. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad ekranas vėl įsijungtų.
2. Pasirinkite norimą valymo režimą. Pasirinkus režimą, atitinkama lemputė įsizižieb ir prietaisas pradės veikti. Pakartotinis mygtuko paspaudimas išjungia prietaisą.
3. Nukreipkite šepetį į nešvarią vietą, paspauskite purškimo/garų mygtuką ant rankenos, kad purkštumėte vandenį ar garus, o norėdami sustabdyti – atleiskite.
4. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite „Power“ mygtuką.

Pastaba:

- Garų paruošimas užtrunka; vanduo, kuris išteka iš šepetio, yra likęs vanduo žarnoje. Jei paruošimas nebaigtas ir paspausite „Vanduo/Garai“ mygtuką, garai neišeis.

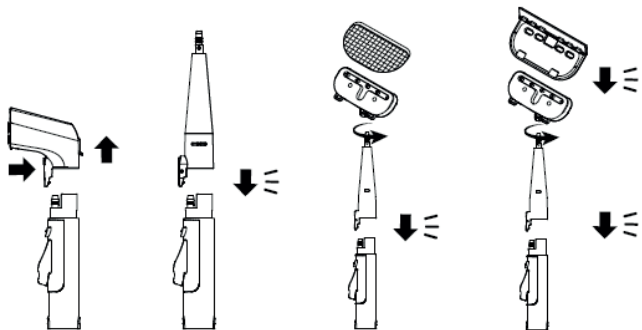


Įspėjimai:

- Naudojant garus ar karštą vandenį yra nudegimų rizika. Laikykite šepetio galvą nukreiptą žemyn ir nepurkškite į žmones ar gyvūnus.
- Skysčių ar garų negalima nukreipti į elektros komponentų turinčius prietaisus.

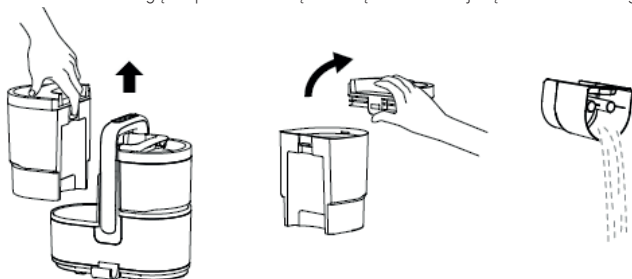
Kitų priedų naudojimas

Paspauskite garų šepetio atleidimo mygtuką, kad jį nuimtumėte, tada pritvirtinkite tinkamą priedą prie žarnos galo, kol jis užsifiksuos.



Nešvaraus vandens bako ištuštinimas

Pakelkite bako dangtį ir išpilkite nešvarų vandenį. Prieš naudojimą vėl uždėkite dangtį ir baką.



Pastaba: Norint užtikrinti tinkamą veikimą, reguliariai ištuštinkite baką ir neviršykite MAX žymos.

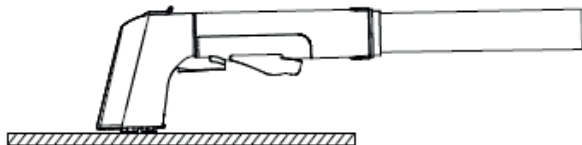
Priežiūra

Patarimai

- Prieš priežiūrą išjunkite prietaisą. Nelieskite maitinimo jungiklio.
- Jei reikia, pakeiskite dalis. Dalys turi būti gamintojo arba serviso patvirtintos.

Žarnos valymas

Veikiant prietaisui, nukreipkite antgalį į švarią vietą ir pasirinkite šalto vandens režimą žarnos vidui išvalyti.



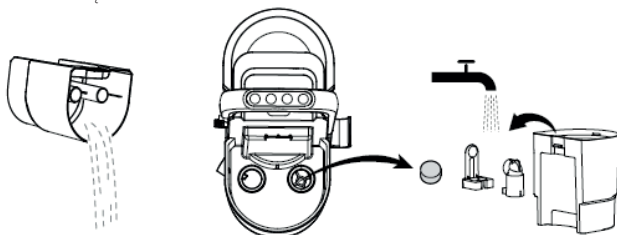
Garų šepetio valymas

Atidarykite garų šepetio dangtelį ir kruopščiai išskalaukite vandeniu.

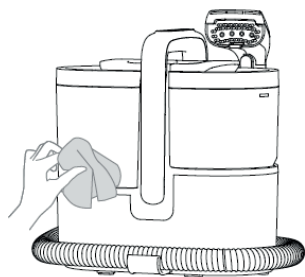


Nešvaraus vandens bako valymas

1. Išimkite baką ir ištuštinkite. Išskalaukite švariu vandeniu.



2. Nuvalykite prietaisą sausa arba drėgna šluoste.



Pastaba: Rekomenduojama atlikti nukalkinimą kas 3–6 mėnesius. Sumaišykite citrinos rūgšties valiklį su vandeniu santykiu 1:20 ir supilkite į švaraus vandens baką. Nuimkite visus priedus nuo žarnos, įjunkite prietaisą ir išpurškite visą vandenį.

Trikčių šalinimas

Jei įvyksta klaida, prietaisas nustos veikti. Žiūrėkite trikčių šalinimo lentelę. Jei problema išlieka, kreipkitės į klientų aptarnavimą.

Klaida	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Kištukas nėra įjungtas į elektros lizdą.	Įsitinkinkite, kad maitinimo laido kištukas yra visiškai įstatytas į lizdą.
	Maitinimo laidas yra pažeistas.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Nepurkščia vandens arba purškia labai mažai paspaudus purškimo mygtuką.	Standartinio dėmių šepetėlio purkštukas yra užsikimšęs.	Išvalykite standartinį dėmių šepetėlį.
	Rankena arba siurblys yra pažeisti.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Nėra siurbimo arba siurbimo galia yra silpna.	Prietaisas nėra įjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Panaudoto vandens talpa yra pilna.	Ištuštinkite panaudoto vandens talpą.
	Pratęsimo žarna yra prastos būklės.	Patikrinkite pratęsimo žarną ir įsitinkinkite, kad ji yra geros būklės.
	Panaudoto vandens talpos filtras yra užsikimšęs.	Laiku išvalykite arba pakeiskite filtrą.

Specifikacijos

STEAM SPOT CLEANER	
Modelis:	W03-01
Nominali įtampa / dažnis:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominali galia:	1800 W
Atsparumo vandeniui klasė:	IPX4

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CU): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ___ / ___ / ___

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neribuoja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės aktų, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
- bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
- susisiekdamas su pardavėju internetu.

Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.

- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.

- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

Data: ___ / ___ / ___

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai lietošanai. Lietojot elektrisku ierīci, vienmēr jāievēro pamatdrošības pasākumi, tostarp šādi: PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS (ŠAI IERĪCEI). Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS – Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai savainojumu risku:

Lietošanas ierobežojumi

- Neizmantojiet ierīci mākslas priekšmetu, šķiedru vai ar ūdeni tīrīt nepiemērotu priekšmetu, kā arī viegli bojājamu virsmu (piemēram, grīdas, galdi u. c.) tīrīšanai.
- Neslīpīniet ierīci, ja tvertnē ir ūdens, lai izvairītos no grīdas samirkšanas.
- Apturiet ierīci un iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, kad tā sasniedz maksimālo līniju.
- Pārliecinieties, ka izmantotais mazgāšanas līdzeklis nebojā tīrāmos priekšmetus.
- Ierīce var apstāties, tīrot garu šķiedru paklājus, ja ir aizsprostota gaisa izplūde. Ja izplūst daudz putu vai netīra ūdens, apturiet ierīci un iztukšojiet tvertni pirms atkārtotas lietošanas.
- Neizmantojiet putojošus mazgāšanas līdzekļus.
- Pārliecinieties, ka lietotāji, kuriem nepieciešama palīdzība (tostarp bērni), ierīces lietošanas laikā ir pieaugušu uzraudzībā.
- Neizmantojiet šķidrums, piemēram, pesticīdus, matu krāsas vai smērvielas.
- Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai degošu priekšmetu vai cigarešu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci eļļas, karsta gaisa vai sausu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci, ja šļūtene ir bojāta; izvairieties no locīšanas, mīšanas vai spēcīgas vilkšanas.
- Neaizsedziet gaisa izplūdes atveri, lai netraucētu dzesēšanu.
- Pārtrauciet lietošanu, ja parādās neparastas skaņas vai smakas.
- Neizjauciet, nelabojiet un nemainiet ierīces konstrukciju paši.
- Neizmantojiet ierīci stipra vēja vai lietus apstākļos.
- Neiegremdējiet ierīci ūdeni vai šķidrums, lai izvairītos no ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena riska.
- Neizmantojiet ierīci infekciošu putekļu savākšanai.
- Neizmantojiet ierīci bez pareizi ievietotas netīrā ūdens tvertnes.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai kvalificēta persona.
- Piesardzības pasākumi pret apdegumiem no tvaika/karsta ūdens.
- Uzmanieties, lai nesmidzinātu tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem – karstā ūdens un tvaika režīmos veidojas augsta temperatūra.
- Šķidrums vai tvaiku nedrīkst virzīt uz ierīcēm ar elektriskām sastāvdaļām, piemēram, krāsns iekšpusi.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes, ja viņi ir uzraudzīti vai instruēti par drošu lietošanu un saprot riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.
- Ierīci var normāli lietot pie 50Hz vai 60Hz frekvences – frekvence nav jāpielāgo.

Pareiza barošanas kabeļa un kontaktdakšas lietošana

- Laiku pa laikam notīriet kontaktdakšu.
- Lietošanas laikā vienmēr pilnībā ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to ilgstoši neizmantosiet.
- Atvienojiet ierīci pirms apkopes, pārbaudes vai pārvietošanas.
- Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci ar mitrām rokām.
- Turiet kontaktdakšu bērniem nepieejamā vietā.
- Nesabojājiet barošanas kabeli. Nepavelciet kontaktdakšu spēcīgi, pārvietojot ierīci.
- Neizmantojiet ierīci, ja kabelis vai kontaktdakša ir bojāta.
- Neizmantojiet pārslogotu kontaktligzdu.
- Kļūmes gadījumā izslēdziet barošanu un atvienojiet ierīci.

Aizliegts savākt šādus materiālus

- Sausus putekļus
- Lielu daudzumu pulvera
- Lielu daudzumu smilšu un akmeņu
- Lielu daudzumu atkritumu
- Metāla priekšmetus, piemēram, adatas, saspraudes
- Lielus plastmasas maisus un zeķes

- Priekšmetus, kas var viegli iestrēgt iekšpusē

UZMANĪBU

- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem kā tikai tīrīšanai.
- Ierīce paredzēta tikai mājāsaimniecības lietošanai.
- Netuviniet ierīci ugunij vai apkures ierīcēm.
- Apturiet darbu, ja ūdens izsmidzināšanas atvere ir aizsprostota.
- Apturiet darbu, ja ierīce iesūc svešķermeņus.
- Ja notikusi aizsprostojšanās, iztukšojiet tvertnes pirms atkārtotas lietošanas.
- Neslīpiniet un nesēdieties uz ierīces.
- Neizmantojiet ierīci vietās, kur tā ir bērniem sasniedzama.
- Nav paredzēta lietošanai ārā.
- Neturpiniet lietošanu, ja iesūkšanas atvere ir aizsprostota.

Pareiza produkta izmešana

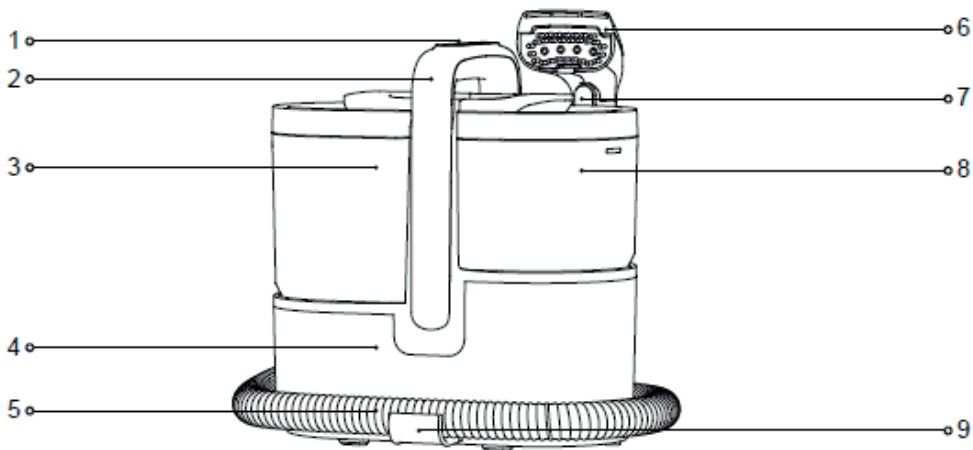
Šī marķējuma nozīme – produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, tas jānodod pārstrādei, veicinot ilgtspējīgu materiālu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu ierīci, izmantojiet savākšanas sistēmas vai sazinieties ar tirgotāju, no kura produkts iegādāts. Viņi var nodrošināt videi drošu pārstrādi.



Produkta pārskats

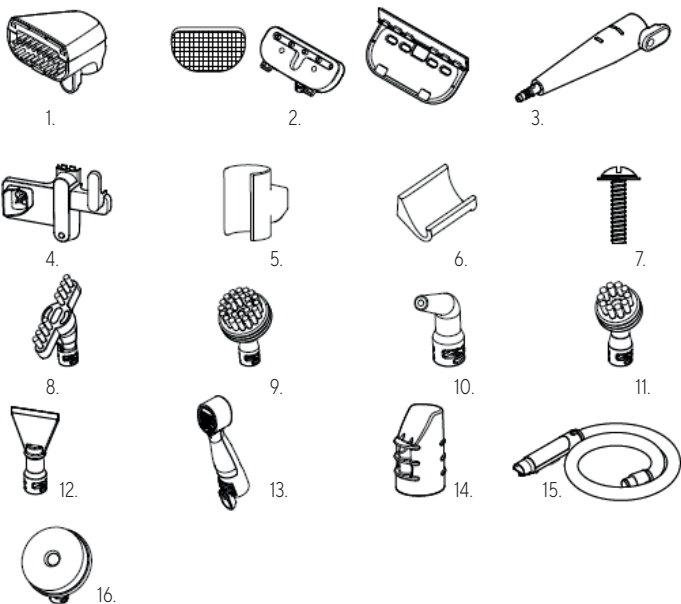
Komponenti

1. Vadības panelis
2. Rokturis
3. Netīrā ūdens tvertne
4. Galvenais korpuss
5. Šļūtene
6. Standarta tvaika birste
7. Tvaika birstes atbrīvošanas poga
8. Tīrā ūdens tvertne
9. Šļūtenes turētājs



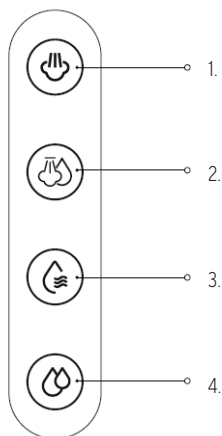
Iepakojuma saturs

1. Standarta tvaika birste
2. Tīrīšanas lupatiņa, gludināšanas birste un logu tīrīšanas birste (ligzdots iepakojums)
3. Tvaika sprausla
4. Strāvas vada turētājs
5. Roktura turētājs
6. Šļūtenes turētājs
7. Skrūve X2
8. Tvaika birste šaurām vietām
9. Apaļa tvaika birste
10. Tvaika sprausla
11. Mazā apaļā tvaika birste
12. Tvaika beržamā plāksne
13. Tvaika apavu tīrītājs
14. Pašattīroša detaļa
15. Šļūtene
16. Virtuves tīrīšanas birste



Vadības panelis

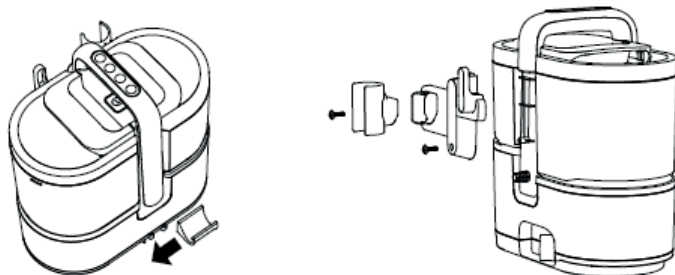
- 1- Tikai tvaiks
- 2- Tvaiks un sūkšana
- 3- Karsts ūdens
- 4- Auksts ūdens



Uzstādīšana

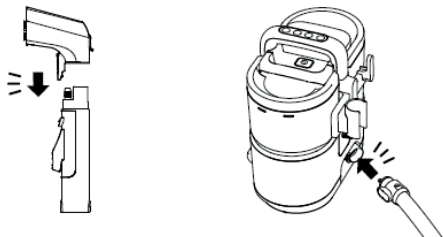
Turētāju uzstādīšana

1. Ievietojiet šļūtenes turētāju bultas virzienā, līdz dzirdams „klikšķis”.
2. Ievietojiet roktura turētāju strāvas vada turētājā un pievelciet ar skrūvi. Pēc tam ievietojiet vada turētāju ierīcē un pievelciet ar skrūvi.



Šļūtenes un tvaika sprauslas uzstādīšana

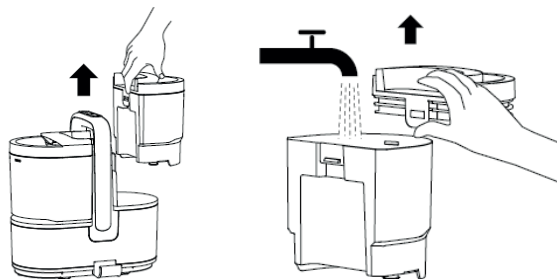
1. Ievietojiet tvaika birsti rokturī, līdz tā nofiksējas.
2. Ievietojiet vienu šļūtenes galu galvenajā ierīcē, līdz tas nofiksējas, pēc tam ievietojiet rokturi turētājā.



Lietošana

Tīrā ūdens tvertnes piepildīšana

Noņemiet tīrā ūdens tvertni no galvenā korpusa. Noņemiet vāciņu. Piepildiet tvertni līdz „MAX” atzīmei.

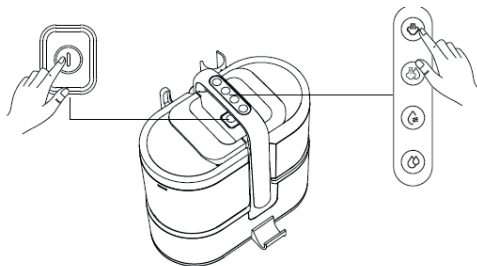


Tīrīšanas sākšana

1. Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai, nospiediet galveno motora slēdži – režīma indikators sāks cikliski mirgot. Ja 10 minūtes nav darbību, indikators izslēgsies. Nospiediet jebkuru pogu, lai to aktivizētu.
2. Izvēlieties nepieciešamo tīrīšanas režīmu. Kad režīms izvēlēts, attiecīgā indikatora gaisma iedegsies un ierīce sāks darboties. Atkārtota pogas nospiešana izslēdz ierīci.
3. Virziet birsti uz netīro vietu, nospiediet izsmidzināšanas/tvaika pogu uz roktura, lai izsmidzinātu ūdeni vai tvaiku, un atlaižot – apturiet.
4. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet „Power” pogu.

Piezīme:

• Tvaika sagatavošana aizņem laiku; ūdens, kas izplūst no birstes, ir atlikušais ūdens šļūtenē. Ja sagatavošana nav pabeigta nospiežat „Ūdens/Tvaiks” pogu, tvaiks neiznāks.



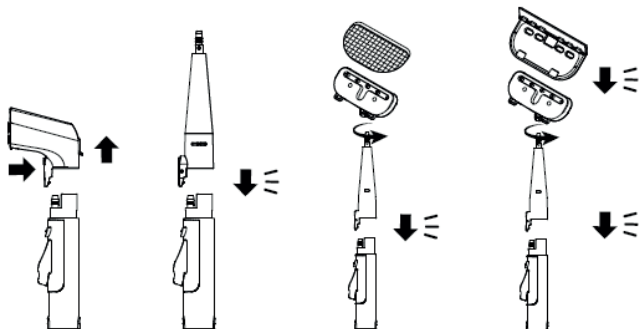
Bīdinājumi:

• Izmantojot tvaiku vai karstu ūdeni, pastāv apdegumu risks. Turiet birstes galvu vērstu uz leju un nesmidziniet uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

- Šķīdumus vai tvaiku nedrīkst virzīt uz ierīcēm ar elektriskām sastāvdaļām.

Citu piederumu izmantošana

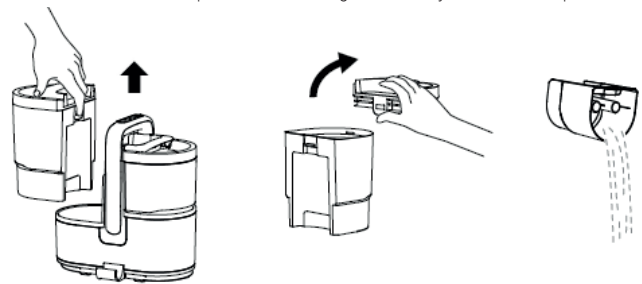
Nospiediet tvaika birstes atbrīvošanas pogu, lai to noņemt, pēc tam pievienojiet atbilstošo piederumu šļūtenes galā, līdz tas nofiksējas.



Netīrā ūdens tvertnes iztukšošana

Paceliet tvertnes vāku un izlejiet netīro ūdeni. Pirms lietošanas uzlieciet vāku un tvertni atpakaļ.

Piezīme: Lai nodrošinātu pareizu darbību, regulāri iztukšojiet tvertni un nepārsniedziet MAX atzīmi.



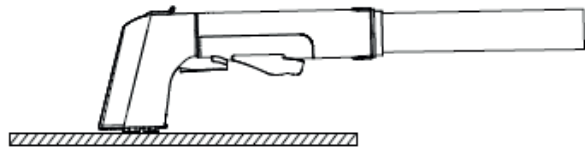
Apkope

Padomi

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci. Nepieskarieties ieslēgšanas slēdzim.
- Ja nepieciešams, nomainiet detaļas. Tām jābūt ražotāja vai servisa apstiprinātām.

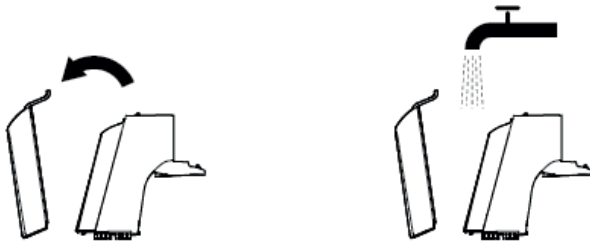
Šļūtenes tīrīšana

Ierīcei darbojoties, virziet sprauslu pret tīru virsmu un izvēlieties aukstā ūdens režīmu, lai iztīrītu šļūtenes iekšpusi.



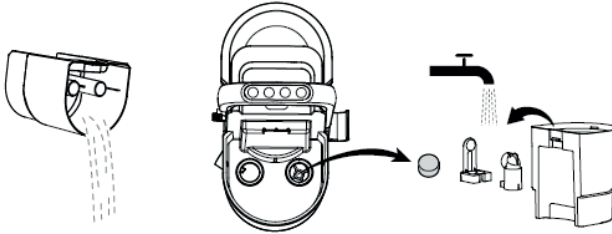
Tvaika birstes tīrīšana

Atveriet tvaika birstes vāciņu un rūpīgi izskalojiet ar ūdeni.

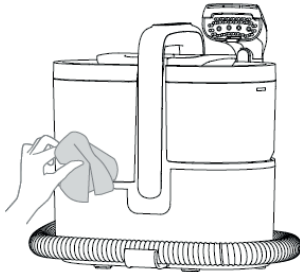


Netīrā ūdens tvertnes tīrīšana

1. Izņemiet tvertni un iztukšojiet to. Izskalojiet ar tīru ūdeni.



2. Noslaukiet ierīci ar sausu vai mitru drānu.



Piezīme: Ieteicams veikt atkaļķošanu ik pēc 3–6 mēnešiem. Sajauciet citronskābes tīrīšanas līdzekli ar ūdeni proporcijā 1:20 un ielejiet tīrā ūdens tvertnē. Noņemiet visus piederumus no šļūtenes, ieslēdziet ierīci un izsmidziniet visu ūdeni.

Problēmu novēršana

Ja rodas kļūda, ierīce pārtrauks darbību. Skatiet problēmu novēršanas tabulu. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar klientu apkalpošanu.

Kļūda	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Spraudnis nav pievienots kontaktligzdai.	Pārliecinieties, ka barošanas vada spraudnis ir pilnībā ievietots kontaktligzdā.
	Barošanas vads ir bojāts.	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Pēc izsmidzināšanas pogas nospiešanas neizplūst ūdens vai izplūst ļoti maz.	Standarta traupu birstes sprausla ir aizsērējusi.	Notīriet standarta traupu birsti.
	Roktura vai sūkņa bojājums.	Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Nav sūkšanas vai sūkšanas jauda ir vāja.	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Netīrā ūdens tvertne ir pilna.	Izlejiet netīrā ūdens tvertni.
	Pagarinājuma šļūtene nav labā stāvoklī.	Pārbaudiet pagarinājuma šļūteni un pārliecinieties, ka tā ir labā stāvoklī.
	Netīrā ūdens tvertnes filtrs ir aizsērējis.	Savlaicīgi notīriet vai nomainiet filtru.

Specifikācijas

TVAIKA TRAIPU TĪRĪTĀJS	
Modelis:	W03-01
Nominālais spriegums / frekvence:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominālā jauda:	1800 W
Ūdensizturības klase:	IPX4

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ___ / ___ / ___

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
- materiālos,
- funkcionalitātē,
- atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.

Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:

- Produkta remontu;
- Produkta nomaiņu;
- Cenas samazinājumu;
- Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodāju. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesedz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
- jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
- sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.

Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.

- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.
- Lielgabarieta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

Datums: ___ / ___ / ___

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство пред употреба и зачувајте го за идни потреби. При користење на електричен апарат секогаш треба да се следат основните мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве: **ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА ПРЕД УПОТРЕБА (НА ОВОЈ АПАРАТ)**. Непочитувањето на предупредувањата и упатствата може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – За намалување на ризикот од пожар, електричен удар или повреда:

Ограничувања на употреба

- Не користете го апаратот за чистење уметнички предмети, влакна и предмети кои не се погодни за чистење со вода, како и површини кои лесно се оштетуваат (како под, маса и сл.).
- Не го навалувајте апаратот ако има вода во резервоарот за да избегнете мокрење на подот.
- Прекинете со работа и испразнете го резервоарот за валкана вода кога ќе ја достигне ознаката за максимум.
- Осигурете се дека детергентот што го користите не е штетен за предметите што ги миете.
- Апаратот може да престане со работа при чистење теписи со долги влакна поради блокиран излез на воздух. Ако излегува голема количина пена или валкана вода, запрете го апаратот и испразнете го резервоарот пред повторна употреба.
- Не користете детергент кој создава пена.
- Корисниците кои имаат потреба од помош (вклучувајќи деца) мора да бидат под надзор при користење на апаратот.
- Не користете течности како пестициди, бои за коса или лубриканти.
- Не користете го апаратот за собирање запаливи или лесно запаливи предмети или цигари.
- Не користете го апаратот за собирање масло, жежок воздух или сув прав.
- Не користете го апаратот ако цревето е оштетено; избегнувајте виткање, газење или силно влечење на цревето.
- Не го блокирајте излезот на воздух за да не се наруши ладењето.
- Прекинете со употреба ако се појават необични звуци или мириси.
- Не расклопувајте, не поправете и не ја менувајте структурата на апаратот сами.
- Не користете го апаратот при силен ветер или дожд.
- Не го потопувајте апаратот во вода или течности за да избегнете ризик од пожар или електричен удар.
- Не користете го апаратот за собирање прашина со инфективен ризик.
- Не користете го апаратот без правилно поставен резервоар за валкана вода.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот, сервисен агент или квалификувано лице.
- Мерки на претпазливост против изгореници од пареа/жешка вода.
- Внимавајте да не прскате директно кон луѓе или животни за да избегнете изгореници. При користење на жешка вода или пареа се создава висока температура.
- Течности или пареа не смеат да се насочуваат кон уреди кои содржат електрични компоненти, како внатрешност на рерни.
- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиле упатства за безбедна употреба и ги разбираат опасностите. Децата не смеат да се играат со апаратот. Чистење и одржување не смеат да вршат деца без надзор.
- Апаратот може нормално да се користи на 50Hz или 60Hz; фреквенцијата не треба да се прилагодува.

Правилна употреба на кабелот и приклучокот

- Повремено исчистете го приклучокот.
- Секогаш целосно вметнете го приклучокот во штекерот.
- Исклучете го апаратот од струја ако нема да го користите подолго време.
- Исклучете го апаратот пред одржување, проверка или преместување.
- Не приклучувајте или исклучувајте со влажни раце.
- Држете го приклучокот подалеку од деца.
- Не го оштетувајте кабелот. Не го влечете приклучокот силно при преместување.
- Не користете го апаратот ако кабелот или приклучокот се оштетени.
- Не користете преоптоварени штекери.
- Во случај на дефект, исклучете го напојувањето и исклучете го апаратот.

Следниве материјали не смеат да се собираат

- Сув прав
- Голема количина прашок
- Голема количина песок и камчиња
- Голема количина отпад

- Метални предмети како игли, спојки
- Големи пластични кеси и чорапи
- Предмети кои лесно може да се заглават внатре

ВНИМАНИЕ

- Не користете го апаратот за ништо друго освен за чистење.
- Апаратот е наменет само за домашна употреба.
- Не приближувајте го апаратот до оган или грејни уреди.
- Прекинете со работа ако отворот за прскање вода е блокиран.
- Прекинете со работа ако апаратот вовлече туги предмети.
- Испразнете ги резервоарите ако има блокада пред повторна употреба.
- Не се навалувајте и не седете на апаратот.
- Не користете го апаратот во области достапни за деца.
- Не е за надворешна употреба.
- Не продолжувајте со употреба ако уисниот отвор е блокиран.

Правилно отстранување на производот

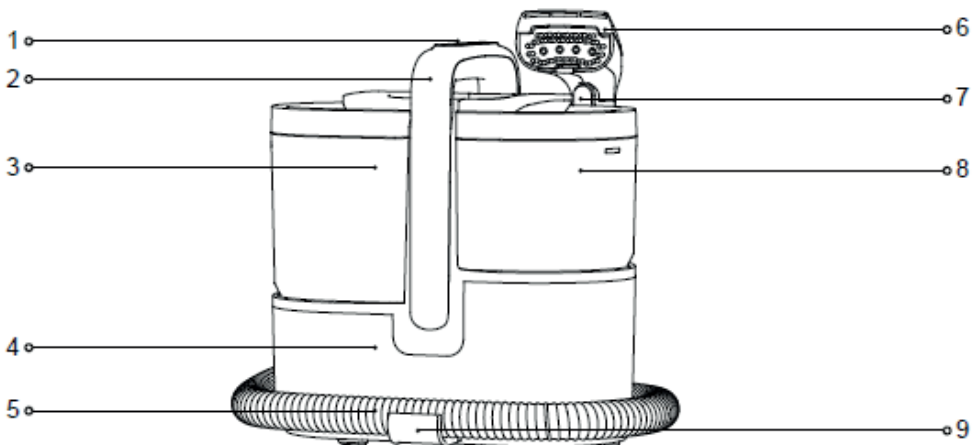
Оваа ознака означува дека производот не смее да се отстранува со друг комунален отпад во ЕУ. За да се спречи штета врз животната средина или здравјето на луѓето поради неконтролирано отстранување, рециклирајте го одговорно за да се поттикне одржлива повторна употреба на материјалите. За враќање на уредот, користете системи за собирање или контактирајте го продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го примат производот за еколошки безбедно рециклирање.



Преглед на производот

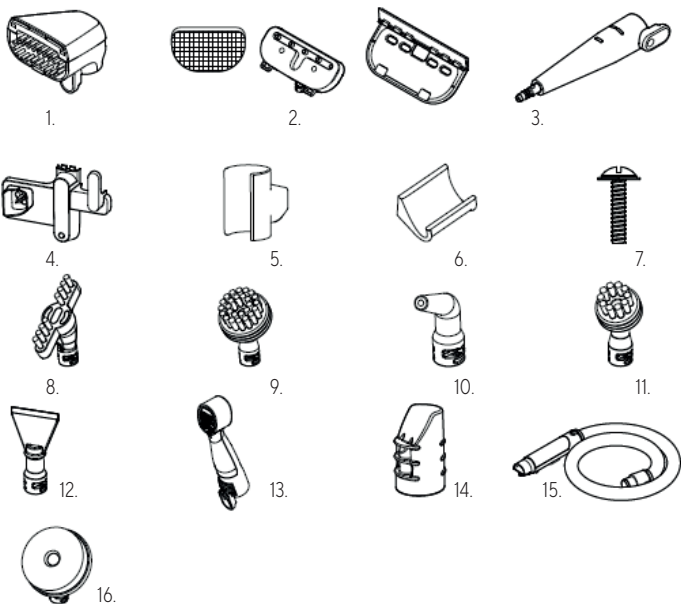
Делови

1. Контролен панел
2. Рачка
3. Резервоар за валкана вода
4. Главно тело
5. Црево
6. Стандардна парна четка
7. Копче за ослободување на парната четка
8. Резервоар за чиста вода
9. Држач за црево



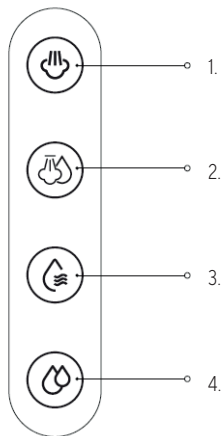
Список на пакување

1. Стандардна парна четка
2. Крпа за чистење, четка за пеглање и четка за чистење прозорци (вложено пакување)
3. Парна млазница
4. Држач за кабел
5. Држач за рачка
6. Држач за црево
7. Завртка X 2
8. Парна четка за тесни места
9. Округла парна четка
10. Парна млазница
11. Мала округла парна четка
12. Парна даска за триење
13. Парен чистач за обувки
14. Самочистечка компонента
15. Црево
16. Четка за чистење кујна



Контролен панел

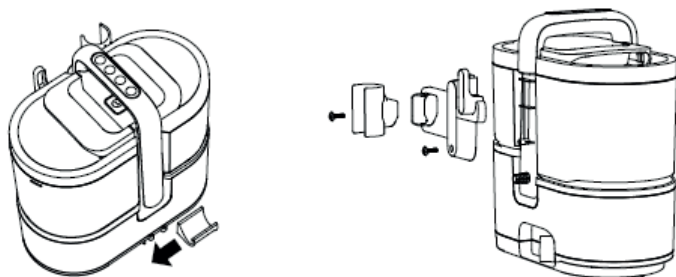
- 1- Само пареа
- 2- Пареа и вшмукување
- 3- Жешка вода
- 4- Ладна вода



Инсталација

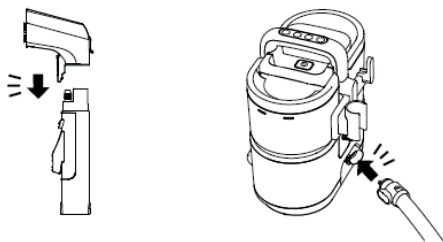
Монтирање на држачите

1. Вметнете го држачот за црево во насока на стрелката додека не се слушне „клик“.
2. Вметнете го држачот за рачка во држачот за кабел и затегнете го со шраф. Потоа вметнете го држачот за кабел во апаратот и затегнете го со шраф.



Монтирање на цревото и парната млазница

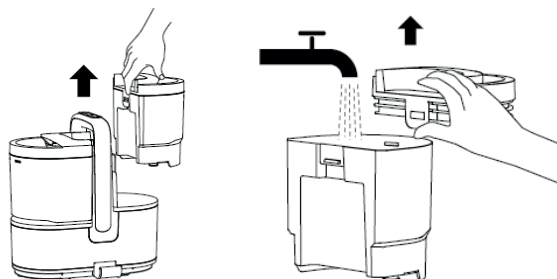
1. Вметнете ја парната четка во рачката додека не се фиксира.
2. Вметнете еден крај од цревото во главната единица додека не се слушне клик, потоа поставете ја рачката во држачот.



Употреба

Полнење на резервоарот за чиста вода

Отстранете го резервоарот за чиста вода од главното тело. Отстранете го капакот. Наполнете го резервоарот до ознаката „MAX“.

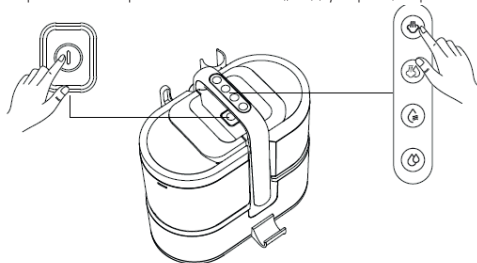


Започнување со чистење

1. Приклучете го кабелот во штекер, притиснете го главниот прекинувач и светлото за режим ќе почне да се прикажува циклично. Ако нема активност 10 минути, светлото ќе се изгаси. Притиснете кое било копче за повторно активирање.
2. Изберете го потребниот режим на чистење. Кога ќе се избере режим, соодветното светло ќе светне и апаратот ќе започне со работа. Повторно притискање го исклучува апаратот.
3. Насочете ја четката кон валканата површина, притиснете го копчето за прскање/пареа за да испрскате вода или пареа, а потоа отпуштете за да запре.
4. За исклучување на апаратот, притиснете го копчето „Power“.

Забелешка:

· Подготовката на пареата трае одредено време; водата што излегува е преостаната вода од цревото. Ако подготовката не е завршена и го притиснете копчето „Вода/Пареа“, пареа нема да излегува.



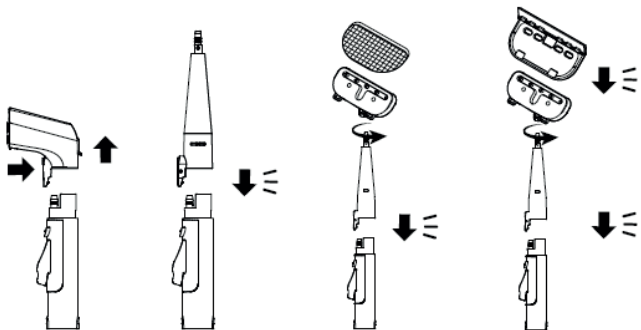
Предупредувања:

· При користење на пареа или жешка вода постои ризик од изгореници. Држете ја главата на четката насочена надолу и избегнувајте прскање кон луѓе или животни.

· Течности или пара не смеат да се насочуваат кон уреди со електрични компоненти.

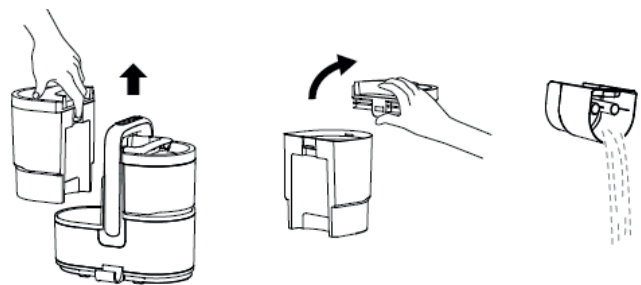
Употреба на други додатоци

Притиснете го копчето за ослободување на парната четка за да ја отстраните, потоа прикачете го соодветниот додаток на крајот од продолженото црево додека не се фиксира.



Празнење на резервоарот за валкана вода

Подигнете го капакот и истурете ја валканата вода. Повторно поставете го капакот и резервоарот пред употреба.



Забелешка: За нормално функционирање, редовно празнете го резервоарот и не ја надминувајте ознаката MAX.

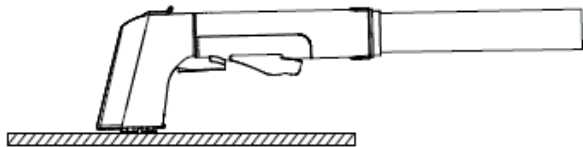
Одржување

Совети

- Исклучете го апаратот пред одржување. Не го допирајте прекинувачот.
- По потреба заменете делови. Делите мора да бидат од производителот или овластен сервис.

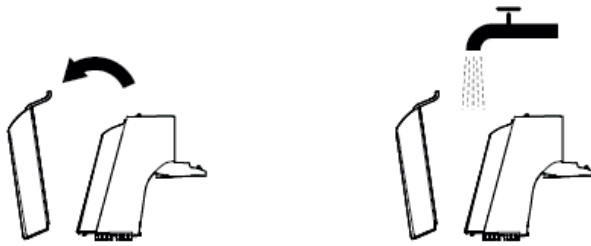
Чистење на цревото

Додека апаратот работи, насочете ја млазницата кон чиста површина и изберете режим ладна вода за чистење на внатрешноста на цревото.



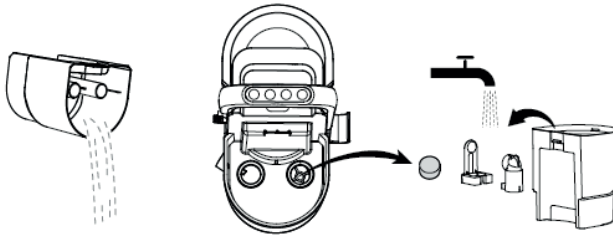
Чистење на парната четка

Отворете го капакот на парната четка и темелно исплакнете ја со вода.

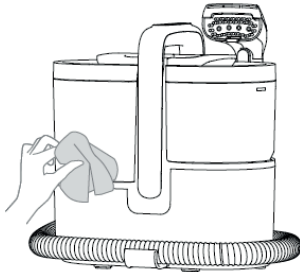


Чистење на резервоарот за валкана вода

1. Отстранете го резервоарот и испразнете го. Исплакнете со чиста вода.



2. Избришете го апаратот со сува или влажна крпа.



Забелешка: Препорачливо е отстранување на каменец на секои 3-6 месеци. Измешајте лимонска киселина со вода во однос 1:20 и истурете во резервоарот за чиста вода. Отстранете ги сите додатоци од црево, вклучете го апаратот и испрскајте ја целата течност.

Решавање проблеми

Ако се појави грешка, апаратот ќе престане да работи. Погледнете ја табелата за решавање проблеми. Ако проблемот продолжи, контактирајте сервис.

Грешка	Можна причина	Решение
Уредот не работи.	Вилушката не е приклучена во штекер.	Проверете дали приклучокот на кабелот за напојување е целосно вметнат во штекерот.
	Кабелот за напојување е оштетен.	Ве молиме контактирајте ја службата за корисници.

Нема вода или има малку вода по притискање на копчето за прскање.	Млазницата на стандардната четка за дамки е затната.	Исчистете ја стандардната четка за дамки.
	Рачката или пумпата се оштетени.	Ве молиме контактирајте ја службата за корисници.
Нема вшмукување или силата на вшмукување е слаба.	Уредот не е вклучен.	Вклучете го уредот.
	Резервоарот за искористена вода е полн.	Испразнете го резервоарот за искористена вода.
	Продолжното црево не е во добра состојба.	Проверете го продолжното црево и уверете се дека е во добра состојба.
	Филтерот во резервоарот за искористена вода е затнат.	Исчистете го или навремено заменете го филтерот.

Спецификации

ПАРЕН ЧИСТАЧ ЗА ПЕТНА	
Модел:	W03-01
Номинален напон/фреквенција:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Номинална моќност:	1800 W
Класа на водоотпорност:	IPX4

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

(Во согласност со ЕУ Директива 2019/771)

1. Информации за продавачот

Име на компанија: _____

Адреса: _____

Регистрациски број (CUI): _____

Контакт: _____

Е-пошта: _____

Телефон: _____

2. Информации за производот

Име на производ: _____

Модел / Код: _____

Серијски број: _____

Фактура / Број на нарачка: _____

Датум на купување: ___ / ___ / ____

3. Период на гаранција

Производот е покриен со законска гаранција за усогласеност од 24 месеци, важечка од датумот на испорака. Доколку производот се поправи под гаранција, периодот на гаранција се продолжува за времето додека производот се наоѓа во сервисниот центар.

4. Што покрива гаранцијата

Гаранцијата покрива дефекти во:

- производство,
- материјали,
- функционалност,
- проблеми со усогласеност постоечки во моментот на испорака.

Во случај на неусогласеност, потрошувачот има право да побара:

- Поправка на производот;
- Замена на производот;
- Намалување на цената;
- Расткинување на договорот (поврат на средства), доколку поправката или замената не е возможна или не е извршена во разумен рок или предизвикува значителни непријатности.

Оваа гаранција не ги ограничува законските права на потрошувачот кои произлегуваат од:

- ЕУ Директива 2019/771

- Национални закони за заштита на потрошувачите

- Права поврзани со неусогласеност на стоката

Во случај на несогласување меѓу оваа гаранција и локалното законодавство, се применуваат поповолните права за потрошувачот во земјата на купување.

Доколку потрошувачот има прашања во врска со роковите за поправка или замена, или за други права од националните закони за заштита на потрошувачите, може да се обрати кај продавачот или кај одделот за корисничка поддршка на производителот. Контакт информациите се наведени во член 8 и 9 од овој сертификат.

5. Што НЕ покрива гаранцијата

Гаранцијата не покрива:

- оштетувања предизвикани од неправилна употреба,
- механички удари, падови, несреќи,
- неовластени поправки или модификации,
- нормално абеење,
- употреба надвор од барањата на производителот,
- настани од виша сила

6. Како да се побара гаранциски сервис

Потрошувачот може да побара гаранциски сервис:

- директно од продавачот,
- од било кој овластен сервисен центар наведен подолу,
- со контакт со продавачот онлајн.

Доказ за купување може да се обезбеди на било кој начин (фактура, банкарски извод, е-пошта итн.).

7. Процес на поправка / замена

- Продавачот мора да го поправи или замени производот во разумен рок.

- Доколку поправката е невозможна, производот мора да биде заменет или вратен.

- Транспортот на гломазни/тешки предмети мора да биде организиран од продавачот.

8. Овластен сервисен центар

Име на сервисна компанија: AD VITA d.o.o.

Адреса: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Е-пошта: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Потпис на продавачот

Претставник на продавачот: _____

Потпис: _____

Датум: ___ / ___ / ____

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder het volgende: LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING – Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

Gebruiksbeperkingen

- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van kunstvoorwerpen, vezels of items die niet geschikt zijn voor reiniging met water, en niet op oppervlakken die gemakkelijk beschadigd raken (zoals vloeren, tafels enz.).
- Kantel het apparaat niet wanneer er water in de tank zit om te voorkomen dat de vloer nat wordt.
- Stop het apparaat en leeg de vuilwatertank wanneer deze de maximale vulstreep bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel niet schadelijk is voor de te reinigen voorwerpen.
- Het apparaat kan stoppen bij het reinigen van hoogpolige tapijten door een geblokkeerde luchtuitlaat. Als er veel schuim of vuil water uitkomt, stop het apparaat en leeg de vuilwatertank voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schuimende reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben (inclusief kinderen) onder toezicht staan tijdens gebruik.
- Gebruik geen vloeistoffen zoals pesticiden, haarverf of smeermiddelen.
- Gebruik het apparaat niet om brandbare of ontvlambare voorwerpen of sigaretten op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet om olie, hete lucht of droog stof op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is; vermijd buigen, erop stappen of hard trekken aan de slang.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet om warmteafvoer niet te belemmeren.
- Stop met gebruiken bij ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Demonteer, repareer of wijzig de structuur van het apparaat niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet bij harde wind of regen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of vloeistoffen om brand- of schokgevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet om stof met infectiegevaar op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank correct is geplaatst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een gekwalificeerd persoon.
- Voorzorgsmaatregelen tegen brandwonden door stoom/heet water.
- Let op dat u niet rechtstreeks op mensen of dieren spuit om brandwonden te voorkomen. Bij gebruik van heet water of stoom ontstaat hoge temperatuur.
- Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten met elektrische componenten, zoals de binnenkant van ovens.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring, mits zij toezicht hebben of instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat kan normaal worden gebruikt op 50Hz of 60Hz; de frequentie hoeft niet te worden aangepast.

Juist gebruik van het netsnoer en de stekker

- Reinig de stekker af en toe.
- Steek de stekker volledig in het stopcontact tijdens gebruik.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud, controle of verplaatsing.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Houd de stekker buiten bereik van kinderen.
- Beschadig het netsnoer niet. Trek niet hard aan de stekker bij het verplaatsen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Gebruik geen overbelast stopcontact.
- Bij storingen: schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

De volgende materialen mogen niet worden opgezogen

- Droog stof
- Grote hoeveelheden poeder
- Grote hoeveelheden zand en stenen
- Grote hoeveelheden afval

- Metalen voorwerpen zoals naalden, spelden
- Grote plastic zakken en kousen
- Voorwerpen die gemakkelijk binnenin vast komen te zitten

LET OP

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor reiniging.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur of warmtebronnen.
- Stop met werken als de watersproeimond verstopt is.
- Stop met werken als er vreemde voorwerpen worden opgezogen.
- Leeg de tanks bij blokkades voordat u opnieuw gebruikt.
- Kantel niet op het apparaat en ga er niet op zitten.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen die toegankelijk zijn voor kinderen.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet verder als de zuigopening verstopt is.

Juiste verwijdering van dit product

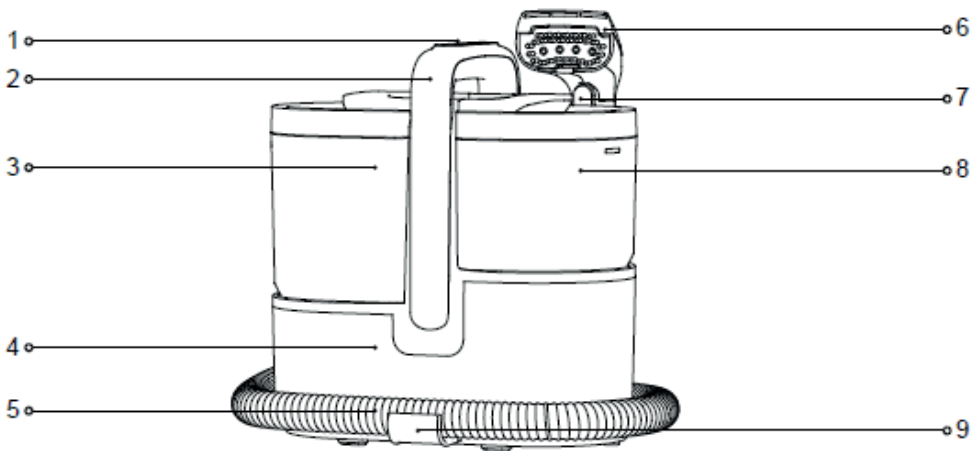
Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid binnen de EU. Om schade aan milieu of gezondheid te voorkomen, dient het op verantwoorde wijze te worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Gebruik inzamelingsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen zorgen voor milieuvriendelijke recycling.



Productoverzicht

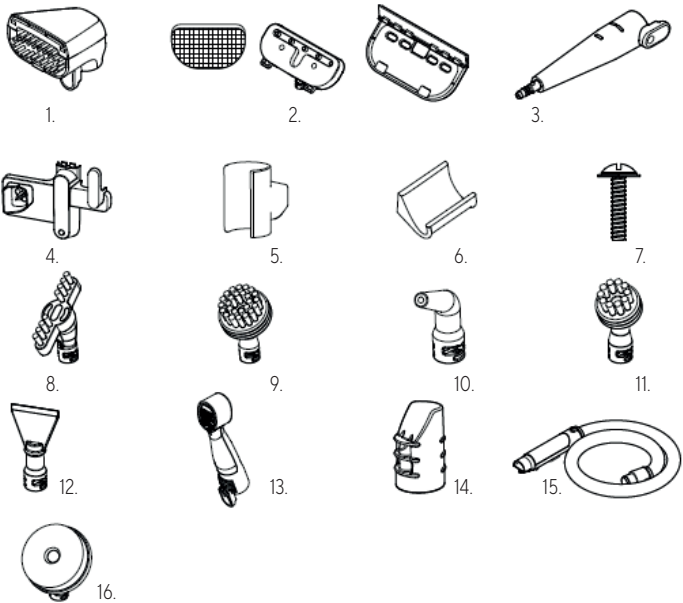
Onderdelen

1. Bedieningspaneel
2. Handgreep
3. Vuilwatertank
4. Hoofdunit
5. Slang
6. Standaard stoomborstel
7. Ontgrendelknop stoomborstel
8. Schoonwatertank
9. Slanghouder



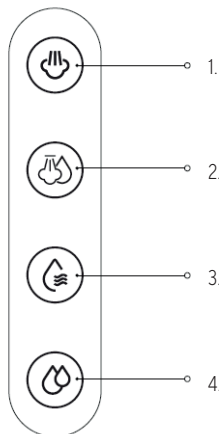
Inhoud van de verpakking

1. Standaard stoomborstel
2. Reinigingsdoek, strijkborstel en raamreinigingsborstel (geneste verpakking)
3. Stoommondstuk
4. Houder voor netsnoer
5. Handgreephouder
6. Slanghouder
7. Schroef X 2
8. Stoomspleetborstel
9. Ronde stoomborstel
10. Stoommondstuk
11. Kleine ronde stoomborstel
12. Stoomschuurplaat
13. Stoom schoenreiniger
14. Zelfreinigend onderdeel
15. Slang
16. Keukenreinigingsborstel



Bedieningspaneel

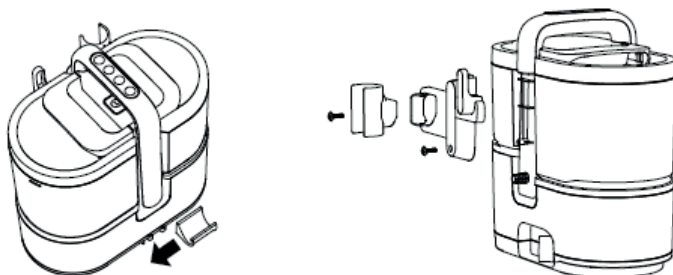
- Alleen stoom
- Stoom & zuigen
- Heet water
- Koud water



Installatie

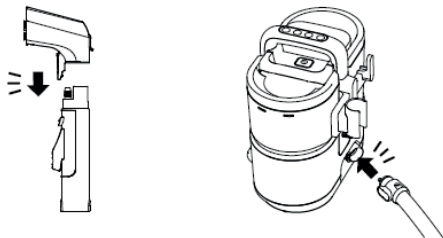
Houders installeren

1. Plaats de slanghouder in de richting van de pijl totdat u een "klik" hoort.
2. Plaats de handgreephouder in de kabelhouder en zet deze vast met een schroef. Plaats vervolgens de kabelhouder in het apparaat en zet deze vast met een schroef.



Slang en stoommondstuk installeren

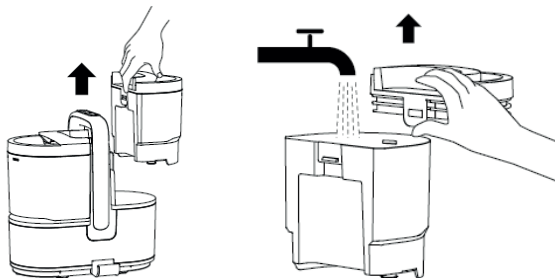
1. Plaats de stoomborstel in de handgreep totdat deze vastklikt.
2. Plaats één uiteinde van de slang in de hoofddunit totdat deze vastklikt, en plaats vervolgens de handgreep in de houder.



Gebruik

Schoonwatertank vullen

Verwijder de schoonwatertank uit de hoofddunit. Verwijder de dop. Vul de tank tot de "MAX"-lijn.

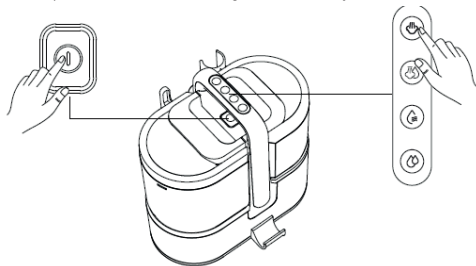


Reinigen starten

1. Steek de stekker in het stopcontact, druk op de hoofdschakelaar – het moduslampje wordt cyclisch weergegeven. Na 10 minuten zonder bediening gaat het lampje uit. Druk op een willekeurige toets om het display te activeren.
2. Selecteer de gewenste reinigingsmodus. Het bijbehorende lampje gaat branden en het apparaat start. Druk opnieuw op de modusknop om het apparaat uit te schakelen.
3. Richt de borstel op het vuile gebied, druk op de sproei-/stoomknop op de handgreep om water of stoom te sproeien, en laat los om te stoppen.
4. Druk op de "Power"-knop om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking:

• Stoomvoorbereiding kost tijd; het water dat uit de borstel komt, is restwater uit de slang. Als de voorbereiding niet voltooid is en u op "Water/Stoom" drukt, komt er geen stoom vrij.



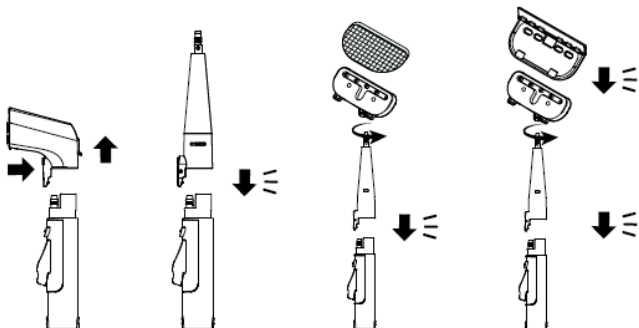
Waarschuwingen:

• Bij gebruik van stoom of heet water bestaat risico op brandwonden. Houd de borstelkop naar beneden gericht en vermijd sproeien op mensen of dieren.

- Vloeistoffen of stoom mogen niet worden gericht op apparaten met elektrische componenten.

Gebruik van andere accessoires

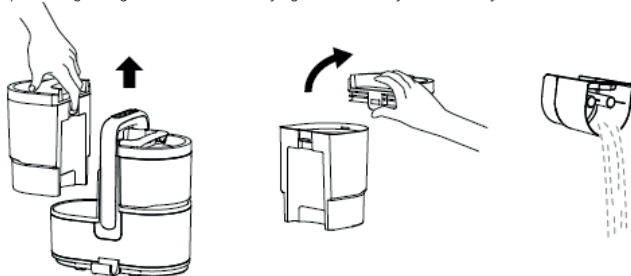
Druk op de ontgrendelknop van de stoomborstel om deze te verwijderen, en bevestig vervolgens het juiste accessoire aan het uiteinde van de verlengslang totdat het vastklikt.



Vuilwatertank legen

Til de tankdop op en giet het vuile water weg. Plaats de dop en tank terug vóór gebruik.

Opmerking: Leeg de vuilwatertank tijdig en overschrijd de MAX-lijn niet.



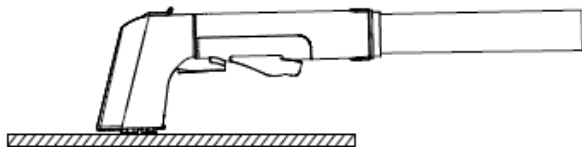
Onderhoud

Tips

- Schakel het apparaat uit vóór onderhoud. Raak de aan/uit-knop niet aan.
- Vervang onderdelen indien nodig. Onderdelen moeten afkomstig zijn van de fabrikant of een erkende servicepartner.

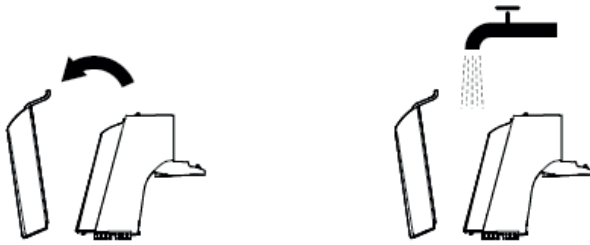
Slang reinigen

Terwijl het apparaat aan staat, richt u het mondstuk op een schoon oppervlak en selecteert u de koudwatermodus om de binnenkant van de slang te reinigen.



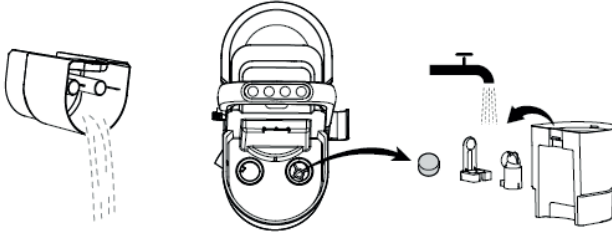
Stoomborstel reinigen

Open de kap van de stoomborstel en spoel deze grondig met water.

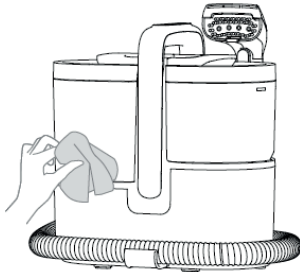


Vuilwatertank reinigen

1. Verwijder de vuilwatertank en leeg deze. Spoel met schoon water.



2. Veeg het apparaat af met een droge doek of vochtige reinigingsdoek.



Opmerking: Ontkalken wordt aanbevolen elke 3-6 maanden. Meng citroenzuurreiniger met water in een verhouding van 1:20 en giet dit in de schoonwatertank. Verwijder alle accessoires van de slang, zet het apparaat aan en sproei al het water eruit.

Probleemoplossing

Als er een fout optreedt, stopt het apparaat. Raadpleeg de tabel voor probleemoplossing. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de klantenservice.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer of de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact zit.
	Het netsnoer is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
Er komt geen water uit of er komt weinig water uit na het indrukken van de sproeiknop.	De sproeimond van de standaard vlekkenborstel is verstopt.	Reinig de standaard vlekkenborstel.
	De handgreep of de pomp is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.

Geen zuigkracht of zwakke zuigkracht.	Het apparaat staat niet aan.	Zet het apparaat aan.
	De tank voor gebruikt water is vol.	Maak de tank voor gebruikt water leeg.
	De verlengslang is niet in goede staat.	Controleer de verlengslang en zorg dat deze in goede staat is.
	Het filter in de tank voor gebruikt water is verstopt.	Reinig of vervang het filter op tijd.

Specificaties

STEAM SPOT CLEANER	
Model:	W03-01
Nominale spanning/frequentie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	1800 W
Waterdichtheidsklasse:	IPX4

GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

1. Verkoperinformatie

Bedrijfsnaam: _____

Adres: _____

Registratienummer (CU): _____

Contact: _____

E-mail: _____

Telefoon: _____

2. Productinformatie

Productnaam: _____

Model / Code: _____

Serienummer: _____

Factuur- / Ordernummer: _____

Aankoopdatum: ___ / ___ / ____

3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,
- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,
- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
 - bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
 - door online contact op te nemen met de verkoper.
- Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper: _____

Handtekening: _____

Datum: ___ / ___ / ____

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do przyszłego wykorzystania. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM (TEGO URZĄDZENIA). Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

Ograniczenia użytkowania

- Nie używaj go do czyszczenia wyrobów artystycznych i rzemieślniczych, włókien oraz przedmiotów nieodpowiednich do czyszczenia wodą, a także powierzchni łatwych do uszkodzenia (takich jak podłoga, stół itp.).
- Nie przechylaj urządzenia, jeśli w zbiorniku znajduje się woda, aby uniknąć zamoczenia podłogi.
- Zatrzymaj urządzenie i opróżnij zbiornik brudnej wody, jeśli osiągnie linię maksymalną.
- Upewnij się, że używany detergent nie szkodzi czyszczonym przedmiotom.
- Urządzenie może się zatrzymać podczas czyszczenia dywanów z długim włosiem z powodu zablokowanego wylotu powietrza. Zatrzymaj urządzenie, jeśli wydobywa się duża ilość piany lub brudnej wody, i opróżnij zbiornik brudnej wody przed ponownym użyciem.
- Nie używaj detergentów pieniących.
- Upewnij się, że użytkownicy wymagający pomocy (w tym dzieci) są nadzorowani podczas korzystania z urządzenia.
- Nie używaj płynów takich jak pestycydy, farby do włosów i smary.
- Nie używaj do zbierania materiałów łatwopalnych lub wybuchowych ani papierosów.
- Nie używaj do zbierania oleju, gorącego powietrza ani suchego pyłu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony; unikaj zginania, deptania i gwałtownego ciągnięcia węża.
- Nie blokuj wylotu powietrza, aby nie zakłócić odprowadzania ciepła.
- Przestań używać urządzenia w przypadku nietypowego hałasu lub zapachu.
- Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie zmieniaj konstrukcji urządzenia samodzielnie.
- Nie używaj urządzenia przy silnym wietrze lub deszczu.
- Nie zanurzaj w wodzie ani w innych płynach, aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem. • Nie używaj do zbierania pyłu o ryzyku zakażenia.
- Nie używaj bez prawidłowo zamontowanego zbiornika brudnej wody.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Środki ostrożności przeciw oparzeniom parą/gorącą wodą.
- Zwracaj uwagę, aby nie kierować natrysku bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta, aby zapobiec oparzeniom. Podczas używania gorącej wody lub pary powstaje wysoka temperatura.
- Płyny ani para nie mogą być kierowane na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarników.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może być normalnie używane przy częstotliwości 50Hz lub 60Hz, częstotliwość nie wymaga regulacji.

Prawidłowe użycie przewodu zasilającego i wtyczki

- Czyść wtyczkę od czasu do czasu.
- Podłączaj prawidłowo podczas używania.
- Odłącz urządzenie, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Odłącz urządzenie przed konserwacją, sprawdzaniem i przenoszeniem.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- Trzymaj wtyczkę z dala od dzieci.
- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Nie ciągnij gwałtownie za wtyczkę podczas przenoszenia urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używaj przeciążonego gniazdka.
- Nie używaj urządzenia w przypadku jakiegokolwiek awarii – odłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę.

Następujących materiałów nie wolno zbierać

- Suchy pył
- Duża ilość proszku

- Duża ilość piasku i kamieni
- Duża ilość śmieci
- Metalowe przedmioty, takie jak igły, szpilki
- Duże torby foliowe i pończochy
- Przedmioty łatwe do zaklinowania się wewnątrz

UWAGA

- Nie używaj urządzenia do innych celów niż czyszczenie.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zbliżaj do ognia ani urządzeń grzewczych.
- Zatrzymaj pracę, jeśli otwór natrysku wody jest zablokowany.
- Zatrzymaj pracę, jeśli zostaną wciągnięte ciała obce.
- Opróżnij zbiorniki, jeśli coś jest zablokowane, przed ponownym użyciem.
- Nie przechylaj ani nie siadaj na urządzeniu.
- Nie używaj w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Nie do użytku na zewnątrz.
- Nie kontynuuj używania, jeśli otwór ssący jest zablokowany.

Prawidłowa utylizacja tego produktu

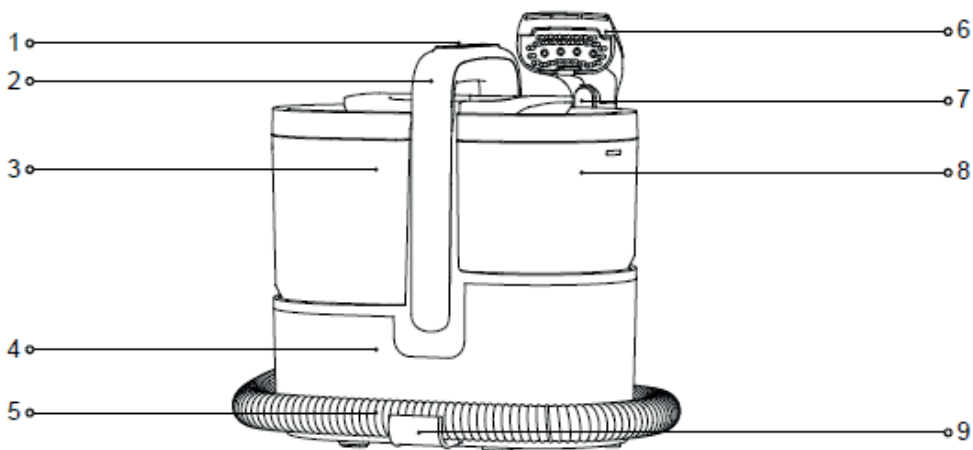
To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, poddaj go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przekazać produkt do bezpiecznego recyklingu.



Przegląd produktu

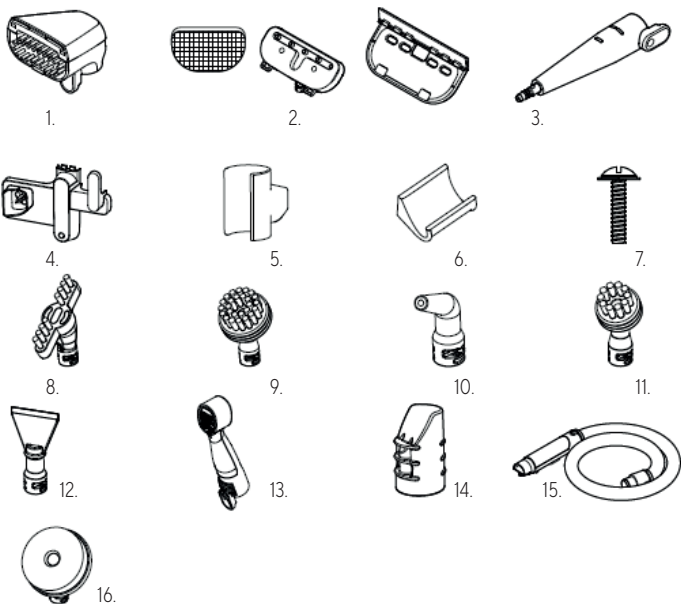
Części składowe

1. Panel sterowania
2. Uchwyt
3. Zbiornik brudnej wody
4. Korpus główny
5. Wąż
6. Standardowa szczotka parowa
7. Przycisk zwalniania szczotki parowej
8. Zbiornik czystej wody
9. Uchwyt węża



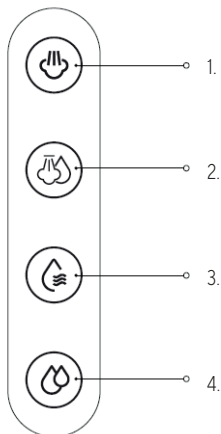
Lista opakowania

1. Standardowa szczotka parowa
2. Ściereczka czyszcząca, szczotka do prasowania i szczotka do mycia okien (opakowanie zagnieżdżone)
3. Dysza parowa
4. Uchwyt na przewód zasilający
5. Uchwyt rączki
6. Uchwyt węża
7. Śruba X 2
8. Szczotka parowa do szczelin
9. Okrągła szczotka parowa
10. Dysza parowa
11. Mała okrągła szczotka parowa
12. Płytkę do szorowania parą
13. Parowy czyszczyk do butów
14. Część samoczyszcząca
15. Wąż
16. Szczotka do czyszczenia kuchni



Panel sterowania

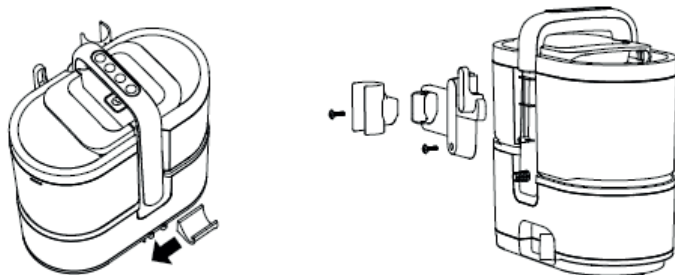
- 1- Tylko para
- 2- Para i odkurzenie
- 3- Gorąca woda
- 4- Zimna woda



Instalacja

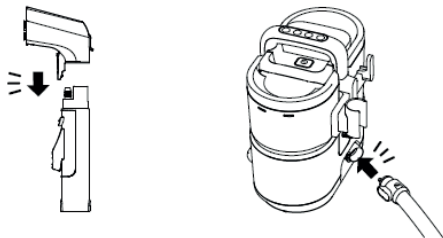
Instalowanie uchwytów

1. Włóż uchwyt węża w kierunku strzałki, aż usłyszysz „klik”.
2. Włóż uchwyt rączki do uchwyty przewodu zasilającego i dokręć śrubę. Następnie włóż uchwyt przewodu do urządzenia i dokręć śrubę.



Instalowanie węża i dyszy parowej

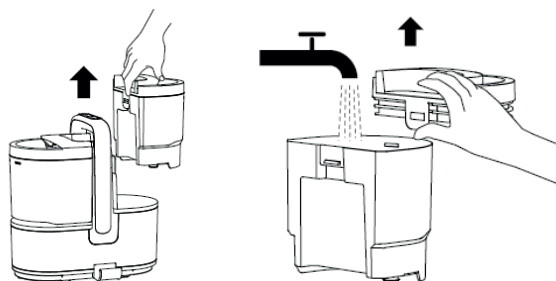
1. Włóż szczotkę parową do uchwyty, aż zatrzaśnie się na miejscu.
2. Włóż jeden koniec węża do jednostki głównej, aż usłyszysz kliknięcie, następnie zamocuj uchwyt w uchwycie rączki.



Jak używać

Napełnianie zbiornika czystej wody

Wyjmij zbiornik czystej wody z korpusu głównego. Zdejmij pokrywę. Napełnij zbiornik wodą do linii „MAX”.

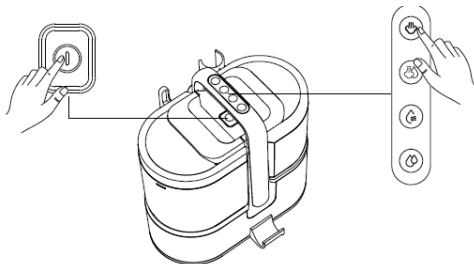


Rozpoczęcie czyszczenia

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka, naciśnij główny przełącznik silnika – w tym czasie kontrolka trybu będzie wyświetlana cyklicznie. Jeśli przez 10 minut nie będzie żadnej operacji, kontrolka zgaśnie. Naciśnij dowolny przycisk, aby wybudzić wyświetlacz.
2. Wybierz tryb czyszczenia według potrzeb. Po wybraniu trybu odpowiednia kontrolka zaświeci się, a urządzenie rozpocznie pracę. Naciśnij ponownie przycisk trybu, aby wyłączyć urządzenie.
3. Skieruj szczotkę na zabrudzone miejsce, naciśnij przycisk natrysku/pary na uchwycie, aby spryskać wodą lub parą, a następnie zwolnij, aby zatrzymać.
4. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk „Power”.

Uwaga:

- Przygotowanie pary zajmuje trochę czasu, woda wypływająca ze szczotki służy do opróżnienia pozostałej wody z węża. Jeśli przygotowanie nie jest zakończone i naciśniesz przycisk „Woda/Para”, para nie zostanie uwolniona.



Ostrzeżenia:

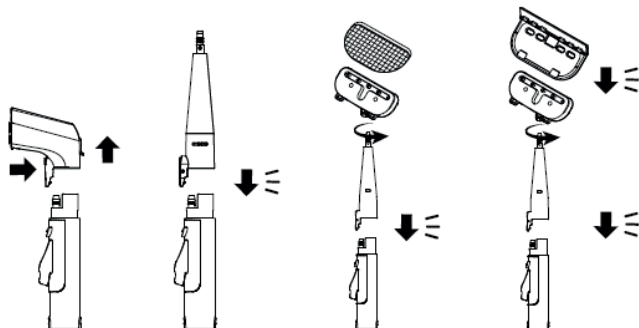
- Podczas używania trybu pary lub gorącej wody istnieje ryzyko oparzeń. Upewnij się, że głowica szczotki jest skierowana w dół i unikaj

natryskiwania na ludzi lub zwierzęta.

· Płynny ani para nie mogą być kierowane na urządzenia zawierające elementy elektryczne.

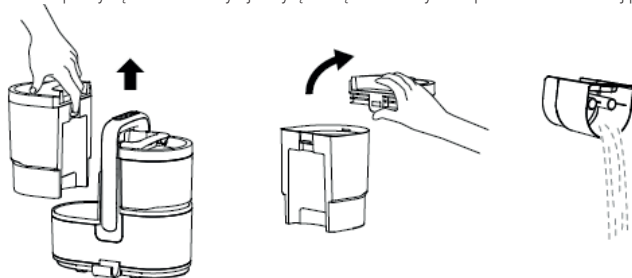
Jak używać innych akcesoriów

Naciśnij przycisk zwalniania szczotki, aby zdjąć szczotkę parową, a następnie przymocuj odpowiednie akcesorium do końca węża przedłużającego, aż zatrzaśnie się na miejscu.



Opróżnianie zbiornika zużytej wody

Podnieś pokrywę zbiornika i wylej zużyłą wodę. Przed użyciem ponownie zamontuj pokrywę i zbiornik.



Uwaga: Aby zachować prawidłowe działanie, opróżniaj zbiornik zużytej wody na czas lub przed przekroczeniem linii MAX.

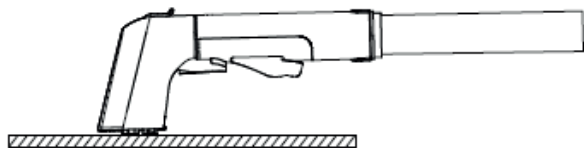
Pielęgnacja i konserwacja

Wskazówki:

- Wyłącz urządzenie przed konserwacją. Nie dotykaj przełącznika zasilania.
- Wymieniaj części w razie potrzeby. Części muszą być wymieniane przez producenta lub jego serwis.

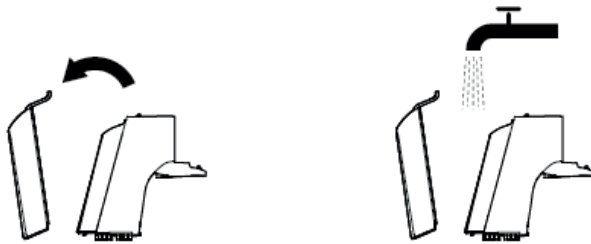
Czyszczenie węża

Gdy urządzenie jest włączone, skieruj dyszę w stronę czystej powierzchni i wybierz tryb zimnej wody, aby wyczyścić wnętrze węża.



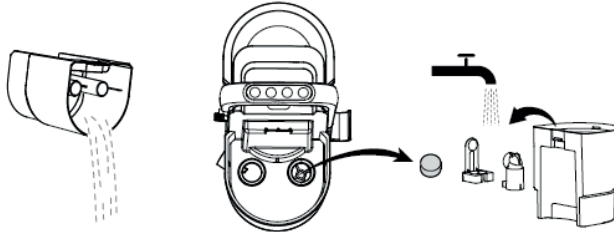
Czyszczenie szczotki parowej

Otwórz pokrywę szczotki parowej i dokładnie ją wypłucz wodą.

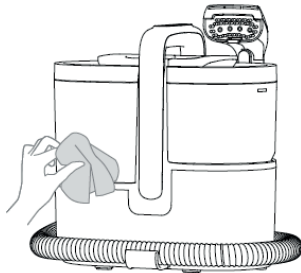


Czyszczenie zbiornika zużytej wody

1. Wyjmij zbiornik zużytej wody z korpusu głównego i opróżnij go. Wypłucz czystą wodą.



2. Wytrzyj urządzenie suchą ściereczką lub wilgotną chusteczką.



Uwaga: Zaleca się przeprowadzanie odkamieniania co 3-6 miesięcy, aby zoptymalizować wydajność pary. Wymieszaj środek czyszczący na bazie kwasu cytrynowego z wodą w proporcji 1:20 i wlej go do zbiornika czystej wody. Usuń wszystkie akcesoria z węża, następnie włącz urządzenie i całkowicie wypuść wodę, aby zakończyć wewnętrzne odkamienianie.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi błąd, urządzenie przestanie działać. Zapoznaj się z poniższą tabelą rozwiązywania problemów. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z obsługą klienta.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka.	Upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego jest całkowicie włożona do gniazdka.
	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Nie wypływa woda lub wypływa jej mało po naciśnięciu przycisku spryskiwania.	Dysza standardowej szczotki do płam jest zatkana.	Wyczyść standardową szczotkę do płam.
	Uchwyt lub pompa są uszkodzone.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Brak ssania lub słaba siła ssania.	Urządzenie nie jest włączone.	Włącz urządzenie.
	Zbiornik na zużytą wodę jest pełny.	Opróżnij zbiornik na zużytą wodę.
	Wąż przedłużający jest w złym stanie.	Sprawdź wąż przedłużający i upewnij się, że jest w dobrym stanie.
	Filtr w zbiorniku na zużytą wodę jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr na czas.

Specyfikacje

PAROWY ODKURZACZ DO PŁAM	
Model:	W03-01
Napięcie / częstotliwość znamionowa:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Moc znamionowa:	1800 W
Klasa wodoszczelności:	IPX4

CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____

Adres: _____

Numer rejestracyjny (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____

Model / Kod: _____

Numer seryjny: _____

Numer faktury / zamówienia: _____

Data zakupu: ___ / ___ / ___

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesięcy, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze

dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,
- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
- w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
- kontaktując się ze sprzedawcą online.

Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.

- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.

- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com
Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____

Podpis: _____

Data: ___ / ___ / ___

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare. Când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsuri de siguranță de bază, inclusiv următoarele: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA (ACEASTĂ APARATURĂ). Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

AVERTISMENT – Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire:

Restricții de utilizare

- Nu utilizați aparatul pentru curățarea obiectelor de artă, fibrelor sau articolelor care nu sunt potrivite pentru curățarea cu apă, precum și a suprafețelor ușor deteriorabile (cum ar fi podeaua, masa etc.).
- Nu înclinați aparatul atunci când rezervorul conține apă, pentru a evita udarea podelei.
- Opriți aparatul și goliți rezervorul de apă murdară când acesta atinge nivelul maxim.
- Asigurați-vă că detergentul utilizat nu dăunează obiectelor curățate.
- Aparatul se poate opri în timpul curățării covoarelor cu fire lungi din cauza blocării orificiului de evacuare a aerului. Dacă iese multă spumă sau apă murdară, opriți aparatul și goliți rezervorul înainte de reutilizare.
- Nu utilizați detergenți care produc spumă.
- Asigurați-vă că utilizatorii care necesită asistență (inclusiv copiii) sunt supravegheați în timpul utilizării.
- Nu utilizați lichide precum pesticide, vopsele de păr sau lubrifianți.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea obiectelor inflamabile sau combustibile sau a țigărilor.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea uleiului, aerului fierbinte sau prafului uscat.
- Nu utilizați aparatul dacă furtunul este deteriorat; evitați îndoirea, călcarea sau tragerea puternică a acestuia.
- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului pentru a nu afecta disiparea căldurii.
- Opriți utilizarea dacă apar sunete sau mirosuri neobișnuite.
- Nu demontați, nu reparați și nu modificați structura aparatului pe cont propriu.
- Nu utilizați aparatul în condiții de vânt puternic sau ploaie.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu utilizați aparatul pentru aspirarea prafului cu risc infecțios.
- Nu utilizați aparatul fără rezervorul de apă murdară instalat corect.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, un agent de service sau o persoană calificată.
- Măsuri de precauție împotriva arsurilor cauzate de abur/apă fierbinte.
- Aveți grijă să nu pulverizați direct către persoane sau animale pentru a evita arsurile. Utilizarea apei fierbinți sau a aburului generează temperaturi ridicate.
- Lichidele sau aburul nu trebuie direcționate către aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență, dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul poate fi utilizat normal la frecvențe de 50Hz sau 60Hz; nu este necesară ajustarea frecvenței.

Utilizarea corectă a cablului și a prizei

- Curățați periodic fișa.
- Introduceți întotdeauna complet fișa în priză în timpul utilizării.
- Deconectați aparatul de la alimentare dacă nu va fi utilizat o perioadă lungă.
- Deconectați aparatul înainte de întreținere, verificare sau mutare.
- Nu conectați și nu deconectați aparatul cu mâinile ude.
- Țineți fișa departe de copii.
- Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți puternic de fișă în timpul mutării aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă fișa sau cablul sunt deteriorate.
- Nu utilizați prize supraîncărcate.
- În caz de defectiune, opriți alimentarea și deconectați aparatul.

Următoarele materiale nu trebuie aspirate

- Praf uscat
- Cantități mari de pulbere
- Cantități mari de nisip și pietriș
- Cantități mari de gunoi

- Obiecte metalice precum ace, bolduri
- Pungi mari de plastic și șosete
- Obiecte care se pot bloca ușor în interior

ATENȚIE

- Nu utilizați aparatul pentru altceva decât curățare.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu apropiați aparatul de foc sau dispozitive de încălzire.
- Opriți funcționarea dacă orificiul de pulverizare a apei este blocat.
- Opriți funcționarea dacă aparatul aspiră obiecte străine.
- Goliți rezervoarele în caz de blocaj înainte de reutilizare.
- Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în zone accesibile copiilor.
- Nu este destinat utilizării în exterior.
- Nu continuați utilizarea dacă orificiul de aspirare este blocat.

Eliminarea corectă a produsului

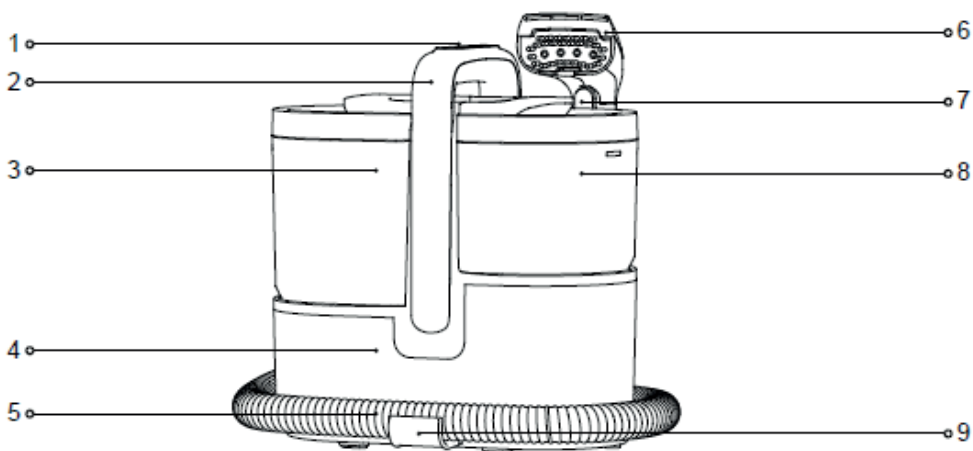
Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere în UE. Pentru a preveni posibile daune asupra mediului sau sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a materialelor. Pentru returnarea dispozitivului utilizat, folosiți sistemele de colectare sau contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia îl pot prelua pentru reciclare ecologică.



Prezentare generală a produsului

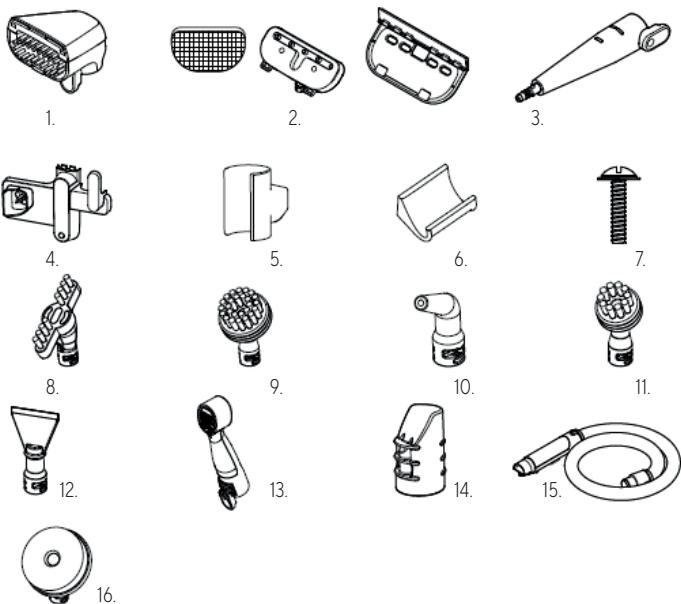
Componente

1. Panou de control
2. Mâner
3. Rezervor de apă murdară
4. Corp principal
5. Furtun
6. Perie standard cu abur
7. Buton de eliberare a periei cu abur
8. Rezervor de apă curată
9. Suport pentru furtun



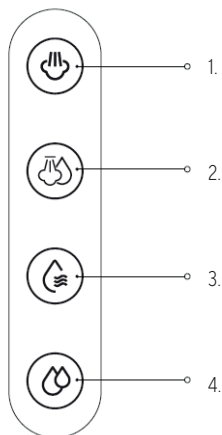
Conținutul pachetului

1. Perie standard cu abur
2. Cârpă de curățare, perie de călcat și perie pentru geamuri (ambalaj imbricat)
3. Duza de abur
4. Suport pentru cablul de alimentare
5. Suport pentru mâner
6. Suport pentru furtun
7. Șurub X 2
8. Perie de abur pentru spații înguste
9. Perie rotundă cu abur
10. Duza de abur
11. Perie mică rotundă cu abur
12. Placă de frecare cu abur
13. Curățător de pantofi cu abur
14. Componentă auto curățare
15. Furtun
16. Perie de curățare pentru bucătărie



Panou de control

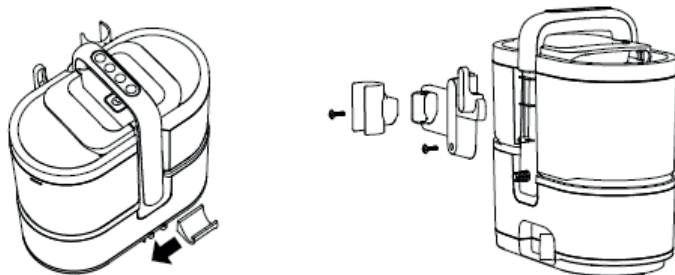
- 1- Doar abur
- 2- Abur & aspirare
- 3- Apă fierbinte
- 4- Apă rece



Instalare

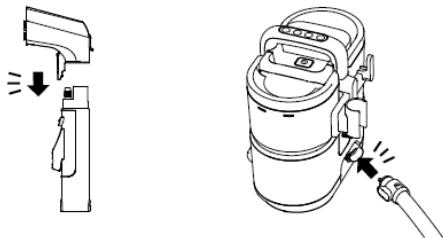
Montarea suporturilor

1. Introduceți suportul furtunului în direcția săgeții până când auziți un „clic”.
2. Introduceți suportul mânerului în suportul cablului și fixați-l cu un șurub. Apoi introduceți suportul cablului în aparat și fixați-l cu un șurub.



Montarea furtunului și a duzei de abur

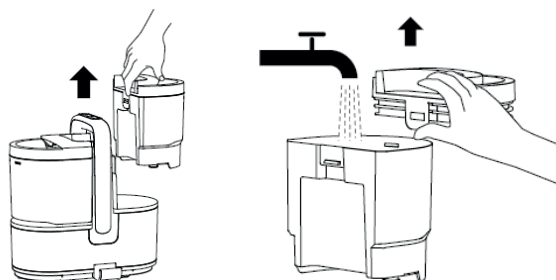
1. Introduceți peria cu abur în mâner până se fixează.
2. Introduceți un capăt al furtunului în unitatea principală până se fixează, apoi așezați mânerul în suport



Utilizare

Umplerea rezervorului de apă curată

Scoateți rezervorul de apă curată din corpul principal. Scoateți capacul. Umpleți rezervorul până la marcajul „MAX”.

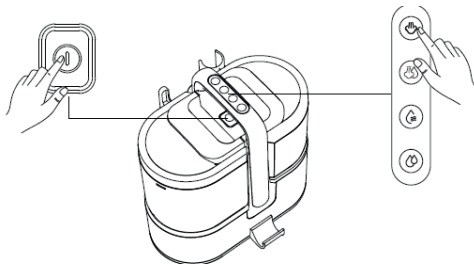


Începerea curățării

1. Conectați cablul la priză, apăsați comutatorul principal al motorului – indicatorul modului va începe să se afișeze ciclic. Dacă nu există nicio acțiune timp de 10 minute, indicatorul se stinge. Apăsați orice buton pentru a reactiva afișajul.
2. Selectați modul de curățare dorit. Când modul este selectat, indicatorul corespunzător se aprinde și aparatul începe să funcționeze. Apăsarea repetată a butonului oprește aparatul.
3. Îndreptați peria către zona murdară, apăsați butonul de pulverizare/abur de pe mâner pentru a pulveriza apă sau abur, apoi eliberați pentru a opri.
4. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul „Power”.

Notă:

- Pregătirea aburului necesită timp; apa care iese din perie este apa reziduală din furtun. Dacă pregătirea nu este finalizată și apăsați „Apă/Abur”, nu va ieși abur.



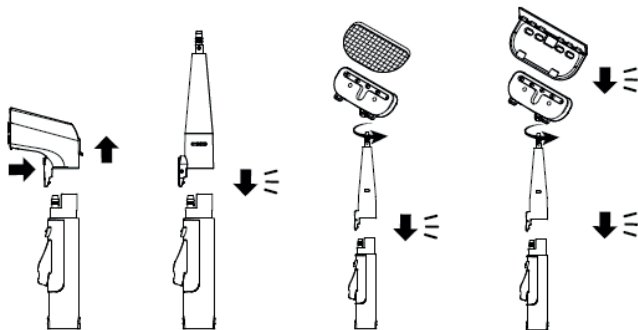
Avertismente:

- Utilizarea aburului sau a apei fierbinți prezintă risc de arsuri. Țineți capul periei orientat în jos și evitați pulverizarea către persoane sau animale.

· Lichidele sau aburul nu trebuie direcționate către aparate cu componente electrice.

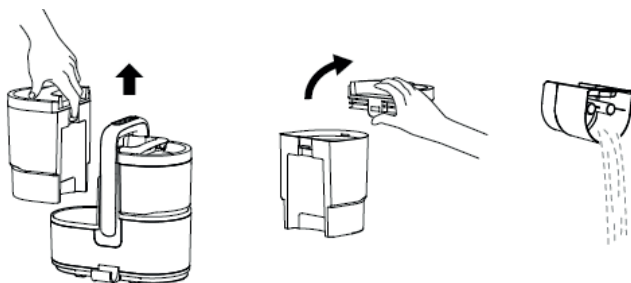
Utilizarea altor accesorii

Apăsăți butonul de eliberare a periei cu abur pentru a o îndepărta, apoi atașați accesoriul potrivit la capătul furtunului de extensie până se fixează.



Golirea rezervorului de apă murdară

Ridicați capacul rezervorului și turnați apa murdară. Reinstalați capacul și rezervorul înainte de utilizare.



Notă: Pentru funcționare normală, goliti regulat rezervorul de apă murdară și nu depășiți marcajul MAX.

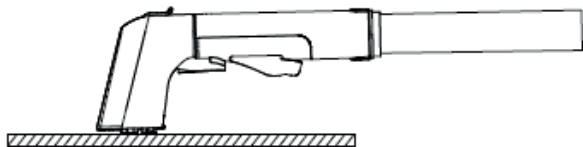
Întreținere

Sfaturi

- Opriți aparatul înainte de întreținere. Nu atingeți comutatorul de pornire.
- Înlocuiți piesele dacă este necesar. Piesele trebuie să fie aprobate de producător sau de service.

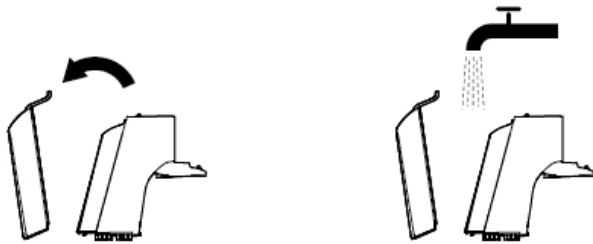
Curățarea furtunului

În timpul funcționării aparatului, îndreptați duza către o suprafață curată și selectați modul apă rece pentru a curăța interiorul furtunului.



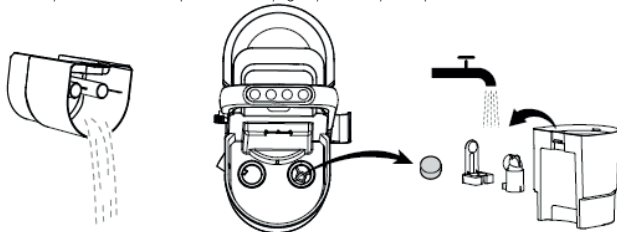
Curățarea periei cu abur

Deschideți capacul periei cu abur și clătiți-o bine cu apă.

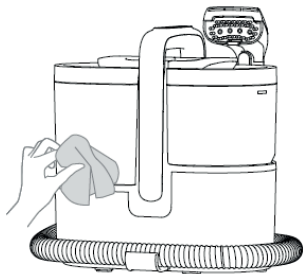


Curățarea rezervorului de apă murdară

1. Scoateți rezervorul de apă murdară și goliți-l. Clătiți cu apă curată.



2. Ștergeți aparatul cu o cârpă uscată sau o lavetă umedă.



Notă: Se recomandă îndepărtarea depunerilor de calcar la fiecare 3-6 luni. Amestecați un agent de curățare pe bază de acid citric cu apă în proporție 1:20 și turnați în rezervorul de apă curată. Scoateți toate accesoriile de pe furtun, porniți aparatul și pulverizați toată apa.

Depanare

Dacă apare o eroare, aparatul se oprește. Consultați tabelul de depanare. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Țeava nu este conectată la priză.	Asigurați-vă că fișa cablului de alimentare este introdusă complet în priză.
	Cablul de alimentare este deteriorat.	Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Nu iese apă sau iese puțină apă după apăsarea butonului de pulverizare.	Duza periei standard pentru pete este blocată.	Curățați peria standard pentru pete.
	Mânerul sau pompa sunt deteriorate.	Vă rugăm să contactați serviciul de asistență pentru clienți.

Nu există aspirație sau puterea de aspirație este slabă.	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul.
	Rezervorul de apă uzată este plin.	Goliți rezervorul de apă uzată.
	Furtunul de extensie nu este în stare bună.	Verificați furtunul de extensie și asigurați-vă că este în stare bună.
	Filtrul din rezervorul de apă uzată este blocat.	Curățați sau înlocuiți filtrul la timp.

Specificații

CURĂȚĂTOR CU ABUR PENTRU PETE	
Model:	W03-01
Tensiune/Frecvență nominală:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Putere nominală:	1800 W
Grad de protecție la apă:	IPX4

CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și OUG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____

Adresă: _____

Număr de înregistrare (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____

Model / Cod: _____

Număr de serie: _____

Număr factură / comandă: _____

Data achiziției: ___ / ___ / ___

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungeste cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,

- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
 - de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
 - prin contactarea vânzătorului online.
- Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.

- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.
- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____

Semnătură: _____

Data: ___ / ___ / ___

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi: PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA (TE NAPRAVE). Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

OPOZORILO – Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb:

Omejitve uporabe

- Ne uporabljajte je za čiščenje umetnin, vlaken in predmetov, ki niso primerni za čiščenje z vodo, ter površin, ki se lahko zlahka poškodujejo (kot so tla, mize itd.).
- Ne nagibajte naprave, če je v rezervoarju voda, da preprečite močenje tal.
- Ustavite napravo in izpraznite rezervoar za umazano vodo, ko doseže oznako za polno.
- Priprčajte se, da uporabljeni detergent ni škodljiv za predmete, ki jih čistite.
- Naprava se lahko ustavi pri čiščenju preprog z dolgimi vlakni zaradi zamašenega izhoda zraka. Če iz naprave izhaja večja količina pene ali umazane vode, jo ustavite in izpraznite rezervoar za umazano vodo pred ponovnim zagonom.
- Ne uporabljajte penastih detergentov.
- Uporabniki, ki potrebujejo pomoč (vključno z otroki), morajo biti pri uporabi naprave pod nadzorom.
- Ne uporabljajte tekočin, kot so pesticidi, barve za lase ali maziva.
- Ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih predmetov ali cigaret.
- Ne uporabljajte za pobiranje olja, vročega zraka ali suhega prahu.
- Ne uporabljajte naprave, če je cev poškodovana; izogibajte se upogibanju, stiskanju ali močnemu vlečenju cevi.
- Ne blokirajte izhoda zraka, da ne ovirate odvajanja toplote.
- Prenehajte z uporabo v primeru nenavadnih zvokov ali vonjav.
- Ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte strukture naprave sami.
- Ne uporabljajte naprave v močnem vetru ali dežju.
- Ne potaplajte naprave v vodo ali tekočine, da preprečite nevarnost požara ali električnega udara.
- Ne uporabljajte za pobiranje prahu z nevarnostjo okužbe.
- Ne uporabljajte naprave brez nameščenega rezervoarja za umazano vodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni zastopnik ali usposobljena oseba.
- Previdnostni ukrepi proti opeklinam zaradi pare/vroče vode.
- Pazite, da ne pršite neposredno proti ljudem ali živalim, da preprečite opekline. Pri uporabi vroče vode ali pare se ustvarja visoka temperatura.
- Tekočini ali pare ne usmerjajte proti napravam z električnimi komponentami, kot je notranjost pečic.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi in pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Naprava lahko normalno deluje pri 50 Hz ali 60 Hz; frekvence ni treba prilagajati.

Pravilna uporaba napajalnega kabla in vtiča

- Občasno očistite vtič.
- Vtič vedno popolnoma vstavite v vtičnico.
- Izključite napravo iz napajanja, če je dlje časa ne boste uporabljali.
- Pred vzdrževanjem, pregledom ali premikanjem izključite napravo iz napajanja.
- Ne priklaplajte ali izklaplajte naprave z mokrimi rokami.
- Hranite vtič izven dosega otrok.
- Ne poškodujte napajalnega kabla. Ne vlecite vtiča na silo pri premikanju naprave.
- Ne uporabljajte naprave, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.
- Ne uporabljajte preobremenjenih vtičnic.
- V primeru okvare izključite napajanje in izklopite napravo.

Prepovedano je pobiranje naslednjih snovi

- Suh prah
- Večje količine prahu
- Večje količine peska in kamenja
- Večje količine smeti
- Kovinski predmeti, kot so igle, bucike
- Velike plastične vrečke in nogavice

- Predmeti, ki se lahko zagostijo v notranjosti

POZOR

- Ne uporabljajte naprave za druge namene kot čiščenje.
- Naprava je namenjena izključno gospodinjski uporabi.
- Ne približujte naprave ognju ali grelnim napravam.
- Ustavite delovanje, če je odprtina za pršenje vode zamašena.
- Ustavite delovanje, če naprava vsesa tuje predmete.
- Izpraznite rezervoarje, če pride do blokade, pred ponovnim zagonom.
- Ne nagibajte se na napravo in ne sedite nanjo.
- Ne uporabljajte naprave na območjih, kjer jo lahko dosežejo otroci.
- Ni za zunanjo uporabo.
- Ne nadaljujte z uporabo, če je sesalna odprtina zamašena.

Pravilno odstranjevanje izdelka

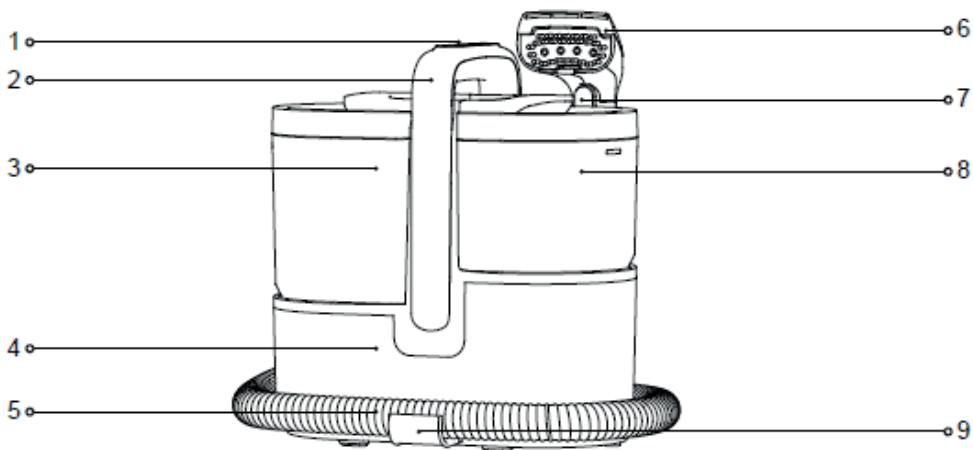
Ta oznaka pomeni, da izdelek ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki v EU. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja, ga reciklirajte odgovorno in tako prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialov. Za vračilo naprave uporabite sistem zbiranja ali se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Ta lahko poskrbi za okolju prijazno recikliranje.



Pregled izdelka

Sestavni deli

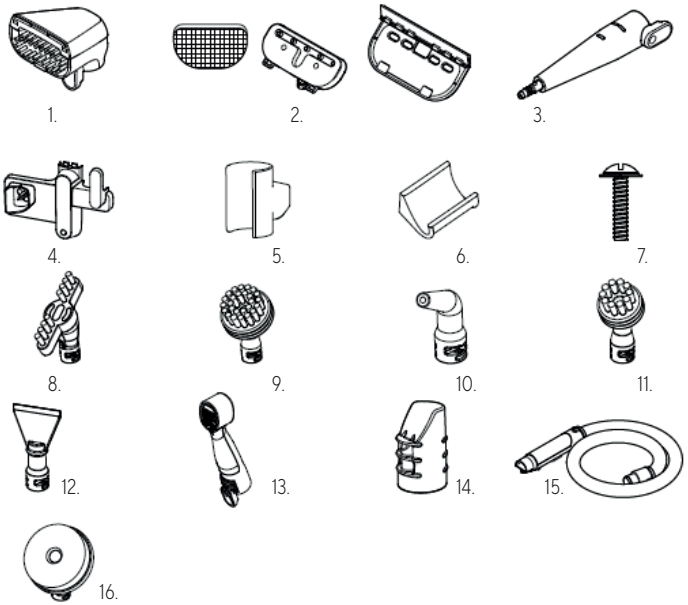
1. Nadzorna plošča
2. Ročaj
3. Rezervoar za umazano vodo
4. Glavno ohišje
5. Cev
6. Standardna parna krtača
7. Gumb za sprostitvev parne krtače
8. Rezervoar za čisto vodo
9. Nosilec cevi



Seznam vsebine paketa

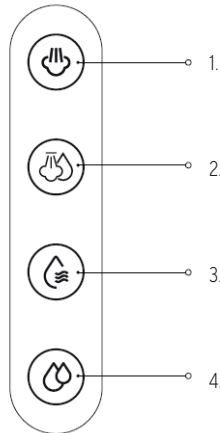
1. Standardna parna krtača
2. Čistilna krpa, likalna krtača in krtača za čiščenje oken (vgnezdeno pakiranje)

3. Parna šoba
4. Nosilec napajalnega kabla
5. Nosilec ročaja
6. Nosilec cevi
7. Vijak X 2
8. Parna krtača za reže
9. Okrogla parna krtača
10. Parna šoba
11. Majhna okrogla parna krtača
12. Parna drсна plošča
13. Parni čistilec čevljev
14. Samočistilni del
15. Cev
16. Krtača za čiščenje kuhinje



Nadzorna plošča

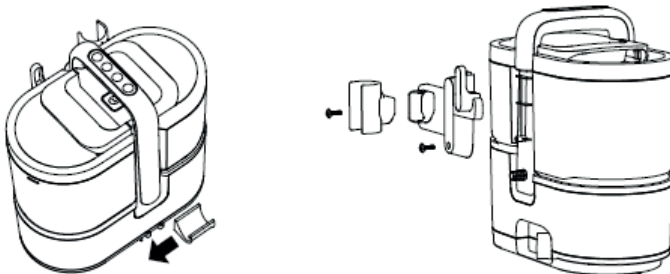
- 1- Samo para
- 2- Para in sesanje
- 3- Vroča voda
- 4- Hladna voda



Namestitev

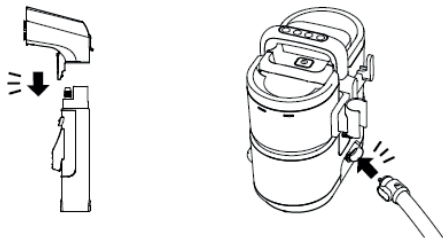
Namestitev nosilcev

1. Vstavite nosilec cevi v smeri puščice, dokler ne zaslišite »klik«.
2. Vstavite nosilec ročaja v nosilec napajalnega kabla in ga pritrdite z vijakom. Nato vstavite nosilec kabla v napravo in ga pritrdite z vijakom.



Namestitev cevi in parne šobe

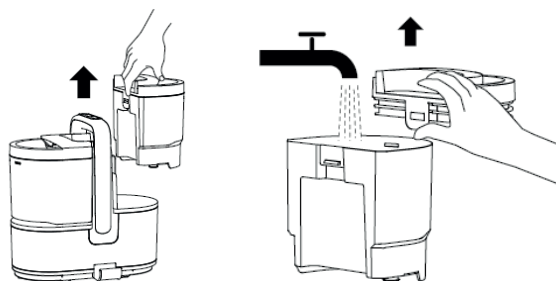
1. Vstavite parno krtačo v ročaj, dokler se ne zaskoči.
2. Vstavite en konec cevi v glavno enoto, dokler se ne zaskoči, nato pritrdite ročaj v nosilec ročaja.



Uporaba

Polnjenje rezervoarja za čisto vodo

Odstranite rezervoar za čisto vodo iz glavnega ohišja. Odstranite pokrov rezervoarja. Napolnite rezervoar z vodo do oznake »MAX«.

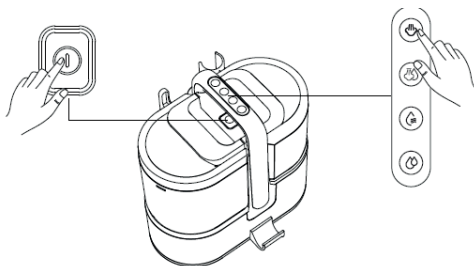


Začetek čiščenja

1. Priključite napajalni kabel v vtičnico, pritisnite glavno stikalo motorja in lučka načina se bo začela ciklično prikazovati. Če 10 minut ni nobene aktivnosti, se lučka izklopi. Pritisnite katerikoli gumb za ponovni prikaz.
2. Izberite zeleni način čiščenja. Ko je način izbran, se prižge ustrezna indikatorska lučka in naprava začne delovati. Ponovni pritisk gumba način izklopi napravo.
3. Usmerite krtačo na umazano območje, pritisnite gumb za pršenje/paro na ročaju za pršenje vode ali pare, spustite ga za ustavev.
4. Za izklop naprave pritisnite gumb »Power«.

Opomba:

- Priprava pare traja nekaj časa; voda, ki izteka iz krtače, je preostala voda iz cevi. Če priprava ni končana in pritisnete gumb »Voda/Para«, para ne bo izhajala.



Opozorila:

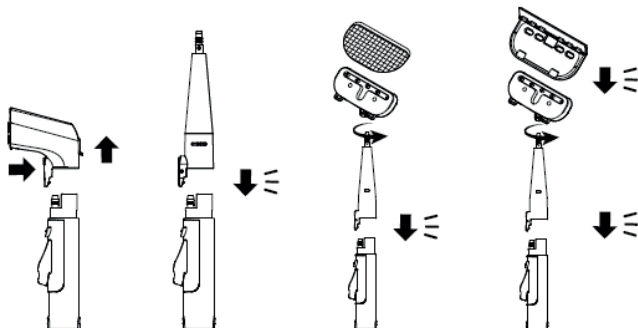
- Pri uporabi pare ali vroče vode obstaja nevarnost opeklin. Med uporabo naj bo glava krtače obrnjena navzdol in ne pršite proti ljudem

ali živalim.

• Tekočino ali pare ne usmerjajte proti napravam z električnimi komponentami.

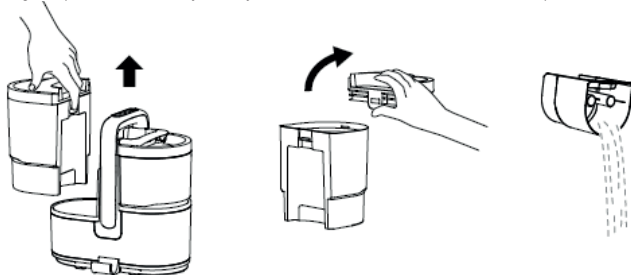
Uporaba drugih nastavkov

Pritisnite gumb za sprostitvev krtače, da odstranite parno krtačo, nato pritrđite ustrezen nastavek na konec podaljšane cevi, dokler se ne zaskoči.



Praznjenje rezervoarja za umazano vodo

Dvignite pokrov rezervoarja in izlijte umazano vodo. Ponovno namestite pokrov in rezervoar pred uporabo.



Opomba: Za pravilno delovanje redno praznite rezervoar za umazano vodo in ne prekoračite oznake MAX.

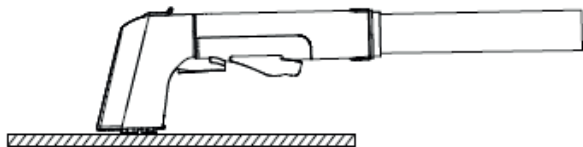
Nega in vzdrževanje

Nasveti:

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo. Ne dotikajte se stikala za vklop.
- Po potrebi zamenjajte dele. Nadomestni deli morajo biti originalni ali odobreni s strani proizvajalca ali servisa.

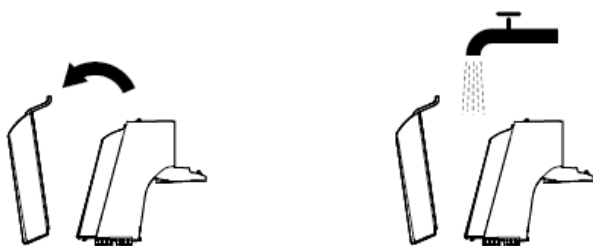
Čiščenje cevi

Med delovanjem naprave usmerite šobo proti čisti površini ali pultu in izberite način hladne vode za čiščenje notranjosti cevi.



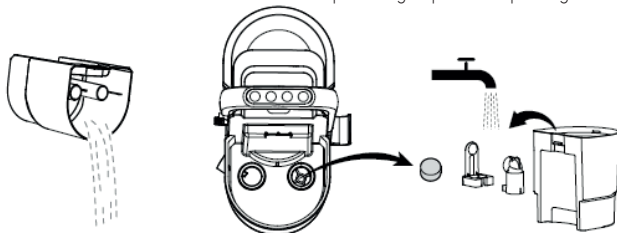
Čiščenje parne krtače

Odprite pokrov parne krtače in jo temeljito sperite z vodo.

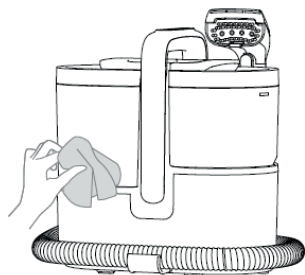


Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

1. Odstranite rezervoar za umazano vodo iz naprave in ga izpraznite. Sperite ga s čisto vodo.



2. Ohišje naprave obrišite s suho krpo ali vlažnim robčkom.



Opomba: Priporočljivo je odstranjevanje vodnega kamna vsakih 3-6 mesecev. Zmešajte citronsko kislino z vodo v razmerju 1 : 20 in jo nalijte v rezervoar za čisto vodo. Odstranite vse nastavke s cevi, nato vklopite napravo in popolnoma izpraznite vodo. Postopek odstranjevanja vodnega kamna je tako zaključen.

Odpravljanje težav

Če pride do napake, se naprava ustavi. Oglejte si tabelo za odpravljanje težav. Če težava ostane, se obrnite na servis.

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Vtič ni priključen v električno vtičnico.	Prepričajte se, da je napajalni kabel popolnoma vstavljen v vtičnico.
	Napajalni kabel je poškodovan.	Prosimo, kontaktirajte servisno službo.
Ni vode ali malo vode po pritisku gumba za pršenje.	Šoba standardne krtače za madeže je zamašena.	Očistite standardno krtačo za madeže.
	Ročaj ali črpalka sta poškodovana.	Prosimo, kontaktirajte servisno službo.

Ni sesanja ali je sesalna moč šibka.	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Posoda za odpadno vodo je polna.	Izpraznite posodo za odpadno vodo.
	Podaljšek cevi ni v dobrem stanju.	Preverite podaljšek cevi in se prepričajte, da je v dobrem stanju.
	Filter v posodi za odpadno vodo je zamašen.	Očistite ali pravočasno zamenjajte filter.

Specifikacije

PARNI ČISTILEC ZA MADEŽE	
Model:	W03-01
Nazivna napetost/frekvenca:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna moč:	1800 W
Stopnja vodoodpornosti:	IPX4

GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevne roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.⁹⁶

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznanja na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

Datum izročitve blaga: _____

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho pre budúce použitie. Pri používaní elektrického spotrebiča je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich: **PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM (TOHTO SPOTREBIČA)**. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE – Na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

Obmedzenia používania

- Nepoužívajte ho na čistenie umeleckých a remeselných výrobkov, vlákien a predmetov nevhodných na čistenie vodou a povrchov, ktoré sa ľahko poškodia (ako podlaha, stôl a podobne).
- Nenakláňajte zariadenie, ak je v nádrži voda, aby ste predišli namočeniu podlahy.
- Zastavte stroj a vyprázdňte nádrž na špinavú vodu, ak dosiahne plnú čiaru.
- Uistite sa, že použitý detergent nie je škodlivý pre vaše prané predmety.
- Stroj sa môže zastaviť pri čistení kobercov s dlhým vlasom kvôli zablokovanému výstupu vzduchu. Zastavte stroj, ak vychádza veľké množstvo peny alebo špinavej vody, a pred opätovným použitím vyprázdňte nádrž na špinavú vodu.
- Nepoužívajte penivý detergent.
- Uistite sa, že používatelia, ktorí potrebujú pomoc (vrátane detí), sú pri používaní stroja pod dohľadom.
- Nepoužívajte kvapaliny ako pesticídy, farby na vlasy a mazivá.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných predmetov alebo cigariet.
- Nepoužívajte na vysávanie oleja, horúceho vzduchu alebo suchého prachu.
- Nepoužívajte ho, ak je hadica poškodená; vyhnite sa ohýbaniu, šliapaniu a prudkému ťahaniu hadice.
- Nezakrývajte výstup vzduchu, aby nedošlo k ovplyvneniu odvodu tepla.
- Prestaňte používať v prípade neobvyklého hluku alebo zápachu.
- Nerozoberajte, neopravujte ani nemeníte štruktúru stroja sami.
- Nepoužívajte ho v podmienkach silného vetra alebo dažďa.
- Neponárajte do vody alebo kvapaliny, aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte na vysávanie prachu s infekčným rizikom.
- Nepoužívajte bez správne umiestnenej nádrže na špinavú vodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným zástupcom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Opatrenia proti popáleniu parou/horúcou vodou.
- Dávajte pozor, aby ste nestriekali priamo na ľudí alebo zvieratá, aby ste predišli popáleninám. Pri použití horúcej vody alebo pary vzniká vysoká teplota.
- Kvapaliny alebo para nesmú byť smerované na zariadenia obsahujúce elektrické komponenty, ako je vnútro rúr.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli poučené alebo sú pod dohľadom ohľadom bezpečného používania spotrebiča a rozumejú rizikám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dohľadu.
- Tento spotrebič môže byť normálne používaný pri 50Hz alebo 60Hz, frekvenciu nie je potrebné upravovať.

Správne používanie napájacieho kábla a zástrčky

- Pravidelne čistíte zástrčku.
- Pri používaní ju pevne zasuňte.
- Odpojte stroj, ak nebude dlhší čas používaný.
- Odpojte stroj pred údržbou, kontrolou a presúvaním.
- Nezapájajte ani neodpájajte stroj mokrymi rukami.
- Držte zástrčku mimo dosahu detí.
- Neponičte napájací kábel. Nepretiahnite zástrčku pri presúvaní stroja.
- Nepoužívajte stroj, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená.
- Nepoužívajte preťaženú zásuvku.
- Nepoužívajte v prípade akejkoľvek poruchy – vypnite napájanie a odpojte stroj.

Nasledujúce materiály sa nesmú vysávať

- Suchý prach
- Veľké množstvo prášku
- Veľké množstvo piesku a kameňov

- Veľké množstvo odpadu
- Kovové predmety ako ihly, špendlíky
- Veľké plastové tašky a pančuchy
- Predmety, ktoré sa môžu ľahko zaseknúť vo vnútri

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte ho na iné účely ako čistenie.
- Tento stroj je určený len na domáce použitie.
- Nedávajte ho blízko ohňa alebo vykurovacích zariadení.
- Zastavte prácu, ak je otvor na rozprašovanie vody zablokovaný.
- Zastavte prácu, ak sú nasaté cudzie predmety.
- Vyprázdnite nádrže, ak je niečo zablokované, pred opätovným použitím.
- Nenakláňajte sa ani nesadajte na stroj.
- Nepoužívajte ho v dosahu detí.
- Nie je určený na vonkajšie použitie.
- Nepokračujte v používaní, ak je sací otvor zablokovaný.

Správna likvidácia tohto produktu

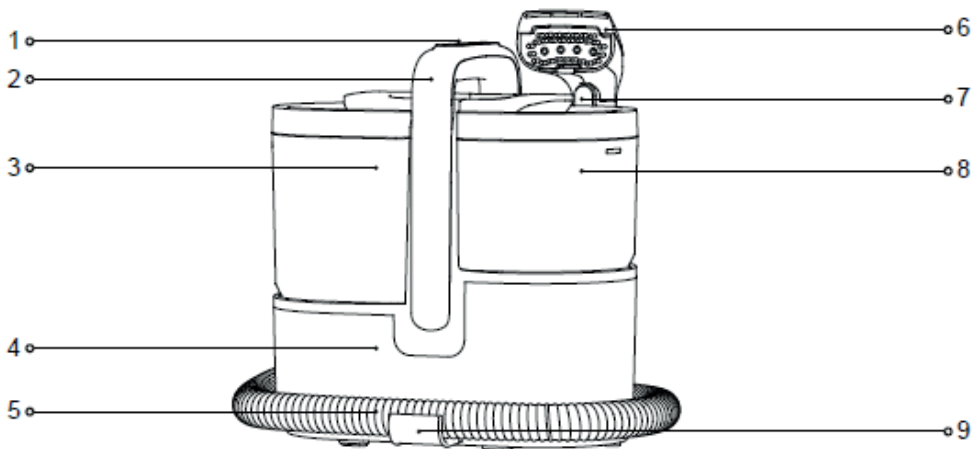
Toto označenie znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom v rámci EÚ. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Na vrátenie použitého zariadenia použite systémy spätného odberu alebo kontaktujte predajcu, kde bol produkt zakúpený. Ten môže zariadenie odovzdať na ekologickú recykláciu.



Prehľad produktu

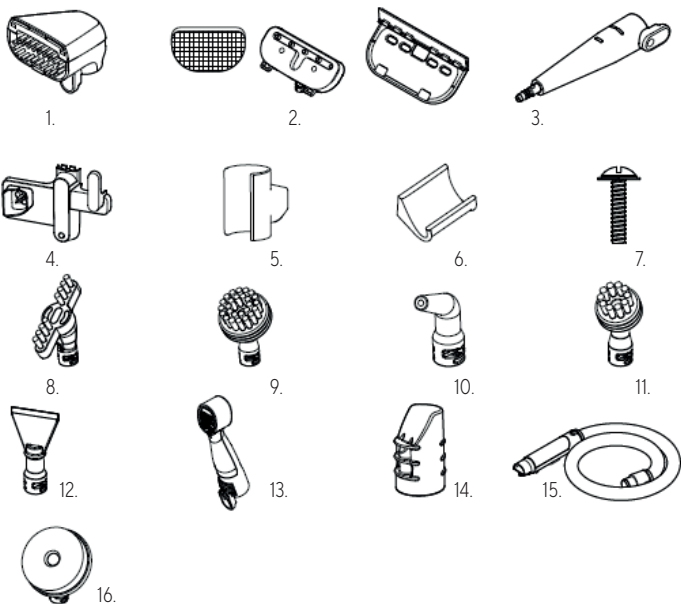
Komponenty

1. Ovládací panel
2. Rukoväť
3. Nádrž na špinavú vodu
4. Hlavné telo
5. Hadica
6. Štandardná parná kefa
7. Tlačidlo uvoľnenia parnej kefy
8. Nádrž na čistú vodu
9. Držiak hadice



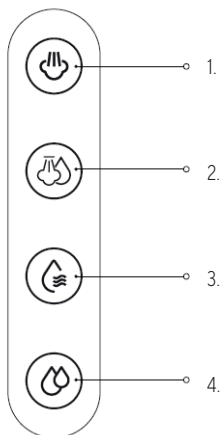
Obsah balenia

1. Štandardná parná kefa
2. Čistiaca handrička, žehliaca kefa a kefa na okná (vložené balenie)
3. Parná tryska
4. Držiak napájacieho kábla
5. Držiak rukoväte
6. Držiak hadice
7. Skrutka X 2
8. Parná kefa na štrbiny
9. Okrúhla parná kefa
10. Parná tryska
11. Malá okrúhla parná kefa
12. Parná doska na drhnutie
13. Parný čistič obuvi
14. Samočistiaca časť
15. Hadica
16. Kuchynská čistiaca kefa



Ovládací panel

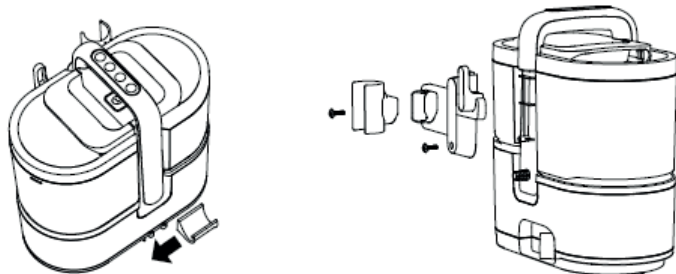
- 1- Len para
- 2- Para a vysávanie
- 3- Horúca voda
- 4- Studená voda



Inštalácia

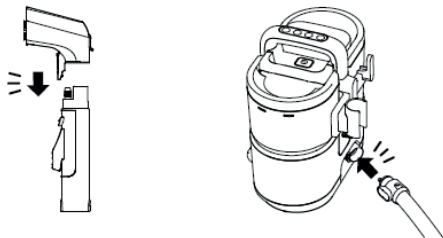
Inštalácia držiakov

1. Vložte držiak hadice v smere šípky, kým nebudete počuť „klik“.
2. Vložte držiak rukoväte do držiaka napájacieho kábla a utiahnite skrutkou. Potom vložte držiak kábla do stroja a utiahnite skrutkou.



Inštalácia hadice a parnej trysky

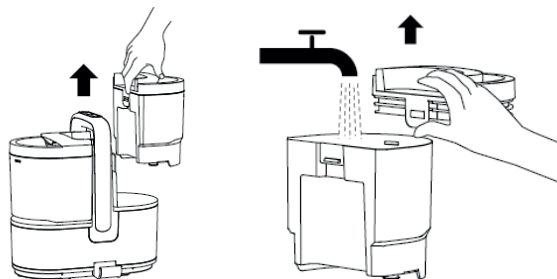
1. Vložte parnú kefu do rukoväte, kým nezacvakne.
2. Vložte jeden koniec hadice do hlavnej jednotky, kým nezacvakne, potom upevnite rukoväť do držiaka rukoväte.



Ako používať

Plnenie nádrže na čistú vodu

Vyberte nádrž na čistú vodu z hlavného tela. Odstráňte kryt. Naplňte nádrž vodou po značku „MAX“.

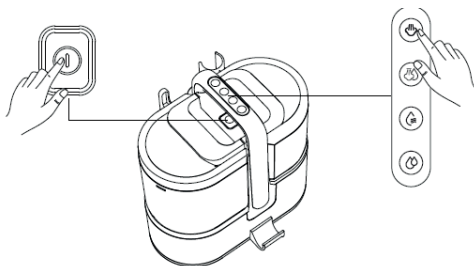


Začiatok čistenia

1. Zapojte napájací kábel do zásuvky, stlačte hlavný spínač motora a v tomto okamihu sa kontrolka režimu bude cyklicky zobrazovať. Ak nedôjde k žiadnej operácii počas 10 minút, kontrolka zhasne. Stlačte ľubovoľné tlačidlo na prebudenie displeja.
2. Vyberte požadovaný režim čistenia. Po výbere režimu sa rozsvieti príslušná kontrolka a stroj začne pracovať. Opätovným stlačením tlačidla režimu sa stroj vypne.
3. Namieste kefu na znečistenú oblasť, stlačte tlačidlo striekania/pary na rukoväti na striekanie vody alebo pary, uvoľnením zastavíte.
4. Na vypnutie jednotky stlačte tlačidlo „Power“.

Poznámka:

• Príprava pary trvá určitý čas, voda, ktorá môže vytekať z kefy, slúži na odvod zvyšnej vody z hadice. Ak príprava nie je dokončená a stlačíte tlačidlo „Voda/Para“, para nebude uvoľnená.



Upozornenia:

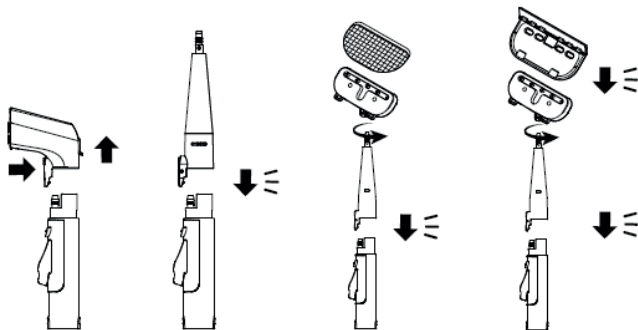
• Pri použití režimu pary alebo horúcej vody hrozí riziko popálenia. Uistite sa, že hlava kefy smeruje nadol a vyhňte sa priamemu

strikaniu na ľudí alebo zvieratá.

- Kvapaliny alebo para nesmú byť smerované na zariadenia obsahujúce elektrické komponenty.

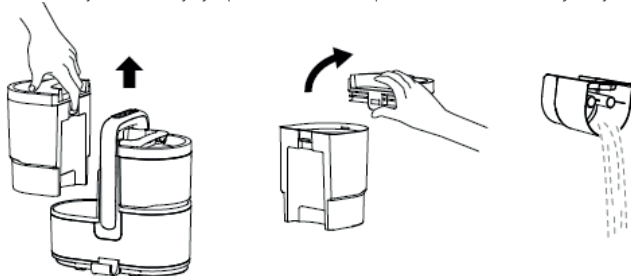
Používanie ďalšieho príslušenstva

Stlačte tlačidlo uvoľnenia kefy na odstránenie parnej kefy a potom pripojte vhodné príslušenstvo na koniec predlžovacej hadice, kým nezacvakne.



Vyprázdňovanie nádrže na použitú vodu

Zdvihnite kryt nádrže a vylejte použitú vodu. Pred použitím znovu nainštalujte kryt a nádrž.



Poznámka: Na zachovanie normálneho používania prosím vyprázdňte nádrž na použitú vodu včas alebo pred prekročením línie MAX.

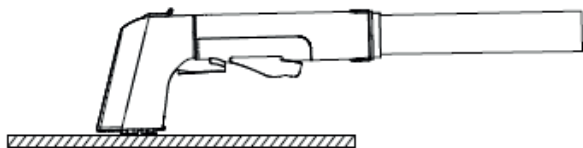
Starostlivosť a údržba

Tipy:

- Pred údržbou vypnite spotrebič. Nedotýkajte sa vypínača.
- V prípade potreby vymeňte diely. Diely musia byť nahradené výrobcom alebo jeho servisným zástupcom.

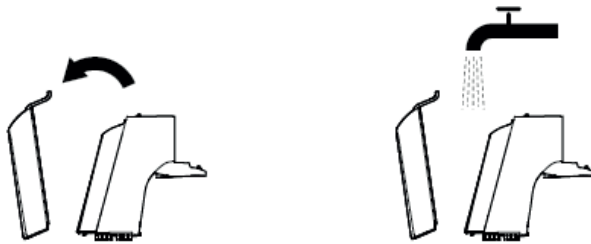
Čistenie hadice

Keď je stroj zapnutý, umiestnite trysku blízko čistého povrchu a zvolte režim studenej vody na vyčistenie vnútra hadice.



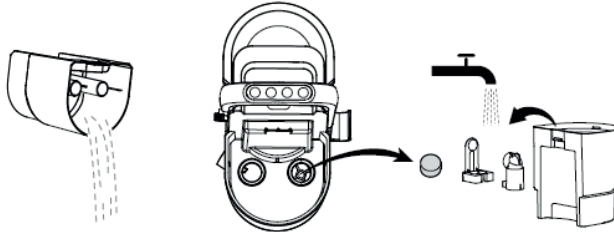
Čistenie parnej kefy

Otvorte kryt parnej kefy a dôkladne ju opláchnite vodou.

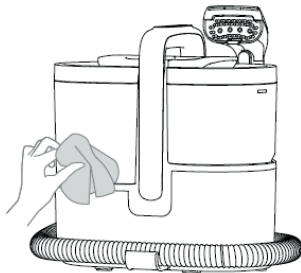


Čistenie nádrže na použitú vodu

1. Vyberte nádrž na použitú vodu z hlavného tela a vyprázdňte ju. Opláchnite čistou vodou.



2. Utrite spotrebič suchou handričkou alebo vlhčenou utierkou.



Poznámka: Odporúča sa vykonávať odvápnenie každé 3–6 mesiacov na optimalizáciu výkonu pary. Zmiešajte čistiaci prostriedok s kyselinou citrónovou s vodou v pomere 1:20 a nalejte ho do nádrže na čistú vodu. Odstráňte všetky príslušenstvá z hadice, potom zapnite stroj a úplne vystriekajte vodu, čím sa dokončí vnútorné odvápnenie.

Riešenie problémov

Ak dôjde k chybe, spotrebič prestane pracovať. Pozrite si nasledujúcu tabuľku riešenia problémov. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Zástrčka nie je zapojená v zásuvke.	Uistite sa, že je zástrčka napájacieho kábla úplne zasunutá v zásuvke.
	Napájací kábel je poškodený.	Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis.
Nevytéká voda alebo vyteká málo vody po stlačení tlačidla rozprašovača.	Tryska štandardnej kefy na škrny je upchatá.	Vyčistite štandardnú kefu na škrny.
	Rukoväť alebo čerpadlo sú poškodené.	Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis.

Žiadne nasávanie alebo slabý sací výkon.	Zariadenie nie je zapnuté.	Zapnite zariadenie.
	Nádrž na použitú vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž na použitú vodu.
	Predlžovacia hadica nie je v dobrom stave.	Skontrolujte predlžovaciu hadicu a uistite sa, že je v dobrom stave.
	Filter v nádrži na použitú vodu je upchatý.	Včas filter vyčistite alebo vymeňte.

Špecifikácie

PARNÝ ČISTIČ ŠKVRŇ	
Model:	W03-01
Menovité napätie / frekvencia:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Menovitý príkon:	1800 W
Trieda vodotesnosti:	IPX4

ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry / objednávky: _____

Dátum nákupu: ___ / ___ / ___

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
- materiálov,
- funkčnosti,
- problémy zhody existujúce v čase dodania.

V prípade nezhody má spotrebiteľ právo požadovať:

- Opravu produktu;
- Výmenu produktu;
- Zníženie ceny;
- Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné neprijemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nezhody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
 - v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
 - kontaktovaním predajcu online.
- Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/ťažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ___ / ___ / ___

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Prilikom korišćenja električnog aparata uvek treba slediti osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće: PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE (OVOG APARATA). Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

UPOZORENJE – Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povreda:

Ograničenja upotrebe

- Ne koristite aparat za čišćenje umetničkih predmeta, vlakana i predmeta koji nisu pogodni za čišćenje vodom, kao ni površina koje se lako mogu oštetiti (poput poda, stola i sl.).
- Ne naginjite aparat ako je rezervoar napunjen vodom kako biste izbegli kvašenje poda.
- Zaustavite aparat i ispraznite rezervoar za prljavu vodu kada dostigne oznaku za maksimalni nivo.
- Uverite se da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
- Aparat se može zaustaviti tokom čišćenja tepiha sa dugim vlaknima zbog blokiranog izlaza vazduha. Ako iz aparata izlazi velika količina pene ili prljave vode, zaustavite ga i ispraznite rezervoar pre ponovne upotrebe.
- Ne koristite deterdžente koji stvaraju penu.
- Korisnici kojima je potrebna pomoć (uključujući decu) moraju biti pod nadzorom tokom upotrebe aparata.
- Ne koristite tečnosti kao što su pesticidi, farbe za kosu ili maziva.
- Ne koristite aparat za usisavanje zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta ili cigareta.
- Ne koristite aparat za usisavanje ulja, vrućeg vazduha ili suvog praška.
- Ne koristite aparat ako je crevo oštećeno; izbegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje creva.
- Ne blokirajte izlaz vazduha kako ne biste ometali odvođenje toplote.
- Prestanite sa upotrebom ako se pojave neobični zvuci ili mirisi.
- Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne menjajte strukturu aparata sami.
- Ne koristite aparat na jakom vetru ili kiši.
- Ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti kako biste izbegli rizik od požara ili strujnog udara. • Ne koristite aparat za usisavanje prašine koja može biti infektivna.
- Ne koristite aparat bez pravilno postavljenog rezervoara za prljavu vodu.
- Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili kvalifikovano lice.
- Mere opreza protiv opekotina od pare/vruće vode.
- Pazite da ne prskate direktno prema ljudima ili životinjama kako biste izbegli opekotine. Pri korišćenju vruće vode ili pare stvara se visoka temperatura.
- Tečnosti ili para ne smeju se usmeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, poput unutrašnjosti rene.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili poučeni o bezbednoj upotrebi aparata i razumeju opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom. Deca ne smeju čistiti niti održavati aparat bez nadzora.
- Aparat se može normalno koristiti na frekvenciji od 50 Hz ili 60 Hz; frekvenciju nije potrebno podešavati.

Pravilna upotreba kabla i utikača

- Povremeno očistite utikač.
- Utikač uvek potpuno umetnite u utičnicu.
- Isključite aparat iz napajanja ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Isključite aparat pre održavanja, provere ili pomeranja.
- Ne priključujte niti isključujte aparat mokrim rukama.
- Držite utikač van domašaja dece.
- Ne oštećujte kabl. Ne povlačite utikač snažno prilikom pomeranja aparata.
- Ne koristite aparat ako je kabl ili utikač oštećen.
- Ne koristite preopterećene utičnice.
- U slučaju kvara isključite napajanje i isključite aparat.

Nije dozvoljeno usisavati sledeće materijale

- Suv prašak
- Veliku količinu praha
- Veliku količinu peska i kamenja
- Veliku količinu smeća
- Metalne predmete poput igala i pribadača

- Velike plastične kese i čarape
- Predmete koji se lako mogu zaglaviti u unutrašnjosti

PAŽNJA

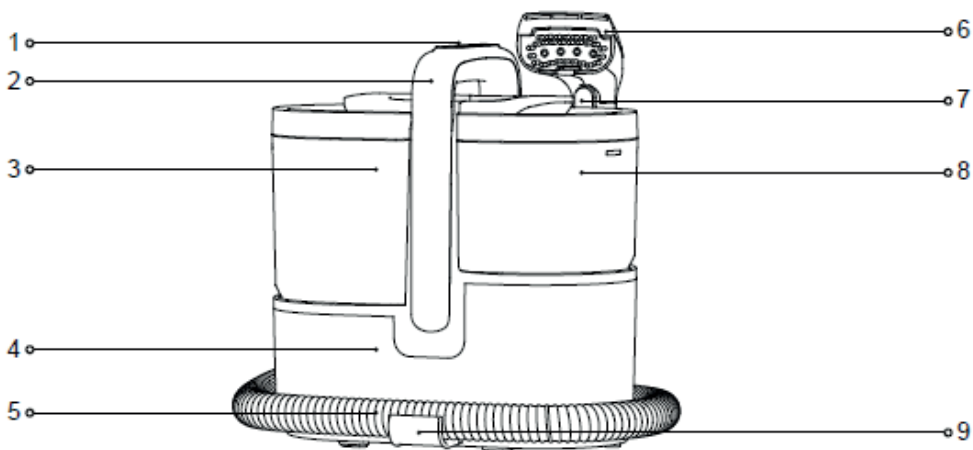
- Ne koristite aparat ni za šta drugo osim za čišćenje.
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Ne približavajte aparat vatri ili grejnim uređajima.
- Zaustavite rad ako je otvor za prskanje vode blokiran.
- Zaustavite rad ako aparat usisa strane predmete.
- Ispraznite rezervoare ako dođe do blokade pre ponovne upotrebe.
- Ne naginjite se na aparat i ne sedajte na njega.
- Ne koristite aparat na mestima dostupnim deci.
- Nije za spoljašnju upotrebu.
- Ne nastavite sa upotrebom ako je usisni otvor blokiran.



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS“, br. 4/2022).

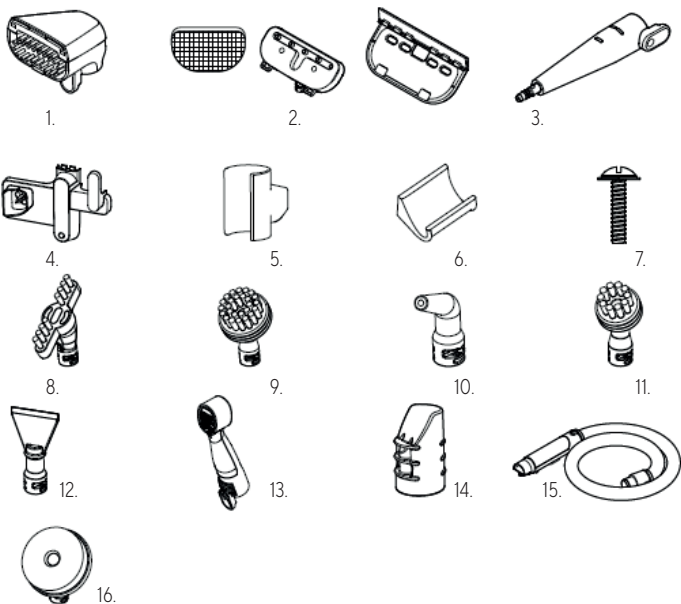
Pregled proizvoda Sastavni delovi

1. Kontrolna tabla
2. Ručka
3. Rezervoar za prljavu vodu
4. Glavno kucište
5. Crevo
6. Standardna parna četka
7. Dugme za otpuštanje parne četke
8. Rezervoar za čistu vodu
9. Držač creva



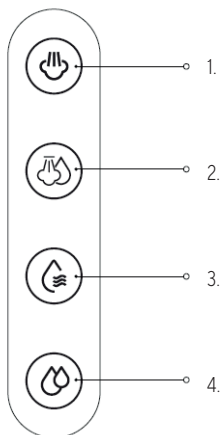
Spisak pakovanja

1. Standardna parna četka
2. Krpa za čišćenje, četka za peglanje i četka za čišćenje prozora (ugnježđeno pakovanje)
3. Parna mlaznica
4. Držač kabla
5. Držač ručke
6. Držač creva
7. Šraf X 2
8. Parna četka za uske prostore
9. Okrugla parna četka
10. Parna mlaznica
11. Mala okrugla parna četka
12. Parna daska za ribanje
13. Parni čistač cipela
14. Deo za samočišćenje
15. Crevo
16. Četka za čišćenje kuhinje



Kontrolna tabla

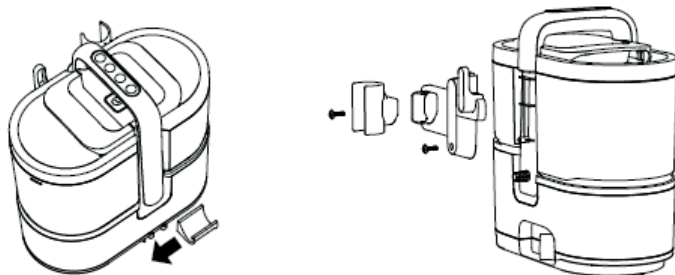
- 1- Samo para
- 2- Para i usisavanje
- 3- Vruća voda
- 4- Hladna voda



Instalacija

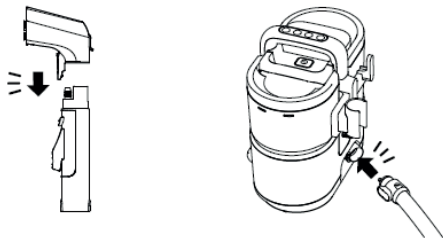
Ugradnja držača

1. Umetnite držač creva u smeru strelice dok ne čujete „klik“.
2. Umetnite držač ručke u držač kabla i učvrstite ga šrafov. Zatim umetnite nosač kabla u aparat i učvrstite ga šrafov.



Ugradnja creva i parne mlaznice

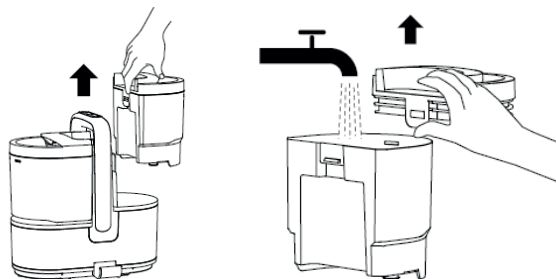
1. Umetnite parnu četku u ručku dok se ne učvrsti.
2. Umetnite jedan kraj creva u glavni uređaj dok ne čujete klik, zatim postavite ručku u držač ručke.



Upotreba

Punjenje rezervoara za čistu vodu

Uklonite rezervoar za čistu vodu iz glavnog kućišta. Uklonite poklopac rezervoara. Napunite rezervoar vodom do oznake „MAX“.

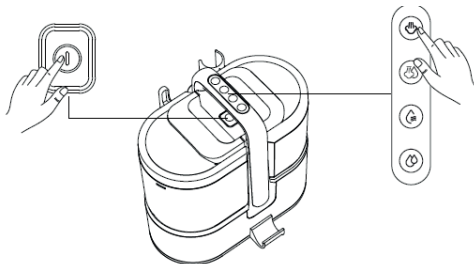


Početak čišćenja

1. Priključite kabl u utičnicu, pritisnite glavni prekidač motora i lampica režima će početi ciklično da se prikazuje. Ako nema aktivnosti 10 minuta, lampica će se ugasiti. Pritisnite bilo koje dugme da ponovo aktivirate prikaz.
2. Izaberite željeni režim čišćenja. Kada je režim izabran, odgovarajuća lampica će zasvetleti i aparat će početi da radi. Ponovnim pritiskom dugmeta režim se isključuje.
3. Usmerite četku ka zaprljanoj površini, pritisnite dugme za prskanje/paru na ručki da biste raspršili vodu ili paru, a zatim otpustite dugme da zaustavite prskanje.
4. Za isključivanje aparata pritisnite dugme „Power“.

Napomena:

- Priprema pare traje neko vreme; voda koja izlazi iz četke je preostala voda iz creva. Ako priprema nije završena i pritisnete dugme „Voda/Para“, para neće izlaziti.



Upozorenja:

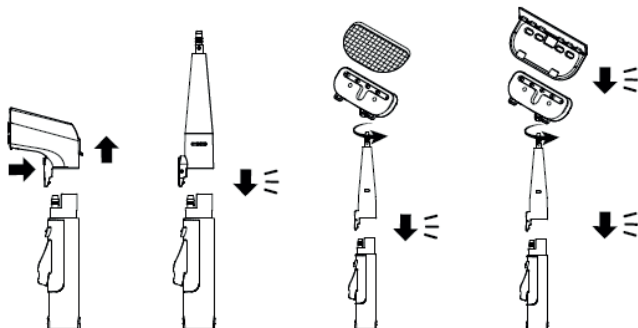
- Pri korišćenju pare ili vruće vode postoji rizik od opekotina. Tokom upotrebe držite glavu četke okrenutu nadole i izbegavajte prskanje

prema ljudima ili životinjama.

• Tečnosti ili para ne smeju se usmeravati prema uređajima sa električnim komponentama.

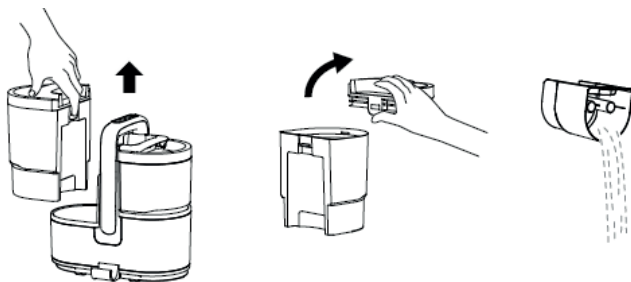
Upotreba dodatnih nastavaka

Pritisnite dugme za otpuštanje parne četke da biste je uklonili, zatim pričvrstite odgovarajući nastavak na kraj produžnog creva dok se ne učvrsti.



Pražnjenje rezervoara za prljavu vodu

Podignite poklopac rezervoara i izlijte prljavu vodu. Ponovo postavite poklopac i rezervoar pre upotrebe.



Napomena: Da biste obezbedili pravilno funkcionisanje, redovno praznite rezervoar za prljavu vodu i ne prelazite oznaku MAX.

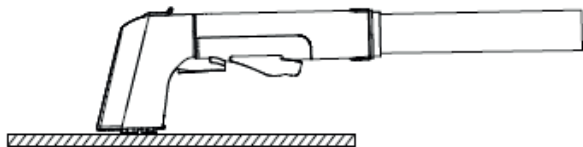
Održavanje

Saveti

- Isključite aparat pre održavanja. Ne dodirujte prekidač za uključivanje.
- Po potrebi zamenite delove. Rezervni delovi moraju biti originalni ili odobreni od strane proizvođača ili servisa.

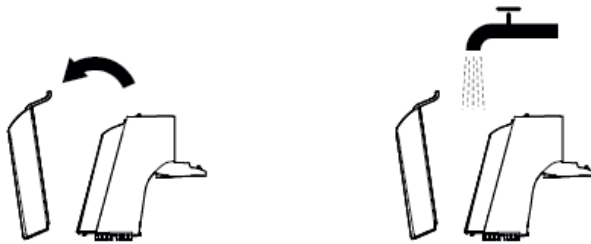
Čišćenje creva

Tokom rada aparata približite mlaznicu čistoj površini ili radnoj ploči i izaberite režim hladne vode kako biste očistili unutrašnjost creva.



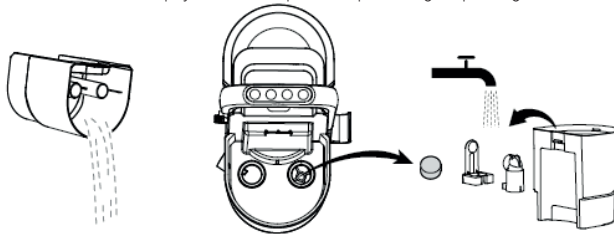
Čišćenje parne četke

Otvorite poklopac parne četke i temeljno je isperite vodom.

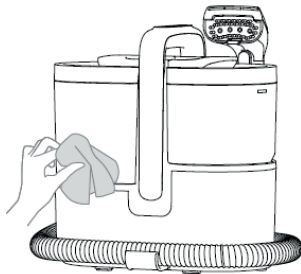


Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

1. Uklonite rezervoar za prljavu vodu iz aparata i ispraznite ga. Isperite ga čistom vodom.



2. Obrisite aparat suvom krpom ili vlažnom maramicom.



Napomena: Preporučuje se uklanjanje kamenca svakih 3–6 meseci radi optimalnog rada pare. Pomešajte sredstvo na bazi limunske kiseline sa vodom u odnosu 1:20 i sipajte ga u rezervoar za čistu vodu. Uklonite sve nastavke sa creva, zatim uključite aparat i potpuno ispraznite vodu. Time je unutrašnje uklanjanje kamenca završeno.

Rešavanje problema

Ako dođe do greške, aparat će prestati da radi. Pogledajte tabelu za rešavanje problema. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte korisničku podršku.

Greška	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije uključen u strujnu utičnicu.	Proverite da li je utikač napojnog kabla potpuno uključen u utičnicu.
	Napojni kabl je oštećen.	Molimo kontaktirajte korisnički servis.

Nema vode ili izlazi malo vode nakon pritiskanja dugmeta za raspršivanje.	Mlaznica standardne četke za mrlje je zapušena.	Očistite standardnu četku za mrlje.
	Ručka ili pumpa su oštećene.	Molimo kontaktirajte korisnički servis.
Nema usisavanja ili je snaga usisavanja slaba.	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj.
	Rezervoar za iskorišćenu vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za iskorišćenu vodu.
	Produžno crevo nije u dobrom stanju.	Proverite produžno crevo i uverite se da je u dobrom stanju.
	Filter u rezervoaru za iskorišćenu vodu je zapušen.	Očistite ili na vreme zamenite filter.

Specifikacije

PARNI ČISTAČ FLEKA	
Model:	W03-01
Nazivni napon/frekvencija:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nazivna snaga:	1800 W
Stepen vodootpornosti:	IPX4

SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebija Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameni ćemo ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robi. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: _____

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili zamjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

Deep cleaner
StainMaster SteamPro
W03-01

Vitapur[®]